FACULTÉ DES LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS

Guide *des études*

2026 - 2027



LICENCE

Mention

Langues, Littératures et Civilisations Etrangères et Régionales

Parcours

Espagnol

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés

Université de Lille

FACULTE « Langues, Cultures et Sociétés »

Département ERSO
ETUDES ROMANES, SLAVES
et ORIENTALES

S'y rendre :
Domaine Universitaire du Pont de Bois (métro : Ligne 1 - Pont de Bois)

Secrétariat : bureau B1 509
Bâtiment B, niveau Forum -1

Bibliothèque : salle B4.118
Bâtiment B, niveau Forum + 3

Ecrire :
Faculté L.C.S
Département ERSO
Université de Lille - Sciences Humaines et Sociales
Site du Pont de Bois
B.P. 60149
59653 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés | Université de Lille

Le mot de la directrice du département

Vous avez choisi de mener à bien votre projet de formation en langues, littératures et civilisations au sein du Département d'Études Romanes, Slaves et Orientales (ERSO). Notre équipe est très heureuse de vous y accueillir et de vous présenter son offre de formation. Notre Département a vocation à proposer des enseignements dans le domaine des langues, littératures et civilisations romanes, slaves, orientales et extrêmes orientales.

Ce guide vous fournira des informations sur l'organisation du Département, le cadre général des études, les diplômes, les programmes et les modalités d'examens.

Il permet une appréhension globale des filières que vous aurez à suivre, et il peut vous aider à définir les choix les plus pertinents dans la construction d'un parcours cohérent associé à une option. L'équipe enseignante, et tout particulièrement les responsables de parcours et d'années, s'efforceront de vous assister dans la constitution de ce parcours que nous savons important pour votre avenir. Des réunions de pré-rentrée seront organisées par langue de spécialité au début du mois de septembre — nous vous invitons à y participer, car des compléments d'information importants y seront diffusés.

L'équipe administrative et l'équipe pédagogique mettront tout en œuvre pour vous aider à réussir dans la réalisation de vos projets d'études ; songez, cependant, que celle-ci dépend essentiellement de vous et de vos propres efforts.

Pour tout renseignement complémentaire, concernant le Département ou votre formation, vous pouvez vous adresser au secrétariat du département ERSO de la Faculté LCS, durant les heures d'ouverture, et également consulter les panneaux d'affichage et votre Environnement Numérique de Travail (ENT).

Nous vous souhaitons une excellente rentrée et une année couronnée de succès.

Tatiana Milliaressi
Directrice du Département d'Études Romanes, Slaves et Orientales

Présentation du Département d'ETUDES ROMANES, SLAVES et ORIENTALES

Directrice du Département :

Mme Tatiana MILLIARESSI

tatiana.milliaressi@univ-lille.fr

Responsable de l'offre de formation :

M. Thomas TIBERGHIEN

Tél : 03.20.41.67.53

thomas.tiberghien@univ-lille.fr

Gestionnaires de l'offre de formation :

Sections Arabe – Japonais :

Antoine BEAUCHAMP

Tél : 03.20.41.69.76

antoine.beauchamp@univ-lille.fr

Section Chinois – Option MUF & ALPE -- référente étudiants en situation de handicap:

Mme Agnès LOISEAU

Tél : 03.20.41.65.26

Agnes.loiseau@univ-lille.fr

Sections Portugais - Russe – options TMI :

M. Clément LENOBLE

Tél : 03.20.41.67.52

Clement.lenoble@univ-lille.fr

Sections Italien – espagnol :

M. Martin GIRARDET

Tél : 03.20.41.60.38

martin.girardet@univ-lille.fr

Ouverture du secrétariat :

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h

en dehors des semaines de cours, les horaires peuvent être légèrement modifiés.

Bibliothécaire :

Mme Sandrine DUFRESNE

Tél : 03.20.41.62.80

bibliotheque.erso@univ-lille.fr

Faculté des Langues, Cultures & Sociétés | Université de Lille

Construisez votre parcours de formation

https://www.univ-lille.fr/etudes/construire-son-projet-personnel-et-professionnel/

Venir étudier à l'Université de Lille, c'est faire le choix, dans une offre très large et de qualité, d'une formation correspondant à son projet personnel, ses aspirations et ses goûts. Toutes les mentions de licence et de master proposent des enseignements dédiés à la construction du projet personnel et professionnel de l'étudiant. Les méthodes pédagogiques favorisent l'acquisition des « softskills » (salles d'immersion, serious games, jeux de rôles, travaux de groupes, mises en situation, etc.) et l'ouverture à la pluri- et l'inter-disciplinarité. Toutes les formations sont organisées en blocs de connaissance et de compétences (BCC) qui, par des regroupements pertinents d'unités d'enseignement (UE), permettent de valoriser vos acquis et compétences afin de faciliter votre insertion professionnelle.

En 1ère année de Licence : un accompagnement dès votre arrivée.

Sauf exception, tous les étudiants de l'Université suivent l'UE PE (Unité d'Enseignement « Projet de l'Étudiant ») intitulée **« Accueil », qui vise à faciliter l'intégration dans l'établissement et dans la formation »**.

Dans le cadre cette UE Accueil, vous devrez obligatoirement participer à une séance du village vie Universitaire et sport entre le 7 et le 11 septembre 2026, sur un créneau d'1h30. Cette activité est obligatoire pour valider l'UE Accueil et non rattrapable.

Ce parcours se poursuit en ligne, par des questionnaires de positionnement permettant d'identifier les acquis de chacun. Selon les résultats obtenus, des ressources de soutien pédagogique adaptées sont proposées afin d'accompagner les étudiants dans leur réussite.

Il se poursuit ensuite sur Moodle avec plusieurs modules de découverte des outils, services et ressources mis à disposition par l'Université de Lille.

Durant le reste de votre parcours, vous aurez d'autres UE « Projet de l'étudiant », qui vise à vous accompagner dans votre projet de formation, votre projet professionnel également, et vous arez aussi, une fois sur le cycle de licence, une UE dite « PE Transversale » : c'est votre part de liberté, même si l'UE est obligatoire. Vous devrez vous y inscrire au semestre concerné de votre licence, en faisant un choix parmi une palette large d'activités : projets d'engagement, culture, activités physiques et sportives, préparer son projet personnel et professionnel, développer son esprit d'entreprendre, apprendre une autre langue vivante… qui viennent apporter des compétences complémentaires (transversales) à votre cursus.

Les enseignements en présentiel sont répartis sur les différents campus Cité Scientifique, Lille-Moulins-Ronchin, et Pont-de-Bois. Une offre de formation en distanciel est aussi proposée au plus grand nombre.

Votre inscription à l'enseignement choisi se fait par le biais de l'application « Choisis Ton Cours », sur l'ENT, à des dates spécifiques : en septembre (du 2 au 13) et en janvier (du 6 au 14), et le choix se fera aussi selon les disponibilités que vous offre l'emploi du temps de votre formation.

Les modalités d'évaluation pour l'UEPE Transversale sont en **Contrôle Continu Intégral (CCI)** : une seconde chance est proposée en fin de semestre et est **obligatoire en cas d'échec**. Il n'y a donc pas de session de rattrapage.

Vous trouverez toutes les informations utiles (contacts, calendrier, catalogue des enseignements, emplois du temps, modalités de contrôles des connaissances, etc.) sur votre ENT, auprès de votre secrétariat pédagogique et/ou sur la page Moodle du Service des enseignements transversaux :

Moodle université de Lille / Transversal / Service des Enseignements Transversaux

Unité d'Enseignement TEDS (transition Écologique pour un développement soutenable)

La formation à la « transition écologique pour un développement soutenable » (TEDS) de 3 ECTS pour 30 heures d'enseignement, est obligatoire pour **chaque étudiant de premier cycle, en L2 ou L3**, dont :

- 1/3 en présentiel, sous forme de mises en situation, proposées par votre composante.
- 2/3 en distanciel, sous forme de modules thématiques, proposés par l'université.

Cette UE favorise l'interdisciplinarité, l'esprit critique et contribue à nourrir la réflexion de l'étudiant sur son projet professionnel.

8 modules thématiques sont proposés par l'université en distanciel. Chaque étudiant devra en valider au minimum 4, l'ensemble équivalent à 20 heures de travail (les modules 1 et 8 obligatoires ; les deux autres sont au choix) :

Liste des modules :

1. Pourquoi et pour quoi les TEDS ?
2. Limites planétaires et géopolitique
3. Médias et Climat / Enjeux environnementaux (éducation aux médias)
4. Transition énergétique et transformation des modèles socio-économiques
5. Quelles représentations de la nature face à la crise environnementale ?
6. La ville durable : urbanité et biodiversité
7. Santé et pollution
8. Projet professionnel et projet de vie
9. Numérique, IA et impact environnemental

Évaluation :

Elle se fait sur chaque module comme « validé ou non validé », sans note. L'étudiant devra valider 4 modules. L'étudiant peut refaire un module si celui-ci n'est pas validé. Les évaluations sont pensées de façon homogène entre les modules. Il est possible de suivre des modules supplémentaires, mais cela ne rapporte pas de bonus.

Spécificité Faculté des sciences et technologies

Unité d'Enseignement TEDS (transition Écologique pour un développement soutenable)

La formation à la « transition écologique pour un développement soutenable » (TEDS) de 3 ECTS pour 39 heures d'enseignement, est obligatoire pour **chaque étudiant de licence 1 (S1 et S2**) : elle comprend 30 heures communes à toutes les formations + 9h de spécialisation, suivant l'option 1 ou l'option 2

Programme :

- S1 – EC « Changement Climatique » (9h, 6 CM)
- S1 – EC « Transition Juste et Equitable » (6h, 4CM)
- S2 – EC « Disponibilité des Ressources » (6h, 4CM)
- S2 – EC « Biosphère, Homme et Biodiversité » (9h, 6CM)
    - S2 – EC « option 1: Approfondissement et ouvertures » (9h, 6CM)
    - ou
    - S2 – EC « option 2: TEDS sous différentes approches » (9h, 6CM)

EC « option 2: TEDS sous différentes approches » (9h, 6CM)

1. « Polluants et Santé»
2. « Le Numérique et la transition »
3. « Arts et transition environnementale et sociale » : activité autour de la photographie. « Comment concevoir une composition qui rende compte d'une transition environnementale ? »
4. « Analyse des discours favorisant l'inaction climatique »
5. « Les changements climatiques dans l'histoire : quelques exemples»
6. « Eco-anxiété»

Les services numériques incontournables

Le numérique à l'Université de Lille, ce sont des moyens de se connecter en tout lieu, d'avoir accès à des informations sur la vie et l'organisation de l'université, de faire des démarches via des procédures dématérialisées ou encore d'avoir des outils pour échanger et collaborer.

Identité numérique

Dès votre inscription, une identité numérique et un compte associé sont automatiquement générés.

En tant qu'étudiant de l'Université de Lille, vous disposez d'une adresse de messagerie de type prenom.nom.etu@univ-lille.fr.
Vous pouvez ensuite gérer vos informations dans l'application "Mon Identité numérique" disponible dans l'ENT.

Se connecter au réseau sans fil - wifi

Pour vous connecter au réseau sans fil, choisissez le réseau wifi sécurisé eduroam avec authentification (identifiant : votre adresse électronique ULille complète). En cas de difficulté, une documentation Eduroam est accessible sur le wifi ULille – accueil ainsi qu'un tutoriel sur Infotuto.

Environnement numérique de travail (ENT) : applications, actualités et intranet

L'environnement numérique de travail (ENT) est un espace virtuel personnel protégé par un identifiant de connexion et un mot de passe. Grâce à son moteur de recherche performant et accessible sur toutes les pages, vous avez accès à de nombreuses informations pratiques sur votre scolarité et votre vie quotidienne à l'université. En plus de ces informations, l'ENT vous donne également accès à un certain nombre d'applications utiles à votre scolarité. Des fiches explicatives et des tutoriels sont disponibles pour vous aider à les prendre en main. C'est un outil en constante évolution : de nouvelles applications, de nouvelles fonctionnalités et de nouveaux contenus sont régulièrement disponibles.

Consultez-le régulièrement. **ent.univ-lille.fr**

application lilu

Téléchargez Lilu, l'application mobile étudiante de l'Université de Lille !

L'application mobile vous permettra d'accéder rapidement à de nombreuses fonctionnalités : actualités, menus du Crous, cours via Moodle, résultats aux examens, mails universitaires, horaires des BU et réservation de salle ou de livres. Une géolocalisation est également disponible pour vous rendre sur tous les campus de l'université et vers les lieux indispensables à votre vie étudiante. Une géolocalisation intra-bâtiment est également progressivement développée pour vous aider à trouver les salles. Enfin, l'emploi du temps est accessible pour de nombreuses formations.

Messagerie et agenda en ligne

Vous bénéficiez d'un dispositif de messagerie collaborative (mails, carnet d'adresses, agendas partagés), basé sur le logiciel Zimbra.

Sauvegarde / stockage

Un service de stockage et de partage de fichiers, basé sur la solution open source Nextcloud, est disponible dans votre ENT. Vos fichiers sont stockés de manière sécurisée sur les infrastructures de l'université. Vos données sont sauvegardées quotidiennement et peuvent être restaurées en cas d'erreur de manipulation.

Proposé avec un espace de 50 Go, ce service vous permet :

- d'accéder à vos fichiers depuis n'importe quel appareil connecté à internet,
- de partager de manière sécurisée des fichiers vers des utilisateurs extérieurs.

Une suite bureautique a été intégrée dans Nextcloud. Elle permet l'édition simultanée par plusieurs utilisateur·rice·s de documents (textes, feuilles de calcul, présentations). **ENT > applications > Nextcloud**

MESSAGERIE INSTANTANÉE

Vous bénéficiez d'une messagerie instantanée appelée rocket.chat, qui permet d'envoyer des messages en direct et de partager facilement des documents de différents types, facilitant le travail en groupe.

Travailler À distance

La licence Zoom souscrite par l'université permet d'animer des réunions jusqu'à 300 personnes sans limitation de durée ou d'organiser des webinaires pouvant être suivis par 500 personnes. Vous pouvez donc créer des réunions pour échanger ou travailler avec vos camarades ou même vos proches.

Ressources en ligne : découvrir, apprendre, comprendre, réviser

Pour apprendre ou réviser vos cours, les Universités Numériques Thématiques (UNT) vous offrent la possibilité de consulter des milliers de ressources libres et de vous tester dans vos disciplines. L'Université de Lille œuvre depuis plus de dix ans à l'élaboration de ressources et de dispositifs numériques mutualisés au sein des Universités Numériques Thématiques. Ces UNT, au nombre de huit, couvrent l'ensemble de nos champs disciplinaires et sont autant de services pour les étudiants et les enseignants :

- UVED – Uved.fr – Université Virtuelle de l'Environnement et du Développement Durable
- Uness - Uness.fr – Université Numérique au Service de l'Enseignement Supérieur
- Unisciel – Unisciel.fr – Université des Sciences En Ligne
- UNIT – Unit.fr – Université Numérique Ingénierie et Technologie
- IUTEnLigne – IUTEnligne.fr – Université en Ligne des Technologies des IUT
- UNJF – Unjf.fr – Université Numérique Juridique Francophone
- UOH – UOH.fr – Université Numérique des Humanités
- AUNEGE – Aunege.fr- Association des Universités pour l'enseignement Numérique en économie GEstion.

Les UNT sont encore en lien avec FUN (https://www.fun-mooc.fr/fr/) et vous offrent la possibilité d'explorer les connaissances avec le MOOCs, ou d'accéder à des parcours avec : http://univ-numerique.fr/ressources/fun-ressources/.

PACTEs

C'est un portail régional qui vous permettra dès à présent de :

- vous approprier une méthodologie de travail universitaire,
- tester votre maîtrise des pré requis disciplinaires pour les filières scientifiques et les travailler si nécessaire,
- vérifier la maîtrise des outils numériques.

D'autres ressources sont mises en ligne en cours d'année pour vous permettre de vérifier votre niveau d'expression écrite et d'accéder à une communauté d'entraides.

Adresse : https://pactes.u-hdf.fr/ (choisissez votre établissement et utilisez votre identifiant et mot de passe Université de Lille)

Ce site est complémentaire aux dispositifs proposés par l'Université de Lille et est mis en ligne par un consortium d'établissements d'enseignement supérieur des Hauts-de-France.

Big Blue Button

BigBlueButton est intégré directement à la plateforme pédagogique Moodle pour lancer une classe virtuelle et propose l'option "réunions privées" pour le travail de groupes. BigBlueButton est également accessible via la plateforme Pod qui permet de planifier des classes virtuelles et d'enregistrer les sessions.

Accéder À ces outils

ENT > toutes mes applications > bureau virtuel

Infotuto, des ressources pour les services numériques

Vous y trouverez des tutoriels pour concevoir et produire des ressources et des aides pour un usage facilité des plateformes pédagogiques (plateforme pédagogique Moodle, POD, Compilatio, etc.), ainsi que des documentations utilisateurs pour les services précédemment cités (messagerie, travail collaboratif...).

infotuto.univ-lille.fr

LA MAISON DE LA MÉDIATION : informer et prévenir

Ouverte à tou.tes, étudiant.es et personnels de l'Université, dans le respect des règles de déontologie et en concertation avec les services et composantes de l'établissement, la Maison de la médiation est un lieu d'accueil, d'information et de réponse aux questions juridico-administratives. Elle a pour missions de prévenir les comportements abusifs comme les conflits, de pacifier les relations, et de sensibiliser la communauté universitaire à ces questions, notamment par la promotion de l'égalité, la lutte contre les discriminations.

La maison de la médiation est associée à la cellule H-VSS (*Cellule d'écoute, d'information et d'accompagnement des victimes de harcèlement et de violences sexistes et sexuelles. Dispositif de prévention et de lutte contre les comportements abusifs*) et au médiateur (référent racisme et antisémitisme, en charge des discriminations).

Cellule H-VSS - Formation d'écoute, de soutien et d'accompagnement contre le harcèlement moral

contact-harcelement-moral@univ-lille.fr

Cellule H-VSS – Formation d'écoute, de veille et d'information sur le harcèlement sexuel

contact-harcelement-sexuel@univ-lille.fr

Médiateur, référent racisme et antisémitisme, en charge des discriminations

amadou.bal@univ-lille.fr

Tout étudiant ayant été victime ou témoin direct d'actes de violence, de discrimination, de harcèlement moral ou sexuel, et d'agissements sexistes, peut faire un signalement auprès de l'université par le biais du formulaire en ligne sur l'intranet (accessible également via l'application Lilu) : https://ent.univ-lille.fr/etu/vie-pratique/mediation/

Rubrique Signalement, onglet "*Comment faire un signalement*"

Maison de la médiation

maison-mediation@univ-lille.fr

03.62.26.91.16

Permanences : du lundi au vendredi au siège de l'université (Lille) ou aux jours et lieux de permanence sur les campus : https://ent.univ-lille.fr/etu/vie-pratique/mediation/

Rubrique *Permanences Maison de la Médiation*

CLIL : CENTRE DE LANGUES DE L'UNIVERSITÉ DE LILLE

Le CLIL a en charge l'enseignement/apprentissage transversal des langues vivantes. Il comprend :

- le pôle DELANG, qui coordonne et gère une offre mutualisée de 22 langues vivantes étrangères, les langues proposées en UE PE (projet de l'étudiant) et les DUFL (Diplômes Universitaires de Formation en Langue) de l'Université de Lille - autrement dit un grand nombre d'UE du secteur LANSAD (Langues pour les spécialistes d'autres disciplines), ainsi qu'une offre d'enseignements de Techniques d'Expression et de Communication (TEC). Le Pôle DELANG propose une offre tant en formation initiale qu'en formation continue.
- le pôle DEFI, qui a en charge les enseignements en FLE (Français Langue Étrangère) accueille les candidats internationaux allophones souhaitant progresser en langue, culture et civilisation françaises, en articulation avec les diplômes nationaux ou en vue de la délivrance de Diplômes Universitaires d'Études Françaises (DUEF) de niveau A1 à C2 ainsi que les étudiants internationaux (sous convention ou hors échange) inscrits en Licence, Master ou Doctorat, qui choisissent le FLE comme enseignement obligatoire de langue vivante étrangère.

- le pôle didactique transversal, qui coordonne les certifications et les Centres de Ressources en Langues (CRL).

La direction du CLIL est située dans le bâtiment SUP/SUAIO sur le campus Cité Scientifique, avenue Carl Gauss.

Contact : clil@univ-lille.fr

Site internet : https://clil.univ-lille.fr

Facebook : https://www.facebook.com/CLILUnivLille

Instagram : clil_ulille

LinkedIn : www.linkedin.com/company/clildelang/

Pôle Delang : Accéder à la diversité linguistique et parfaire ses techniques de communication

- l'équipe DELANG LANSAD Pont-de-Bois - Roubaix-Tourcoing organise les enseignements de tous les DUFL en langues vivantes (cf. plus bas) et ainsi que l'offre mutualisée de langues vivantes et techniques d'expression et de communication pour la Faculté des Humanités, la Faculté Langues, Cultures & Sociétés (LCS), la Faculté de Psychologie et de Sciences de l'éducation et de la formation (PsySEF), l'Institut des Sciences Sociales, antenne Pont de Bois, de la Faculté des Sciences économiques, sociales et de territoires (FaSEST) et l'Institut de la Communication et de la Documentation (InfoDoc et InfoCom Roubaix).

***Pour les UE d'anglais** sur ces campus, les emplois du temps, les inscriptions dans les groupes et les épreuves de CC et CT sont gérés par le **secrétariat de votre année de formation**. **Pour l'espagnol**, des groupes dédiés sont définis dans certains départements (Histoire, Histoire de l'Art et Archéologie, Arts, Lettres Modernes, Masters FLE-FRU, InfoCom Roubaix et Sciences de l'Éducation).*

Pour toutes les autres langues, ces mêmes informations relèvent du secrétariat du Pôle DELANG équipe LANSAD Pont-de-Bois, qui communique via Moodle.

Les cours de DUFL sont ceux des UE de langues vivantes des formations listées ci-dessus et sont proposés dans des créneaux transversaux ouverts à tous (lundi 8h-10h / 10h-12h / 17h-19h / mercredi 17h-19h / jeudi 17h-19h)

Sur ces campus, si un choix de langue est possible dès la L1, la même langue doit être suivie tout au long du parcours de licence afin de permettre une progression réelle.

Contact : delang.pdb@univ-lille.fr | Téléphone : 03 20 41 72 37 ou 03 20 41 72 65 | Campus Pont de Bois - Bâtiment A - Bureau A1.684

- l'équipe DELANG LANSAD Cité Scientifique assure des enseignements pour la Faculté des Sciences économiques, sociales et de territoires (FaSEST) et la Faculté des Sciences et Technologies (FST)

Les UE de langues vivantes étrangères (anglais, allemand et espagnol), les emplois du temps, les inscriptions dans les groupes et les épreuves de CC et CT sont gérés par le secrétariat du pôle DELANG Campus Cité scientifique.

Pour certaines formations, d'autres langues que celles proposées sur le campus CS peuvent être suivies à Pont de Bois. Il en est de même pour toute inscription supplémentaire en DUFL.
Contact : delang.cs@univ-lille.fr| Téléphone : 03 62 26 81 80 ou 03 62 26 81 82 |Campus Cité scientifique - Bâtiment B5, RDC porte 2.

- l'équipe DELANG Techniques d'expression et de communication (TEC) peut intervenir pour l'ensemble des composantes des campus Pont de Bois et Cité scientifique

Les missions de l'équipe DELANG TEC, transversales à l'ensemble des filières, sont variées au sein de la formation initiale. Les enseignements en TEC contribuent à valoriser la formation des futur.es diplômé.es de l'Université de Lille afin que toutes et tous puissent s'imposer comme des cadres à fort potentiel. Pour ce faire, les cours dispensés en TEC invitent les étudiant.es à produire une analyse réflexive sur le lien entre éthique et innovation ainsi qu'à enrichir leurs références culturelles.
L'équipe DELANG TEC dispense également des cours au sein de l'UE PE TEC. En effet, en plus des savoirs scientifiques et techniques, les futur.es diplômé.es doivent présenter des capacités communicationnelles et organisationnelles garantissant rigueur, réactivité et efficacité : l'équipe TEC se mobilise pour atteindre cet objectif en développant des pratiques pédagogiques innovantes au profit d'une formation universitaire de plus en plus exigeante.

Contact : chantal.dimanche@univ-lille.fr| Téléphone : 03 62 26 81 87 - Campus Cité scientifique- Bâtiment SUP/SUAIO, 1er étage Bureau 107

- l'équipe DELANG Langues en Formation Continue (anglais, allemand, espagnol, néerlandais / DUFL) accueille les stagiaires en formation continue sur le campus Pont de Bois

Contact : delang.fc@univ-lille.fr| Téléphone : 03 20 41 72 82 - 03 20 41 72 84 | Campus Pont de Bois - Bâtiment A - Bureaux A1.686 et A1.688

Focus sur le Diplôme universitaire de formation en langues (DUFL)

Vous ne pouvez suivre qu'une seule langue vivante étrangère et auriez souhaité poursuivre dans une autre langue ? Vous avez un projet de mobilité et aimeriez vous préparer en découvrant la langue du pays ciblé ? Vous souhaitez découvrir d'autres cultures ? Le DUFL est fait pour vous !

Le DUFL, Diplôme Universitaire de Formation en Langue vous permet d'obtenir un diplôme d'université attestant d'un niveau A2 ou B2 à l'issue de 3 années de formation.
* Au niveau débutant (du A1.1 au A2) en allemand, arabe, catalan, chinois, danois, grec moderne, hébreu, hongrois, italien, japonais, néerlandais, norvégien, persan, polonais, portugais, russe, suédois, tchèque
Droits d'inscriptions fixés à **60€ pour les étudiants de l'Université de Lille** en formation initiale, à 624€ pour les stagiaires de formation continue pris en charge, 384€ pour les individuels non pris en charge et 170€ pour les étudiants en formation initiale d'autres universités ou établissements
* Au niveau intermédiaire (du niveau B1.1 au B2) en allemand, arabe, espagnol, italien, portugais
Droits d'inscriptions fixés à **70€ pour les étudiants de l'Université de Lille** en formation initiale, à 624€ pour les stagiaires de formation continue pris en charge, 384€ pour les individuels non pris en charge et 170€ pour les étudiants en formation initiale d'autres universités ou établissements.
Contact : nadia.gaillet@univ-lille.fr et delang.pdb@univ-lille.fr | Téléphone : 03 20 41 72 82 - 03 20 41 72 84 I Campus Pont de Bois - Bâtiment A - Bureau A1.686 et A1.684

Focus sur les langues vivantes étrangères offertes en Enseignement à Distance (EAD)
Vous suivez une formation à distance et vous devez choisir une langue vivante étrangère ? 5 langues vous sont proposées, en niveau débutant ou non débutant :
* niveau débutant en : italien et néerlandais (vous atteindrez un niveau A2 à l'issue de la Licence 3)
* niveau non débutant en : allemand, anglais et espagnol (vous atteindrez un niveau B2 à l'issue de la Licence 3).
Vous disposerez également d'un accès aux ressources numériques et à certains dispositifs linguistiques (tutorats, ateliers…) du Centre de Ressources en Langues (CRL).
Contact : helene.guilluy@univ-lille.fr| Téléphone : 03 20 41 72 84 I Campus Pont de Bois - Bâtiment A - Bureau A1.688

Pôle DEFI : perfectionner son français en tant que langue étrangère

Les étudiants internationaux peuvent suivre une UE de français langue étrangère (FLE) lorsque l'anglais n'est pas imposé.

Les enseignements sont assurés par le pôle DEFI, qui gère et coordonne les enseignements de FLE du CLIL, sur les campus Cité scientifique et Pont de Bois.

- Sur le Campus Cité scientifique :

** En Licence et en Master, les enseignements sont assurés en présentiel. Les cours sont proposés sur un des créneaux transversaux ouverts à tous : mardi matin, jeudi matin et vendredi après-midi.*

Contact : supfle-licencemaster@univ-lille.fr | Téléphone : 03 62 26 81 91 03 62 26 81 93

- Sur le Campus Pont de Bois :

** En Licence, les enseignements sont assurés en présentiel, sur des créneaux proposés en fonction du niveau de l'étudiant. Un test linguistique est organisé en début de semestre.*
Contact : vanessa.obin@univ-lille.fr - defi@univ-lille.fr

** En Master, il s'agit d'un dispositif d'autoformation guidée : les séances en autonomie et en regroupement sont organisées en alternance. Un premier regroupement obligatoire est organisé en début de semestre afin de présenter les modalités du dispositif.*
Contact : martine.eisenbeis@univ-lille.fr

Bureau des certifications

Vous avez envie de faire certifier votre niveau en langue ? Le CLIL offre la possibilité aux étudiants d'obtenir une ou plusieurs certifications en langues, comme le CLES ou d'autres certifications externes. La passation de ces certifications est possible et nécessite une inscription.

Voici l'ensemble des certifications proposées

- CLE - Certification internationale de langue catalane - contact :
- CLES - Certificat de compétences en langues de l'enseignement supérieur - contact : cles@univ-lille.fr
- CNaVT - Certification des compétences en néerlandais - contact : sarah.pekelder@univ-lille.fr
- DELF DALF - diplômes officiels délivrés par le ministère français de l'Éducation nationale, pour certifier les compétences en français des candidats étrangers et des français originaires d'un pays non francophone et non titulaires d'un diplôme de l'enseignement secondaire ou supérieur public français. DELF (4 niveaux : le A1, le A2, le B1 et le B2) / DALF (2 niveaux : le C1 et le C2) - contact : delfdalftcf@univ-lille.fr
- GOETHE Zertifikat - Certification des compétences en allemand - contact : beatrix.hoffmann@univ-lille.fr
- TCF - Test de connaissance du français - test de niveau linguistique en français permettant aux candidats de faire évaluer leurs compétences en français - contact : delfdalftcf@univ-lille.fr
- TOCFL - Certification des compétences en chinois - contact : philippe.chevalerias@univ-lille.fr
- TOEIC - Test de compétences en anglais - contact : certifications@univ-lille.fr

Focus sur le CLES

La certification CLES est l'alternative du Service Public aux certifications du marché. Elle est prise en charge par l'établissement pour les étudiant·es inscrit·es à l'Université de Lille à raison d'une inscription par année universitaire.

Le CLES est une certification :

- accréditée par le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche et reconnue au niveau européen par le Network of University Language Testers in Europe (NULTE)
- adossée au Cadre Européen Commun de Référence en Langues (CECRL) avec une approche par scénario
- qui atteste d'un niveau de compétence B1, B2 ou C1 dans 4 activités langagières
- qui est offerte en allemand, anglais, arabe, espagnol, grec moderne, italien, polonais, portugais, russe
- qui s'adresse à tout public

Rendez-vous sur le site internet officiel du CLES : https://www.certification-cles.fr - Contact CLES pour l'Université de Lille : cles@univ-lille.fr

Pour plus de détails sur les certifications proposées à l'Université de Lille, rendez-vous sur la page Certifications du site internet du CLIL : https://clil.univ-lille.fr/certifications

Le CRL : un dispositif d'accompagnement pour l'apprentissage des langues

Les Centres de Ressources en Langues (CRL) du CLIL sont des espaces multimédias pour l'apprentissage des langues en auto-formation guidée. Ils mettent à votre disposition une base de ressources répertoriées, des outils et l'accompagnement nécessaire pour organiser votre parcours d'apprentissage. Au CRL, vous pourrez travailler de façon indépendante, à votre rythme, et être accompagné vers l'atteinte de vos objectifs.

Le CRL vous offre des ressources matérielles et humaines, riches et variées pour :

- passer un test de positionnement en langue
- travailler la langue dans tous ses aspects
- communiquer avec d'autres (étudiants, natifs)
- développer votre compétence à apprendre en autonomie
- préparer des certifications
- vous conseiller et vous guider.

Les langues proposées au CRL sont celles enseignées au sein de l'Université de Lille, soit : l'allemand, l'anglais, l'arabe, la catalan, le chinois, le danois, l'espagnol, le français langue étrangère, le grec moderne*, l'hébreu*, le hongrois*, l'italien, le japonais, la langue des signes française, le néerlandais, le norvégien, le persan*, le polonais, le portugais, la russe, le suédois*, et le tchèque*. (* : langues d'ouverture)

L'inscription est libre et gratuite pour les étudiants, enseignants ou personnels de l'Université de Lille et se fait en ligne directement par l'application CALAO autoformation que vous trouverez dans votre ENT. Passez ensuite au CRL pour découvrir les ressources sur site et les activités pédagogiques complémentaires proposées telles que le tutorat en langues, les ateliers de conversation, le tandem et télétandem, les cafés langues…. L'équipe des différents CRL vous présentera les locaux et les ressources lors de votre visite. L'Université de Lille comporte 5 CRL, sur les campus de Cité Scientifique et Pont-de-Bois à Villeneuve d'Ascq, IAE dans le Vieux-Lille, Infocom et LEA à Roubaix.

Au CRL, vous trouverez des ressources nombreuses et variées (ouvrages de référence, ressources web, films et séries à visionner sur place...), sélectionnées pour leur qualité pédagogique. Sur place, des tuteurs tiennent des permanences, vous accompagnent dans votre apprentissage et vous proposent des moments de rencontres, des jeux ou encore des sessions de préparation aux certifications en langues.

Cf. les pages du site internet du CLIL : https://clil.univ-lille.fr/crl |Contact : crl@univ-lille.fr

Le CERTEC ou Centre de Ressources en Techniques d'Expression et de Communication, pour quoi faire ?

Notre mission est de soutenir les étudiant.e.s dans le développement de leurs compétences en communication, que ce soit à l'écrit ou à l'oral. Nous proposons un accompagnement ponctuel ou régulier visant à renforcer la capacité des étudiants à s'exprimer de manière claire, persuasive et efficace. **Pour cela, plusieurs dispositifs sont possibles :**

- permanences hebdomadaires : bénéficiez d'un soutien personnalisé. Obtenez des conseils spécifiques sur vos projets d'écriture ou de prise de parole, et recevez des retours constructifs pour améliorer vos compétences.
- ateliers d'Expression Orale : développez vos compétences en communication orale grâce à des séances pratiques. Ces ateliers couvrent des aspects tels que la prise de parole en public, la gestion du trac, l'art de la présentation et la communication interpersonnelle.
- ateliers d'Expression Écrite : participez à nos ateliers interactifs qui abordent les principes fondamentaux de la rédaction académique, professionnelle et créative. Apprenez à structurer vos idées, à perfectionner votre style d'écriture et à créer des documents convaincants.
- accompagnement spécifique Écri+ : travaillez vos qualités rédactionnelles en auto-formation guidée grâce à la plate-forme Écri+ et aux ateliers d'accompagnement Écri+ en présentiel. Renseignez-vous plus précisément à l'accueil des CRL des campus Pont-de-Bois et Cité scientifique et/ou sur l'application CALAO via votre ENT (https://calao.univ-lille.fr) .

Cf. les pages du site internet du CLIL : https://clil.univ-lille.fr/delang/techniques-dexpression-et-de-communication-tec/certec/

Contact : laurence.desjonqueres@univ-lille.fr

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 1

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.1 Littérature hispanophone I, XIXe-XXIe siècles | 2 ECTS

Littérature hispanophone I, XIXe-XXIe siècles

Nombre d'heures : CM + TD : 6 + 18 = 24h

Nom de l'enseignant responsable : Élodie CARRERA

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis : Avoir acquis les bases de l'analyse de textes littéraires et de la langue espagnole.

Objectifs (en termes de compétences) :

- Approfondir la méthodologie relative à l'explication de texte
- Approfondir les connaissances en littérature espagnole contemporaine
- Approfondir les connaissances sur le genre romanesque

Présentation : Le roman espagnol du XX^{e} siècle

Le cours magistral dressera un panorama du roman espagnol du XX^{e} siècle. Il permettra de mieux comprendre les enjeux historiques, culturels et générationnels des différents courants littéraires. Il se centrera ensuite plus spécifiquement sur une présentation générale des œuvres au programme et de leurs auteurs, afin de fournir aux étudiants les principales clés de compréhension et d'interprétation des textes étudiés.

Les travaux dirigés consisteront en l'analyse d'extraits de l'œuvre au programme. Cette analyse permettra d'accéder à une connaissance plus approfondie du roman mais aussi de maîtriser l'analyse des éléments constitutifs du récit, des repérages lexicaux et intertextuels, des figures de rhétorique. Cette analyse pourra se faire de manière collective ou sous la forme d'exposés suivis de reprises.

Bibliographie :

Œuvre au programme : *Tea rooms* (1934), de Luisa Carnés (lecture intégrale obligatoire).

Histoire de la littérature :

ALVAR, Carlos, José-Carlos MAINER y Rosa NAVARRO, *Breve historia de la literatura española*, Madrid, Alianza, 1997.
BLANCO AGUINAGA, Carlos *et al*., *Historia social de la literatura española,* Madrid, Castalia, 3 vols, 1978.
BEYRIE, Jacques et Robert JAMMES, *Histoire de la littérature espagnole*, Paris, PUF, « Premier Cycle », 1994.
BONELLS, Jordi (éd.), *Dictionnaire des littératures hispaniques. Espagne et Amérique latine*, Paris, Robert Laffont, « Bouquins », 2009.
CANAVAGGIO, Jean (éd.), *Histoire de la littérature espagnole*, Paris, Fayard, 1993, t. II, XVIII-XXe siècles.
NAVARRO DURÁN, Rosa (ed.), *El Siglo XX. Historia de la literatura española*, dir. Jean Canavaggio, Tomo VI, Barcelona, Ariel, 1995.
RICO, Francisco (ed.), *Historia y crítica de la literatura española, vol. 7, Época contemporánea, 1914-1939*, Barcelona, Crítica., T. 1, ed. Víctor García de la Concha, 1984; T. 2, primer suplemento, ed. Agustín Sánchez Vidal, 1995.

Sur le genre romanesque :

JOUVE, Vincent, *Poétique du roman*, Paris, Armand Colin, 2007.
STALLONI, Yves, *Dictionnaire du roman*, Paris, Armand Colin, 2006.

Bibliographie spécifique en appui à la lecture de *Tea Rooms* :

SOMOLINOS, Cristina, R*ojas las manos. Mujeres trabajadoras en la narrativa española contemporánea*, Granada, Comares, 2022.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : C.T – écrit ;

Session 2 : C.T – écrit.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 1

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.2 Littérature hispanophone II, XIXe-XXIe siècles | 2 ECTS

Littérature hispanophone II, XIXe-XXIe siècles

Nombre d'heures : CM + TD : 6 + 18 = 24h

Nom de l'enseignant responsable : Antoine Rodriguez

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis : Avoir acquis les bases de l'analyse de textes littéraires

Objectifs (en termes de compétences) :

- Approfondir la méthodologie relative à l'explication de texte
- Analyser les enjeux littéraires et socio-politique d'une œuvre littéraire
- Approfondir les connaissances sur les genres poétique et théâtral

Présentation : Genres littéraires en Amérique hispanique XXème siècle : Poésie et théâtre
Le cours comporte deux volets.
1)L'étude des formes littéraires populaires, comme le *corrido* mexicain par exemple, permettra de mieux saisir les modalités de construction et de légitimation de la littérature d'élite, comme le sonnet moderniste ou les formes avant-gardistes.
2)Dans un deuxième temps, nous aborderons le texte dramatique bref.

Programme :
-Corrido mexicano (Segundo Imperio mexicano, Revolución y protesta política de los años 1950-1960)
-Poesía modernista
-Vanguardias
-Teatro breve hispanoamericano`

Bibliographie :
Le corpus des textes du cours ainsi que la bibliographie est disponible sur le blog : http://l1literaturahispano.blogspot.fr

Modalités d'évaluation : CCI
Questions de cours et/ou questions sur les textes

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 1

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.3 Civilisation Espagne | 3 ECTS

Civilisation Espagne

Nombre d'heures : CM + TD : 12 + 12 = 24h

Nom de l'enseignant responsable : Carla BEZANILLA

Langue d'enseignement : espagnol

Maîtriser les bases de la langue espagnole correspondant au niveau B1/B1+ du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)

Être capable de lire des textes simples de civilisation et d'histoire

Objectifs (en termes de compétences) :

Contextualiser des productions (textes, images, journaux) au regard des principaux événements des XXe et XXIe siècles espagnols (temps présent)

Analyser des productions en espagnol péninsulaire (castillan)
Produire des études et des synthèses sur les aires culturelles et linguistiques étudiées

Présentation :

Ce cours propose une introduction à la civilisation espagnole contemporaine à partir de l'analyse du temps présent. En partant de la société espagnole actuelle, il s'agira d'identifier et de comprendre les grands axes qui la structurent : son organisation économique, son fonctionnement politique et institutionnel, son organisation territoriale (autonomies, tensions centre-périphérie) ainsi que les principaux enjeux géopolitiques auxquels l'Espagne est confrontée aujourd'hui. Cette entrée par l'actualité permettra aux étudiants de se familiariser avec les problématiques fondamentales de la civilisation espagnole avant d'en aborder, au second semestre, les racines historiques.

Les travaux dirigés porteront quant à eux sur l'analyse de documents de nature variée, qui permettront non seulement de mettre en lumière les thématiques abordées en cours magistral, mais aussi de s'initier à la méthodologie du commentaire de document. Cette analyse pourra se faire de manière collective ou sous la forme d'exposés suivis de reprises.

Ce cours constitue ainsi le premier volet d'un parcours en deux temps : de la compréhension du présent vers l'approfondissement de l'histoire contemporaine qui sera développé en S2.

Bibliographie :

AZEMBERG, Claire et POUX, Carole (2021), Précis de civilisation espagnole et ibéro-américaine du XXe siècle à nos jours. Paris, Ellipses.

BENASSAR, Bartolomé et BESSIERE, Bernard (2009), Espagne. Histoire, société, culture. Paris, La Découverte.

CASANOVA, Julián et GIL ANDRÉS, Carlos (2022), *Breve historia de España en el siglo XX*. Barcelona, Ariel.

DORANGE, Mónica (2017), Civilisation espagnole et hispano-américaine. Paris, Hachette.

LOYER, Barbara (2006), Géopolitique de l'Espagne. Paris, Armand Colin.

POUTET, Pascal et POUX, Carole (2014), Le monde hispanique contemporain. Paris, Bréal.

Modalités d'évaluation :
Session 1 : C.C – écrit et/ou oral ;
Session 2 : C.T – écrit.

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 1

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.4 Civilisation Amérique — 3 ECTS

Civilisation Amérique

Nombre d'heures : CM + TD : 12 + 12 = 24h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE

Nom de l'intervenant : Marcelle BRUCE, Giovanny RAMOS ZEPEDA

Langue d'enseignement : espagnol

Objectifs (en termes de compétences) :

Maîtrise des repères géographiques, historiques, culturels et civilisationnels du sous-continent hispano-américain dans sa globalité et des sous ensembles qui le composent.

Présentation : Présentation de l'Amérique hispanique.

Il s'agit de fournir à l'étudiant les repères fondamentaux de toute approche a l'Amérique hispanique : sa géographie, les grandes étapes de son évolution historiques, ses caractéristiques économiques, ses problématiques sociétales d'hier et d'aujourd'hui, ainsi que ses dynamiques multiculturelles. Le CM sera consacré a une approche globale, le TD à l'étude de cas et à l'analyse de documents.

Bibliographie :

BALUTET, Nicolas. *Civilisation hispano-américaine-2e éd.* Armand Colin, 2025.

COVO-MAURICE, Jacqueline. *Introduction aux civilisations latino-américaines.* Paris, Armand Colin (col. 128), 2015.

DABÈNE, Olivier. *Atlas de l'Amérique latine*. Paris, éd. Autrement, 2007.

DABÈNE, Olivier. *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*. Paris, Colin U, 2011.

LAVALLÉ , Bernard. *L'Amérique espagnole de Colomb à Bolivar*. Paris, Belin Sup, 2004.

PALIERAKI, Eugenia ; THIBAUD, Clément. *L'Amérique latine embrassée. Deux siècles de révolutions.* Paris, Armand Colin, 2023.

Modalités d'évaluation : CCI oral et/ou écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 1

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.1 Grammaire | 2 ECTS

Grammaire I

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Karine DUBOSC

Langue d'enseignement : français

Prérequis :

- Maîtriser les bases de la langue espagnole correspondant au niveau B1/B1+ du Cadre européen commun de référence pour les langues.
- Savoir lire, comprendre et produire des énoncés simples en espagnol.
- Posséder des connaissances élémentaires en grammaire française (catégories grammaticales, accords, fonctions de base).
- Être capable de mobiliser des outils lexicaux de base (dictionnaire bilingue et monolingue, grammaire).

Objectifs (en termes de compétences) :

- maîtriser les règles fondamentales de l'accentuation en espagnol, tant sur le plan phonologique que graphique ;
- distinguer accent tonique et accent graphique et identifier les principaux cas d'accentuation régulière et diacritique ;
- reconnaître, identifier et classer les principales catégories grammaticales ;
- analyser la structure du syntagme nominal en espagnol ;
- comprendre le fonctionnement des déterminants (articles, démonstratifs, possessifs, indéfinis) et leurs emplois spécifiques ;
- identifier les mécanismes de genre et de nombre dans les substantifs et les adjectifs ;
- repérer et expliquer certains phénomènes morphologiques particuliers (apocope, accords spécifiques, formes composées) ;
- mobiliser un métalangage grammatical rigoureux pour décrire des faits de langue ;
- développer une première capacité d'observation contrastive entre français et espagnol.

Présentation :

Cet enseignement constitue une introduction à l'analyse grammaticale de l'espagnol à travers l'étude de notions fondamentales de morphologie et de syntaxe simple, articulées à une pratique régulière de la traduction (thème et version).

Le cours s'ouvre sur l'étude de l'accentuation espagnole, envisagée dans ses dimensions phonologique et graphique : distinction entre accent tonique et accent écrit, règles générales d'accentuation et principaux emplois de l'accent diacritique. Cette première approche permet de sensibiliser les étudiants à la relation entre oral et écrit dans le système linguistique espagnol.

L'enseignement se concentre ensuite sur le syntagme nominal et ses constituants : déterminants, substantifs et adjectifs. Une attention particulière est portée au fonctionnement du genre et du nombre, aux emplois spécifiques des différentes catégories déterminantes, ainsi qu'à certains phénomènes morphologiques particuliers comme l'apocope.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 1

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.2 Compréhension et expression orales — 1 ECTS

Compréhension et expression orales I

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE

Nom de l'intervenant : Daniel RAMÍREZ MAHECHA

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis : Avoir acquis les bases de la langue espagnole.

Objectifs (en termes de compétences) :

- Comprendre les idées principales de documents audio et audiovisuels courts ;
- Identifier les informations essentielles dans une conversation simple, une interview, un reportage ou un extrait vidéo ;
- Repérer les éléments de contexte d'un document oral : locuteur·ices, situation de communication, thème général, intention ;
- Restituer oralement les informations principales d'un document de manière simple et structurée ;
- Répondre à des questions de compréhension ;
- S'exprimer à l'oral dans un espagnol clair ;
- Améliorer la prononciation, l'accentuation et la fluidité de l'expression orale.

Présentation :

Ce premier semestre vise à consolider les bases de la compréhension et de l'expression orales en espagnol. Le travail porte sur des documents courts et accessibles : dialogues, interviews, reportages, capsules vidéo, extraits radiophoniques ou documents audiovisuels liés à la vie quotidienne, aux pratiques culturelles et aux réalités sociales du monde hispanophone.

Les étudiant·e·s apprennent à identifier les informations principales, à distinguer les idées essentielles des détails secondaires et à reformuler oralement le contenu d'un document. Une attention particulière est accordée à la prise de parole en continu et en interaction : se présenter, décrire, raconter brièvement, exprimer une opinion simple et répondre à des questions.

Le cours constitue une première étape vers l'autonomie orale, en associant entraînement à l'écoute, acquisition de vocabulaire, correction phonétique et pratique régulière de l'expression orale.

Bibliographie :

Les documents pertinents seront communiqués pendant le cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 :CC oral

session 2 : CT oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 1

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 3 ECTS

Thème I

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Nom de l'intervenant : Carlos CONDE ROMERO

Langue d'enseignement : français / espagnol

Prérequis :

- Niveau B1 minimum en espagnol.
- Capacité à produire des énoncés simples en espagnol.
- Bonne maîtrise de la langue française écrite.
- Connaissance élémentaire des catégories grammaticales et des accords fondamentaux.
- Aptitude à mobiliser des outils de base (dictionnaire bilingue, unilingue, grammaire).

Objectifs (en termes de compétences) :

- traduire vers l'espagnol des phrases et courts textes littéraires de difficulté progressive ;
- mobiliser les règles fondamentales de morphologie nominale et verbale dans la production écrite ;
- employer correctement les déterminants (articles, démonstratifs, possessifs, indéfinis) selon le contexte ;
- maîtriser les accords en genre et en nombre dans le syntagme nominal ;
- identifier et produire certains phénomènes morphologiques spécifiques (apocope, accords particuliers) ;
- développer une réflexion contrastive sur les écarts structurels entre français et espagnol ;
- renforcer sa maîtrise de l'expression écrite en espagnol

Présentation : Cet enseignement propose une initiation au thème littéraire du français vers l'espagnol à partir de phrases et de courts extraits de difficulté progressive. Il vise à familiariser les étudiants avec les premiers mécanismes de la reformulation en langue étrangère, en les amenant à mobiliser activement leurs connaissances grammaticales dans la production écrite.

En articulation avec le cours de grammaire, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Ces questions pourront, par exemple, porter sur la nature d'un mot, l'identification de catégories grammaticales, ou encore la justification de la traduction d'un déictique (adverbe de lieu ou démonstratif). Cette démarche vise à renforcer le lien entre analyse grammaticale et production traductive, tout en développant une première réflexion sur les mécanismes de passage du français vers l'espagnol.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 1

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction | 3 ECTS

Version moderne I

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Karine DUBOSC

Langue d'enseignement : français/espagnol

Prérequis :

- Niveau B1 minimum en espagnol.
- Capacité à comprendre des textes narratifs ou descriptifs simples en espagnol contemporain.
- Bonne maîtrise de la langue française écrite (syntaxe, orthographe, lexique).
- Connaissances grammaticales élémentaires en français et en espagnol.

Objectifs (en termes de compétences) :

- comprendre globalement et finement un texte littéraire en espagnol contemporain ;
- mobiliser des outils méthodologiques de base pour la traduction vers le français ;
- identifier les principales catégories grammaticales des éléments d'un texte source ;
- repérer certains phénomènes morphologiques ou orthographiques spécifiques à l'espagnol (accentuation, apocope, déictiques) ;
- analyser des faits de langue simples afin d'éclairer les choix de traduction ;
- produire une traduction fidèle au sens du texte source tout en respectant les contraintes stylistiques du français ;
- développer une réflexion sur les écarts structurels entre espagnol et français ;
- renforcer sa maîtrise de l'expression écrite en français à travers la pratique traductive.

Présentation :

Cet enseignement propose une initiation à la version littéraire de l'espagnol vers le français à partir de textes modernes ou contemporains. Il vise à familiariser les étudiants avec les principes fondamentaux de la traduction écrite, en les sensibilisant à la fois aux enjeux de compréhension du texte source et aux exigences de reformulation en langue cible.

En articulation avec le cours de grammaire, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Ces questions pourront, par exemple,

porter sur l'identification de catégories grammaticales, l'explication d'un accent écrit, le repérage d'un phénomène d'apocope ou la justification du choix d'un déictique dans la traduction. Cette approche vise à renforcer le lien entre analyse grammaticale et pratique traductive, tout en développant chez les étudiants une première réflexion contrastive entre espagnol et français.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 1

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.4 Méthodologie | 2 ECTS

Méthodologie I

Nombre d'heures : TD : 20h

Nom de l'enseignant responsable : Alain TOURNEUR

Enseignants intervenants : Daniel RAMÍREZ MAHECHA. Salomé MOLINA TORRES

Langue d'enseignement : Espagnol / français

Prérequis :

- Pouvoir lire un texte littéraire en espagnol et en comprendre le sens
- Savoir construire un discours cohérent en espagnol, à l'oral comme à l'écrit.

Objectifs (en termes de compétences) : Cet enseignement a pour objet l'acquisition des outils nécessaires à l'approche critique des textes, des supports iconographiques et audiovisuels. Il s'agit d'acquérir les connaissances et les compétences indispensables à la construction et à la rédaction de commentaires thématiques et problématisés.

Présentation : Ce cours propose un renforcement méthodologique en langue, littérature, civilisation et culture. Il entraîne à la lecture et à l'analyse thématique et formelle de textes littéraires, d'images, de vidéos et de séquences filmiques. Il enseigne l'utilisation des éléments contextuels, des sources et des modes de citations, des outils rhétoriques et stylistiques, du langage propre au commentaire de chaque type de support. Au premier semestre, le cours de méthodologie s'appuiera sur l'étude d'un corpus issu de la création artistique espagnole.

Bibliographie :

- Supports documentaires polycopiés et postés sur Moodle.
- Jacques Terrasa, *L'analyse du texte et de l'image*, Paris, Armand Colin, 2017.
- D'autres sources bibliographiques seront conseillées au fil des séances.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle continu – écrit et/ou oral
- Session 2 : Contrôle terminal – écrit et/ou oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 1

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Accueil | 3 ECTS

Accueil au sein de l'établissement

Nombre d'heures : TD Distanciel : 10h+10h

Pour la validation, il est obligatoire de suivre ***l'ensemble de cette UE***

1- UEPE Accueil du département d'études romanes slaves et orientales

Lundi 7 septembre

8h45 : pré-rentrée de votre formation

Mercredi 9 septembre

Sensibilisation à la santé mentale 10h à 12h ou 13h30 à 15h30

Dans la semaine de prérentrée pour chaque parcours de langue

Prérentrée par section
Atelier identité numérique

2- UE PE Accueil de l'Université de Lille

Sur moodle (en distanciel)

- Questionnaires de positionnement pour identifier vos acquis et accéder à du soutien pédagogique en ligne → du 24 août au 4 octobre
- Module de découverte de l'environnement universitaire → du 14 septembre au 27 novembre / seconde chance du 28 novembre au 6 décembre
-

→ Vous y êtes inscrit automatiquement, vous recevrez un mail (vérifier votre boîte mail universitaire). Vous devez avoir finalisé votre inscription à l'université.

En présentiel

- Participation au Village Vie Universitaire et Sport entre le 7 et le 11 septembre (créneau d'1h30).

Merci de vous y inscrire uniquement sur des créneaux en dehors de ceux prévus sur la partie « département ERSO »

→ Inscription sur votre ENT, application Village Sport
→ Vous devez avoir finalisé votre inscription à l'université
L'atelier se déroule au complexe sportif Pont de Bois

- A l'issue du Village Sport, vous devrez vous inscrire à une session de 2 cours d'EPS (à réaliser au cours du semestre)

→ Inscription sur votre ENT, application Village Sport Ma pratique sportive.

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 1

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Perfectionnements linguistiques en français 1 (grammaire et orthographe approfondies, linguistique) — 3 ECTS

ACL : Approfondissement culturel et linguistique

Perfectionnements linguistiques en français 1 (grammaire et orthographe approfondies, linguistique)

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Victor Martinez.

Enseignante intervenant : Katrine Dupérou.

Langue d'enseignement : français.

Prérequis : Niveau correct ou accompli en français écrit (baccalauréat ou DAEU) ; bases globalement stabilisées en orthographe grammaticale et en analyse de phrase simple ; capacité à lire des textes de langue, de civilisation ou d'histoire sans contresens majeur ; aptitude à entrer dans une grammaire explicite du français utile aux études de langues.

Objectifs (en termes de compétences) :

Cette UE vise le perfectionnement de la maîtrise linguistique en français à un niveau compatible avec des études de langues exigeantes. Elle développe une compétence métalinguistique explicite qui constitue la boîte à outils indispensable aux études d'espagnol. Elle est l'assise de l'UE2, où ces acquis sont réinvestis dans les écrits universitaires traitant notamment de questions linguistiques.

Présentation :

Cette UE est consacrée au renforcement systématique de la maîtrise orthographique, grammaticale et syntaxique du français, qui est la langue-cible de nombre de pratiques universitaires, dont la version. Le travail porte sur l'orthographe de haut niveau : étude des accords complexes, des graphies concurrentes, des régularités et irrégularités du système écrit, de la ponctuation envisagée comme outil d'organisation syntaxique. La grammaire est abordée de manière systématique : catégories, fonctions, groupes, noyaux, expansions, propositions, dépendances, formes verbales simples et composées, voix, modes, conjugaisons et valeurs des temps. Ces contenus donnent lieu à des exercices réguliers d'identification, dénomination, analyse hiérarchique, transformation syntaxique, correction raisonnée, réécriture contrôlée, observation de phénomènes grammaticaux. À l'issue du programme, l'étudiant identifie et corrige les erreurs de langue avec méthode ; il construit une terminologie stable et une compétence métalinguistique mobilisable dans les autres enseignements.

Bibliographie :

Références qu'il n'est pas nécessaire de se procurer mais que l'étudiant peut consulter en fonction de ses besoins :

. Chaucheyras, Florence, *L'orthographe après le bac. Se remettre à niveau pour réussir les écrits professionnels et universitaires*, Paris, Ellipses, 2012.
. Collectif, *Bescherelle. Conjugaison de poche*, Paris, Hatier, 2018.
. Grevisse, Maurice et Lits, Marc, *Le petit Grevisse. Grammaire française*, Paris, de Boeck, 2009.
. Riegel, Martin (*et alii*), *Grammaire méthodique du français*, Presses universitaires de France, 2014.
. Vassevière, Jacques, *Bien écrire pour réussir ses études : orthographe, lexique, syntaxe. 150 règles et rappels, 150 exercices corrigés*, Paris, Armand Colin, 2009.
. Corpus de tableaux grammaticaux et linguistiques systématiques fourni par l'enseignant.

Modalités d'évaluation :

CCI : Contrôle continu intégral, écrit et/ou oral.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 1

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Écrits universitaires de langue française en contexte interculturel 1 | 3 ECTS

ACL : Approfondissement culturel et linguistique

Écrits universitaires de langue française en contexte interculturel 1

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Victor Martinez.

Enseignante intervenant : Katrine Dupérou.

Langue d'enseignement : français.

Prérequis :

Niveau moyen à bon en français écrit et compréhension correcte de textes littéraires, argumentatifs et documentaires. Culture générale et littéraire. Maîtrise opératoire du paragraphe, des connecteurs logiques fondamentaux et du résumé bref. Capacité à distinguer faits, thèses, arguments, exemples et sources. Disponibilité pour produire des écrits structurés à partir de documents de civilisation, d'histoire, de littérature et de société.

Objectifs (en termes de compétences) :

Cette UE forme aux les écrits universitaires de L1 en français comme langue-cible. Elle perfectionne la structuration du propos et l'exploitation raisonnée des documents sur objet civilisationnel ou littéraire. Elle articule les acquis linguistiques de l'UE1 avec des capacités de lecture analytique, de mobilisation des sources et de production argumentée de niveau universitaire.

Présentation :

Cette UE de méthodologie en langue française initie les étudiants aux méthodes de l'écriture universitaire à partir de corpus relevant des interactions passées ou contemporaines entre l'aire linguistique étudiée et les espaces francophones. L'enseignement repose sur l'analyse de documents, le commentaire de texte, la synthèse et le développement argumenté. Il initie à l'exploitation raisonnée des sources et à l'identification des cadres théoriques et méthodologiques dans les domaines disciplinaires français. Le travail porte sur la formulation d'une problématique, l'exploration des implicites, la définition d'un objet d'étude, la logique interne du paragraphe, l'organisation d'un développement structuré en paragraphes hiérarchisés, l'intégration des citations et des références. Une attention particulière est accordée à la construction du point de vue, entendue comme l'identification du cadre disciplinaire depuis lequel un discours est produit, des catégories intellectuelles qu'il mobilise et de la position qu'un auteur adopte dans un champ de savoir donné. Un travail régulier de révision porte sur la cohérence du raisonnement, la correction linguistique, la précision lexicale et les normes rédactionnelles universitaires.

Les corpus étudiés seront en relation avec l'aire culturelle de l'étudiant ou porteront sur la réception dans les aires francophones de traditions, courants, formes artistiques ou littéraires issus du monde hispanique.

Bibliographie :

Références qu'il n'est pas nécessaire de se procurer mais que l'étudiant peut consulter en fonction de ses besoins :

. Aubrit, Jean-Pierre et Preiss, Axel, *L'explication littéraire et le commentaire composé*, Paris, Armand Colin, 1994.
. Chapoutot, Johann et Lauvau, Geoffroy (dir.), *Méthodologies : comprendre, apprendre, réussir*, Presses universitaires de France, 2009.
. Doury, Marianne, *Analyser textes et discours*, Armand Colin, 2025.
. Ducrot, Oswald, *Dire et ne pas dire*, Hermann, 1993.
. Grémy, Arnold, *Rédiger avec clarté, efficacité, élégance*, Ellipses, 2014.
. Hannedouche, Cédric, *Du contexte au texte. Méthode de l'explication littéraire*, Paris, Ellipses, 2011.
. Lancrey-Javal Romain *et alii*, *Manuel d'analyse des textes. Histoire littéraire et poétique des genres*, Paris, Armand Colin, 2018.
. Maingueneau, Dominique, *Discours et analyse du discours*, Armand Colin, 2021.
. Tafanelli, Charles, *Savoir problématiser*, Studyrama, 2012.

Modalités d'évaluation :

CCI : Contrôle continu intégral, écrit et/ou oral.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 1

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Latin | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Grammaire de la langue latine

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Séverine Issaeva

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : Aucun

Objectifs (en termes de compétences) :

- Analyser des mots, constituants ou structures dans un extrait de texte
- Opérer des transformations grammaticales à partir d'une phrase de base
    - en organisant et optimisant son apprentissage de la morphologie latine
    - en maîtrisant les structures morphosyntaxiques de la grammaire latine

Présentation :

Cours de grammaire latine pour grands débutants (niveau 1)

Bibliographie :

Une grammaire complète du latin : Sausy ou Morisset (Précis, avec le phénix sur la couverture)

Modalités d'évaluation : CC écrit 1h en classe

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 1

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Latin | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Lire les auteurs latins

Nombre d'heures : TD : 9h

Nom de l'enseignant responsable : (sera précisé à la rentrée)

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : Aucun

Objectifs (en termes de compétences)

- Lire et comprendre un texte, en autonomie, sans dictionnaire, par une appropriation progressive et à partir des données du contexte
- Introduire, lire, traduire et définir les enjeux littéraires d'un texte à l'oral.
- Perfectionner ses connaissances en langue et littérature par la lecture d'un texte d'auteur en langue originale.
  Exploiter ses connaissances grammaticales et syntaxiques de la langue pour comprendre les textes.
- Assimiler le lexique approprié.
- Identifier et analyser les enjeux stylistiques et les stratégies rhétoriques propres au texte, les resituer dans les enjeux généraux de l'œuvre.

Présentation :

Cours d'initiation à la lecture cursive d'un texte d'auteur latin.

Bibliographie : Les textes étudiés seront précisés à la rentrée.

Modalités d'évaluation : CT 1h avec dictionnaire latin-français

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 2

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.1 Littérature hispanophone I, XIXe-XXIe siècles | 3 ECTS

Littérature hispanophone I, XIXe-XXIe siècles

Nombre d'heures : CM + TD : 6 + 18 = 24h

Nom de l'enseignant responsable : Antoine RODRIGUEZ

Nom de l'intervenant : à confirmer

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis :

L'étudiant.e doit être familiarisé.e avec la littérature française, espagnole et latino-américaine et maîtriser les techniques de base de l'explication de texte, du commentaire composé et de la dissertation.

Objectifs (en termes de compétences) :

Consolider les connaissances de l'étudiant dans le domaine des genres littéraires et de la narratologie afin de lui donner les outils pour décoder et interpréter la construction de l'univers diégétique et actanciel d'un texte produit dans le domaine de la littérature.

Présentation.

Littérature hispano-américaine du XIX-XXIème siècles : la nouvelle et le roman

Le CM proposera un cadrage conceptuel fonctionnel du genre fantastique en littérature, ainsi qu'une série d'outils narratologiques et rhétoriques permettant aux étudiants la lecture, le déchiffrage, l'analyse et l'explication d'un texte de fiction.

Les TD seront consacrés à l'analyse littéraire des œuvres et au travail sur d'autres textes en rapport avec le CM afin d'inviter les étudiant.e.s non seulement à recontextualiser, dans leur dimension historique et sociologique, les textes sélectionnés, mais également à décoder ces derniers dans leurs rapports dynamiques avec la réalité.

Un polycopié sera distribué aux étudiant.e.s et regroupera les textes qui seront soumis à leur lecture : une anthologie de nouvelles fantastiques hispano-américaines allant du XX^{e} au XXI^{e} siècle.

Travail de l'étudiant hors présentiel : Lecture des ouvrages cités dans le corpus bibliographique, analyse étayée des œuvres au programme, préparation des explications de texte qui serviront de support au cours.

Bibliographie : communiquée ultérieurement

Modalités d'évaluation : Session 1 : C.T – écrit ; Session 2 : C.T – écrit.

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 2

BCC 1

UE 1.1 Littérature hispanophone I, XIXe-XXIe siècles — 3 ECTS

Littérature hispanophone II, XIXe-XXIe siècles

Nombre d'heures : CM + TD : 6 + 18 = 24h

Nom de l'enseignant responsable : Élodie CARRERA

Enseignant intervenant : David VALE FRAGA

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis :

- Maîtrise de la langue espagnole.
- Distinction des principales caractéristiques des genres littéraires.

Objectifs (en termes de compétences) :

- Repérer et analyser les caractéristiques du texte dramatique.
- S'imprégner du panorama thématique et formel du théâtre espagnol du XXème.
- Commenter de manière exhaustive un texte théâtral espagnol.

Présentation : Le deuxième semestre de la matière est consacré à à l'analyse littéraire théâtral du XX et XXIème siècles. Les CM parcourent les mouvements et auteurs phare du théâtre espagnol contemporain (le *esperpento* de Valle-Inclán, les drames de García Lorca ou le théâtre de la mémoire sur la guerre et la dictature depuis la démocratie).

Œuvres au programme :

García Lorca, Federico. *Bodas de sangre*. Madrid, Cátedra, 2024. (pièce entière, lecture obligatoire)

- *Luces de bohemia* de Valle-Inclán (extraits)
- *Historia de una escalera* de Buero Vallejo (extraits)
- *Terror y miseria en el primer franquismo* de Sanchis Sinisterra (extraits)
- *Père Lachaise* de Itziar Pascual (extraits)

Bibliographie :

- BERENGUER, Ángel, *Teoría y crítica del teatro*. Alcalá, Universidad de Alcalá, 1991.
- BONELLS, Jordi, éd., *Dictionnaire de littératures hispaniques. Espagne et Amérique latine*, Paris, Robert Laffont, Bouquins, 2009.

- GARCÍA BARRIENTOS, José Luis, *Cómo se comenta una obra de teatro*. Madrid, Síntesis, 2003.
- SPANG, Kurt, *Teoría del drama. Lectura y análisis de la obra teatral. Pamplona*, Ediciones de la Universidad de Navarra, 1991.
- TERRASSA, Jacques. *L'analyse du texte et de l'image en espagnol*. 3rd ed., Armand Colin, 2021.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : C.T – écrit ;

Session 2 : C.T – écrit.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 2

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.3 Civilisation Espagne | 2 ECTS

Civilisation Espagne

Nombre d'heures : CM + TD : 12 + 12 = 24h

Nom de l'enseignant responsable : Carla BEZANILLA

Nom de l'intervenant : Carla BEZANILLA, à confirmer

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis :

Maîtriser les bases de la langue espagnole correspondant au niveau B1/B1+ du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)

- Être capable de lire des textes simples de civilisation et d'histoire
- Disposer de compétences de base en production écrite, afin de se familiariser avec la synthèse de document

Objectifs (en termes de compétences) :

- Contextualiser des productions (textes, images, journaux) au regard des principaux événements des XXe et XXIe siècles espagnols (temps présent)
- Analyser des productions en espagnol péninsulaire (castillan)
- Produire des études et des synthèses sur les aires culturelles et linguistiques étudiées
- Acquérir une conscience critique du rapport entre les événements et processus actuels et le passé
- Capacité à communiquer et à argumenter, à l'oral comme à l'écrit, en espagnol, en accord avec la terminologie et les techniques utilisées dans le cours.

Présentation :

Ce cours propose une introduction à l'histoire contemporaine de l'Espagne, du XVIIIe siècle jusqu'au début du XXIe siècle. Il s'agira de comprendre les grandes ruptures et continuités qui

structurent cette période à travers l'étude de concepts fondamentaux de l'histoire — Ancien Régime, Révolution, Constitution, Lumières, Démocratie/Dictature —, qui permettront aux étudiants de disposer des repères conceptuels nécessaires pour analyser tout document dans son contexte historique. Ce cours fait suite à celui du premier semestre, qui proposait une entrée par le temps présent : il s'agit à présent d'en approfondir les racines historiques, de l'Ancien Régime à l'Espagne démocratique actuelle.

Les travaux dirigés seront consacrés à l'apprentissage de la méthodologie du commentaire de texte historique. Les étudiants y travailleront l'analyse critique et académique de documents variés (textes officiels, discours, articles de presse, sources iconographiques), replacés dans leur contexte, ainsi que la rédaction de synthèses argumentées.

Bibliographie :

- AGUADO, Ana et RAMOS, María Dolores (2002), La modernización de España (1917-1939). Cultura y vida cotidiana. Madrid, Síntesis.
- ÁLVAREZ JUNCO, José et SHUBERT, Adrián (dir.) (2023), Nueva historia de la España contemporánea (1808-2018). Barcelona, Galaxia Gutenberg.
- CANAL, Jordi, MICHONNEAU, Stéphane et YUSTA RODRIGO, Mercedes et al. (2014), Histoire de l'Espagne contemporaine de 1808 à nos jours. Paris, Armand Colin.
- CASANOVA, Julián et GIL ANDRÉS, Carlos (2022), Breve historia de España en el siglo XX. Barcelona, Ariel.
- MARTÍNEZ, J.A. (dir.) (1999), Historia de España. Siglo XX. 1939-1996. Madrid, Cátedra (chapitres XXII-XXXIX).
- PÉREZ, Joseph (1996), Histoire de l'Espagne. Paris, Fayard.
- PÉREZ LEDESMA, Manuel et SAZ, Ismael (dir.), vol. 3-4 (voir ci-dessous)
- VILAR, Pierre (2017 [réédition]), Histoire de l'Espagne, coll. « Que sais-je ? ». Paris, PUF.

Modalités d'évaluation :
Session 1 : C.C – écrit et oral ;
Session 2 : C.T – écrit ou oral.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 2

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.4 Civilisation Amérique | 2 ECTS

Civilisation Amérique

Nombre d'heures : CM + TD : 12 + 12 = 24h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis :
Avoir suivi un premier semestre d'introduction à la civilisation hispano-américaine ou disposer de connaissances générales sur l'histoire et les sociétés de l'Amérique hispanique.

Il est attendu que les étudiant·e·s soient capables de lire des documents courts en espagnol et en français, de repérer les informations principales dans un texte historique ou civilisationnel, et de mobiliser un vocabulaire de base lié à l'histoire politique, sociale et culturelle du monde hispanophone.

Une connaissance générale de la colonisation espagnole en Amérique, des grandes aires géographiques du continent et des notions d'empire, de société coloniale, de métissage, d'indépendance et d'État-nation constitue un appui utile pour aborder le cours.

Objectifs (en termes de compétences) :

- comprendre les grandes étapes de l'histoire politique et sociale de l'Amérique hispanique, de l'époque coloniale au XXe siècle ;
- identifier les principales continuités entre les sociétés coloniales et les sociétés latino-américaines contemporaines ;
- expliquer les liens entre concentration de la terre, hiérarchies sociales, inégalités et héritages coloniaux ;
- situer les grands processus historiques dans le temps et dans l'espace ;
- analyser des documents historiques, politiques, iconographiques et audiovisuels ;
- restituer à l'écrit et à l'oral les idées principales d'un texte ou d'un document de civilisation ;
- mobiliser un vocabulaire historique et politique précis en espagnol ;

- construire une réflexion critique sur les sociétés latino-américaines à partir de documents et d'exemples étudiés en cours.

Présentation :

Ce cours propose d'aborder les réalités contemporaines de l'Amérique hispanique à partir d'une perspective historique de longue durée. Il s'agit de comprendre comment certains enjeux actuels — inégalités sociales, concentration de la terre, exclusions politiques, rapports de domination, impérialisme, violences d'État, luttes sociales et mémoires collectives — s'inscrivent dans des processus historiques hérités de la période coloniale, des indépendances et de la formation des États-nations.

L'objectif du semestre est donc de donner aux étudiant·e·s des outils pour analyser les sociétés hispano-américaines contemporaines en tenant compte des continuités, des ruptures et des recompositions qui les traversent. Le cours met en relation les héritages coloniaux, les transformations politiques du XIXe siècle, les révolutions et populismes du XXe siècle, ainsi que les dictatures, les mouvements sociaux et les politiques de mémoire.

À partir de documents historiques, politiques, iconographiques et audiovisuels, les étudiant·e·s apprendront à replacer les phénomènes étudiés dans leur contexte, à identifier les rapports de pouvoir qui les structurent et à développer une réflexion critique sur les dynamiques sociales, politiques et culturelles de l'Amérique hispanique.

Bibliographie :

- Bethell, Leslie, dir., *Historia de América Latina*, Cambridge University Press / Crítica.
- Dabène, Olivier, *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*, Armand Colin.
- Dabène, Olivier, *Atlas de l'Amérique latine. Croissance, la fin d'un cycle ?*, Autrement.
- Halperín Donghi, Tulio, *Historia contemporánea de América Latina*, Alianza Editorial.
- Lavallé, Bernard, *L'Amérique espagnole de Colomb à Bolivar*, Belin.
- Lynch, John, *Las revoluciones hispanoamericanas, 1808-1826*, Ariel.
- Rouquié, Alain, *Amérique latine. Introduction à l'Extrême-Occident*, Seuil.
- Rouquié, Alain, *Le siècle de Perón. Essai sur les démocraties hégémoniques*, Seuil.
- Skidmore, Thomas E. et Smith, Peter H., *Modern Latin America*, Oxford University Press.
- Vayssière, Pierre, *L'Amérique latine de 1890 à nos jours*, Hachette.
- Zanatta, Loris, *Histoire de l'Amérique latine. De la colonisation à nos jours*, Fayard.

Modalités d'évaluation :
CCI écrit et/ou oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 2

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.1 Grammaire — 2 ECTS

Grammaire II

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Nom de l'intervenant : Salomé MOLINA

Langue d'enseignement : français

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Grammaire et traduction – semestre 1.
- Maîtrise des notions fondamentales de morphologie nominale et des catégories grammaticales de base.
- Niveau B1+ minimum en espagnol.
- Capacité à analyser des énoncés simples et à mobiliser un métalangage grammatical élémentaire.

Objectifs (en termes de compétences) :

- identifier et analyser les principales catégories grammaticales étudiées (prépositions, adverbes, formes verbales) ;
- maîtriser les bases du système verbal espagnol (modes, temps, personnes, conjugaisons régulières et irrégulières) ;
- reconnaître et analyser les formes verbales conjuguées et non conjuguées ;
- distinguer et employer correctement les verbes ser et estar selon leur fonctionnement syntaxique et sémantique ;
- analyser les emplois et valeurs des prépositions et des adverbes dans l'organisation de l'énoncé ;
- identifier le fonctionnement et la fonction des pronoms personnels dans la phrase ;
- repérer et expliquer certains phénomènes morphologiques particuliers (apocope, irrégularités verbales, modifications orthographiques).

Présentation :

Cet enseignement prolonge les acquis du premier semestre en élargissant l'analyse à d'autres catégories grammaticales et au système verbal de l'espagnol. Il vise à consolider les bases de la description grammaticale tout en approfondissant le lien entre analyse linguistique et pratique traductive.

Le cours aborde d'abord l'étude des prépositions et des conjonctions, en s'intéressant à leurs valeurs syntaxiques et sémantiques dans l'organisation de la phrase.

L'essentiel du semestre est consacré au verbe espagnol : système des modes, temps et personnes, conjugaisons régulières et irrégulières, formes quasi-nominales et valeurs aspectuelles. Le cours s'attache également à l'étude contrastive de certaines oppositions fondamentales, notamment celle entre *ser* et *estar*.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 2

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.2 Compréhension et expression orales — 1 ECTS

Compréhension et expression orales II

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE

Nom de l'intervenant : Giovanny RAMOS ZEPEDA

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis :

- Niveau B1+ minimum en espagnol.
- Capacité à comprendre des messages oraux sur des sujets concrets et abstraits.
- Maîtrise des structures grammaticales et du lexique de base permettant une communication relativement fluide et spontanée.

Objectifs (en termes de compétences) :

- Comprendre des documents audiovisuels authentiques en espagnol, en identifiant idées principales, informations spécifiques et implicites culturels.
- Renforcer l'aisance et la précision de l'expression en espagnol à travers des activités de prise de parole en continu et en interaction, en mobilisant un lexique et des structures grammaticales adaptés au niveau.

Présentation :

Ce cours vise à consolider les compétences de compréhension et d'expression orales en espagnol à travers l'étude de documents audiovisuels authentiques issus des mondes hispanophones (reportages, entretiens, extraits de films, vidéos informatives). Les séances alterneront des activités de compréhension (visionnage, prise de notes, restitution) et d'expression (débats/présentations orales), dans une perspective interactive. L'accent sera mis sur l'enrichissement lexical et la maîtrise des structures syntaxiques propres à l'oral.

Bibliographie :

- Supports documentaires polycopiés et postés sur Moodle.
- D'autres sources bibliographiques seront conseillées au fil des séances.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle continu – oral /
- Session 2 : Contrôle terminal – oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 2

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 3 ECTS

Thème II

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Nom de l'intervenant : Karine DUBOSC, Salomé MOLINA TORRES

Langue d'enseignement : français / espagnol

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Thème – semestre 1.
- Niveau B1/B1+ minimum en espagnol.
- Bonne maîtrise des structures nominales de base et des accords.
- Connaissance des catégories grammaticales fondamentales.
- Capacité à produire des phrases simples en espagnol.

Objectifs (en termes de compétences) :

- traduire vers l'espagnol des phrases et courts textes de difficulté progressive ;
- maîtriser les bases du système verbal espagnol dans la production écrite ;
- conjuguer correctement les verbes aux principaux temps et modes ;
- distinguer et employer les formes verbales quasi-nominales (infinitif, gérondif, participe) ;
- choisir de manière pertinente entre *ser* et *estar* selon le contexte syntaxique et sémantique ;
- identifier et produire certaines irrégularités verbales ou modifications orthographiques ;
- développer une réflexion contrastive sur les divergences de fonctionnement entre français et espagnol ;
- renforcer sa maîtrise de l'expression écrite en espagnol.

Présentation :

Cet enseignement poursuit l'initiation au thème littéraire du français vers l'espagnol à travers des phrases et courts textes de difficulté progressive. Il vise à approfondir les compétences de reformulation en mettant l'accent sur la maîtrise du système verbal et sur l'organisation syntaxique de l'énoncé.

En articulation avec le cours de grammaire, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Ces questions pourront, par exemple, porter sur l'identification et l'analyse d'une forme verbale, l'explication d'une irrégularité ou d'une modification orthographique, la justification du choix entre *ser* et *estar*, ou encore la traduction du pronom « vous » selon le contexte énonciatif. Cette démarche vise à renforcer le lien entre analyse grammaticale et production traductive, tout en consolidant la maîtrise du système verbal espagnol.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 2

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 3 ECTS

Version moderne II

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Karine DUBOSC

Langue d'enseignement : français/espagnol

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Version moderne – semestre 1.
- Niveau B1/B1+ minimum en espagnol.
- Bonne maîtrise de la langue française écrite.
- Connaissance des principales catégories grammaticales et des bases du système nominal espagnol.
- Capacité à analyser et traduire des phrases simples.

Objectifs (en termes de compétences) :

- comprendre et traduire des textes littéraires de difficulté progressive de l'espagnol vers le français ;
- analyser les principales formes verbales de l'espagnol (mode, temps, personne, infinitif) ;
- identifier les valeurs fondamentales des temps et des modes dans un texte ;
- reconnaître et interpréter les formes verbales quasi-nominales (infinitif, gérondif, participe) ;
- analyser le fonctionnement de certaines oppositions structurantes de l'espagnol, notamment *ser* / *estar* ;
- repérer et interpréter les relations syntaxiques exprimées par divers mots grammaticaux (prépositions, conjonctions) ;
- renforcer sa capacité à reformuler avec précision en français ;
- développer une réflexion contrastive sur les différences de structuration entre espagnol et français.

Présentation :

Cet enseignement poursuit l'initiation à la version littéraire de l'espagnol vers le français à travers l'étude de textes modernes ou contemporains. Il vise à approfondir les outils méthodologiques de la traduction en accordant une place croissante à l'analyse du système verbal et à la structuration syntaxique de l'énoncé.

En articulation avec le cours de grammaire, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Ces questions pourront, par exemple, porter sur l'identification d'une forme verbale (mode, temps, personne), l'analyse d'un mode quasi-nominal, la justification d'un choix entre ser et estar, ou encore l'explication de la traduction d'un pronom personnel ou d'un passé composé. Cette démarche vise à renforcer le lien entre analyse grammaticale et pratique traductive, tout en consolidant la maîtrise du système verbal espagnol.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 2

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.4 Méthodologie — 2 ECTS

Méthodologie II

Nombre d'heures : TD : 20h

Nom de l'enseignant responsable : Alain Tourneur

Enseignants intervenants : Alain Tourneur

Langue d'enseignement : Espagnol / français

Prérequis :

- Pouvoir lire un texte littéraire en espagnol et en comprendre le sens ;
- Savoir construire un discours cohérent en espagnol, à l'oral comme à l'écrit.

Objectifs (en termes de compétences) : Cet enseignement a pour objet l'acquisition des outils nécessaires à l'approche critique des textes, des supports iconographiques et audiovisuels. Il s'agit d'acquérir les connaissances et les compétences indispensables à la construction et à la rédaction de commentaires thématiques et problématisés.

Présentation : Ce cours propose un renforcement méthodologique en langue, littérature, civilisation et culture. Il entraîne à la lecture et à l'analyse thématique et formelle de textes littéraires, d'images, de vidéos et de séquences filmiques. Il enseigne l'utilisation des éléments contextuels, des sources et des modes de citations, des outils rhétoriques et stylistiques, du langage propre au commentaire de chaque type de support. Au deuxième semestre, le cours de méthodologie s'appuiera sur l'étude d'un corpus issu de la création artistique hispano-américaine.

Bibliographie :

- Supports documentaires polycopiés et postés sur Moodle.
- Jacques Terrasa, *L'analyse du texte et de l'image*, Paris, Armand Colin, 2017.
- D'autres sources bibliographiques seront conseillées au fil des séances.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle continu – écrit et/ou oral
- Session 2 : Contrôle terminal – écrit et/ou oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 2

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Méthodologie des études universitaires | 3 ECTS

Méthodologie des études universitaires

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Alain TOURNEUR

Enseignantes intervenantes : Salomé MOLINA TORRES, Daniel RAMÍREZ MAHECHA

Langue d'enseignement : Français/Espagnol

Objectifs (en termes de compétences) :

- Être capable de s'organiser, individuellement et collectivement, pour réaliser un travail universitaire.
- Apprendre à utiliser les outils numériques de travail proposés par l'université.
- Apprendre à faire des recherches documentaires et à reconnaître des sources fiables.
- Apprendre à citer des références bibliographiques et à construire une bibliographie.
- Être capable de prendre des notes de façon efficace et utile.
- Apprendre à lire de façon critique en identifiant les idées principales et secondaires.
- Apprendre à structurer et présenter des idées à l'écrit et à l'oral.

Présentation : L'objectif de ce cours est de donner aux étudiant·es des outils et techniques d'apprentissage pour l'ensemble de la Licence. Il sera constitué en deux grands volets : la gestion, individuelle et collective, du travail universitaire ; le développement des compétences écrites et orales nécessaires à la réalisation de tout travail universitaire. Pour cela, le cours sera organisé autour d'un projet collectif, réalisé par les étudiant·es, dont les différentes étapes les amèneront à mettre en application des compétences écrites et orales, de lecture et rédaction ou présentation.

Bibliographie :

- BONNICHON, Gilles et MARTINA, Daniel, *Tutorat : méthodologie du Travail* Universitaire, Paris, Vuibert, 1997
- DUFFAU, Catherine et ANDRE, François-Xavier, *J'entre en fac : méthode du travail universitaire en lettres, langues, arts et sciences humaines*, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2013.
- JIMÉNEZ, Aude, et JAMAL-EDDINE Tadlaoui, *Guide méthodologique universitaire*, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 2011. https://doi.org/10.4000/books.pum.7710.

- PIOLLAT, Annie, *La recherche documentaire : manuel à l'usage des étudiants*, doctorants et jeunes chercheurs, Marseille, Solal, 2002.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : C.C. – écrit et oral ;

Session 2 : C.T. – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 2

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Perfectionnements linguistiques en français 2 (grammaire et orthographe approfondies, linguistique) — 3 ECTS

ACL : Approfondissement culturel et linguistique

Perfectionnements linguistiques en français 2 (grammaire et orthographe approfondies, linguistique)

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Victor Martinez.

Enseignante intervenant : Katrine Dupérou.

Langue d'enseignement : français.

Prérequis : Maîtrise des bases orthographiques et syntaxiques travaillées au semestre 1 ; capacité à décrire une structure phrastique et à identifier les formes verbales avec sûreté ; niveau d'expression écrit compatible avec des exercices d'analyse et de réécriture avancées ; disponibilité pour un perfectionnement ciblé sur le français pour la traduction.

Objectifs (en termes de compétences) :

Cette UE vise un degré supérieur de maîtrise linguistique, fondé sur l'analyse des structures complexes et sur la précision des choix d'expression. Elle renforce l'autonomie méthodologique dans l'auto-correction et l'explicitation grammaticale. Elle s'articule à l'UE2 du semestre 2 qui traite de questions linguistiques, rhétoriques et stylistiques.

Présentation :

L'UE1 prolonge le travail engagé au semestre 1 par un approfondissement des systèmes orthographique, syntaxique, verbal et énonciatif du français, appliqué à des textes continus et à des configurations de phrase plus denses. L'enseignement consolide l'orthographe renforcée en relation avec la structure des énoncés, les accords complexes, les chaînes de dépendance, les enchâssements et les phénomènes de cohérence grammaticale. Il approfondit l'analyse de la hiérarchie des groupes, les mécanismes d'intégration propositionnelle, l'étude des formes verbales et de leurs valeurs aspectuelles, temporelles et modales. Sont étudiés systématiquement la concordance des temps, le système récit/discours et les conséquences du système énonciatif sur la référence spatio-temporelle. Les exercices associent analyses grammaticales détaillées, repérages d'ambiguïtés, corrections de ruptures syntaxiques, reformulations et réécritures, transformations de séquences narratives, explicatives ou argumentatives.

Bibliographie :

Références qu'il n'est pas nécessaire de se procurer mais que l'étudiant peut consulter en fonction de ses besoins.

. Chaucheyras, Florence, *L'orthographe après le bac. Se remettre à niveau pour réussir les écrits professionnels et universitaires*, Paris, Ellipses, 2012.
. Collectif, *Bescherelle conjugaison de poche*, Paris, Hatier, 2018.
. Grevisse, Maurice et Lits, Marc, *Le petit Grevisse. Grammaire française*, Paris, de Boeck, 2009.
. Kerbrat-Orecchioni, Catherine, *L'énonciation*, Armand Colin, 2024.
. Riegel, Martin (*et alii*), *Grammaire méthodique du français*, Presses universitaires de France, 2014.
. Vassevière, Jacques, *Bien écrire pour réussir ses études : orthographe, lexique, syntaxe. 150 règles et rappels, 150 exercices corrigés*, Paris, Armand Colin, 2009.
. Corpus de tableaux grammaticaux et linguistiques systématiques fourni par l'enseignant.

Modalités d'évaluation :

CCI : Contrôle continu intégral, écrit et/ou oral.

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 2

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Écrits universitaires de langue française en contexte interculturel 2 — 3 ECTS

ACL : Approfondissement culturel et linguistique

Écrits universitaires de langue française en contexte interculturel 2

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Victor Martinez.

Enseignante intervenant : Katrine Dupérou.

Langue d'enseignement : français.

Prérequis : Maîtrise des bases de l'écriture universitaire travaillées en semestre 1 ; capacité à organiser un propos argumenté bref à partir d'un corpus documentaire ; niveau de correction linguistique compatible avec une rédaction soutenue ; aptitude à mobiliser de manière raisonnée exemple, citation, source et champ disciplinaire pertinent.

Objectifs (en termes de compétences) :

Cette UE vise la production d'écrits universitaires argumentés capables d'articuler analyse critique, traitement des sources et prise en compte raisonnée d'un contexte interculturel ; elle suppose le réinvestissement conjoint des compétences linguistiques de l'UE1 et des méthodes de structuration de l'argumentation acquises au semestre 1 ; le semestre 2 conduit à une autonomie plus affirmée dans la problématisation et l'organisation d'une rédaction de niveau universitaire.

Présentation :

L'enseignement repose sur l'explication de texte, le commentaire, la dissertation courte, l'essai critique, la synthèse argumentée et le travail comparatiste. Il précise les approches du commentaire : analyse formelle, stylistique, discursive ou énonciative dans le commentaire littéraire ; analyse contextuelle, documentaire ou historiographique dans le commentaire historique. Il distingue pour la dissertation les constructions analytiques, dialectiques, comparatives, chronologiques ou thématiques. Il vise l'élaboration de problématiques complexes, la mise en relation de références théoriques concurrentes, l'identification des présupposés disciplinaires d'un discours et la construction d'une position critique fondée. Le travail porte sur la composition de développements longs, la progression argumentative, le passage de l'analyse des documents à leur contextualisation et à leur interprétation critique, et l'intégration des références dans une démonstration continue.

Une attention particulière est portée au travail de révision sur la cohérence du raisonnement, à la précision conceptuelle, à la stabilité linguistique et aux normes rédactionnelles ; importance est également accordée aux formes d'autorité intellectuelle dans les discours académiques, aux effets

produits par les choix de désignation, aux écarts entre traditions interprétatives et aux modalités de construction du savoir selon les disciplines mobilisées.
Les exercices associent analyse de textes francophones, étude de dossiers documentaires, confrontation de sources critiques et examen des réceptions françaises de formes, d'idées ou de savoirs issus de l'aire hispanophone.

Bibliographie :

Références qu'il n'est pas nécessaire de se procurer mais que l'étudiant peut consulter en fonction de ses besoins.

. Aubrit, Jean-Pierre et Preiss, Axel, *L'explication littéraire et le commentaire composé*, Paris, Armand Colin, 1994.
. Chapoutot, Johann et Lauvau, Geoffroy (dir.), *Méthodologies : comprendre, apprendre, réussir*, Presses universitaires de France, 2009.
. Doury, Marianne, *Analyser textes et discours*, Armand Colin, 2025.
. Ducrot, Oswald, *Dire et ne pas dire*, Hermann, 1993.
. Grémy, Arnold, *Rédiger avec clarté, efficacité, élégance*, Ellipses, 2014.
. Hannedouche, Cédric, *Du contexte au texte. Méthode de l'explication littéraire*, Paris, Ellipses, 2011.
. Kerbrat-Orecchioni, Catherine, *L'énonciation*, Armand Colin, 2024.
. Lancrey-Javal Romain *et alii*, *Manuel d'analyse des textes. Histoire littéraire et poétique des genres*, Paris, Armand Colin, 2018.
. Maingueneau, Dominique, *Discours et analyse du discours*, Armand Colin, 2021.
. Tafanelli, Charles, *Savoir problématiser*, Studyrama, 2012.

Modalités d'évaluation :

CCI : Contrôle continu intégral, écrit et/ou oral.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 2

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Latin | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Grammaire de la langue latine

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Séverine Issaeva

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : connaissances et compétences du semestre 1 de la formation

Objectifs (en termes de compétences) :

- Analyser des mots, constituants ou structures dans un extrait de texte
- Opérer des transformations grammaticales à partir d'une phrase de base

* en organisant et optimisant son apprentissage de la morphologie latine

* en maîtrisant les structures morphosyntaxiques de la grammaire latine

Présentation :

Cours de grammaire latine pour grands débutants (niveau 2)

Bibliographie :

Une grammaire complète du latin : Sausy ou Morisset (Précis, avec le phénix sur la couverture)

Modalités d'évaluation :

CC écrit 1h en classe

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 2

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Latin | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Lire les auteurs latins

Nombre d'heures : TD : 9h

Nom de l'enseignant responsable : Séverine Tarantino

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : connaissances et compétences du semestre 1 en langue latine

Objectifs (en termes de compétences)

- Lire et comprendre un texte, en autonomie, sans dictionnaire, par une appropriation progressive et à partir des données du contexte
- Introduire, lire, traduire et définir les enjeux littéraires d'un texte à l'oral.
- Perfectionner ses connaissances en langue et littérature par la lecture d'un texte d'auteur en langue originale.
- Exploiter ses connaissances grammaticales et syntaxiques de la langue pour comprendre les textes.
- Assimiler le lexique approprié.
- Identifier et analyser les enjeux stylistiques et les stratégies rhétoriques propres au texte, les resituer dans les enjeux généraux de l'œuvre.

Présentation :

Cours d'initiation à la lecture cursive d'un texte d'auteur latin.

Bibliographie : Les textes étudiés seront précisés à la rentrée.

Modalités d'évaluation : CC oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.1 Littérature hispanophone, XIIe-XVe ou XVIe-XVIIIe siècles | 2 ECTS

Littérature hispanophone, XII-XVe ou XVI-XVIIIe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Pénélope Cartelet

Enseignant intervenant : Alain Tourneur

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis :

- Curiosité pour le patrimoine littéraire espagnol du Siècle d'or.
- Maîtrise des techniques d'analyse et de commentaire des textes littéraires.

Objectifs (en termes de compétences) :

- Connaissance des principaux genres littéraires qui ont vu le jour à l'époque classique ;
- Analyser des textes littéraires en dégageant leurs caractéristiques et leur inscription dans l'histoire de la littérature de la période ;
- Tisser des liens avec les cours de civilisation de l'Espagne classique sur le plan contextuel et de version classique sur le plan linguistique ;

Présentation : A travers une présentation panoramique des principaux genres, espaces et contextes d'écriture littéraire aux XVIe et XVIIe siècles, il s'agira de saisir les éléments caractéristiques de la production littéraire de l'Espagne du Siècle d'or et de ses sources d'inspiration. Une attention particulière sera portée à la fiction narrative en prose, à ses topiques thématiques, à ses personnages archétypiques et aux propositions formelles récurrentes. Ces différentes observations s'appuieront sur des commentaires de textes pratiqués en travaux dirigés.

Bibliographie :

- Textes étudiés polycopiés et postés sur le Moodle du cours.
- ALVAR, Carlos, MAINER, José Carlos, NAVARRO, Rosa, *Breve historia de la literatura española*, ed. actualizada, Madrid, Alianza editorial, 2014.
- DUPRIEZ, Bernard, *Gradus, les procédés littéraires,* Paris, 10/18, 2019.
- JARRETY, Michel (éd.), *Lexique des termes littéraires,* Paris, Livre de Poche, 2001.

- JAURALDE POU, Pablo, *Diccionario filológico de la literatura española, Siglo XVI y Siglo XVII*, Madrid, Castalia, 2009 - 2010.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle terminal – écrit
- Session 2 : Contrôle terminal – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.2 Littérature hispanophone, XIXe-XXIe siècles | 2 ECTS

Littérature hispanophone, XIXe-XXIe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Antoine Rodriguez

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis : Avoir acquis les bases de l'analyse de textes littéraires

Objectifs (en termes de compétences) :

-Approfondir les connaissances littéraires sur l'Amérique Hispanique

-Approfondir l'analyse littéraire

Présentation : Literatura y Romanticismo en Hispanoamérica, siglo XIX

Il s'agira de saisir les enjeux littéraires, politiques et sociaux de la production littéraire romantique en Amérique hispanique (poésie et roman), à travers l'oeuvre de Gertrudis Gómez de Avellaneda (Cuba) en particulier, et de celle d'auteurs comme José María Heredia (Cuba) et Esteban Echeverría (Argentine).

Livre à se procurer et à lire pour le cours :

Gómez de Avellaneda, Gertrudis, *Sab*, Edición de José Servera, Cátedra, Letras hispánicas, 2023.

Le corpus des autres lectures proposées sera fourni à travers la création d'un blog, dont l'adresse sera communiquée à la rentrée.

Bibliographie :

La bibliographie théorique et critique sera disponible sur un blog dont l'adresse sera communiquée à la rentrée.

Modalités d'évaluation :

CCI

Question de cours et/ou questions sur les textes

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.3 Civilisation Espagne médiévale et/ou moderne | 3 ECTS

Civilisation Espagne médiévale et/ou moderne

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Michèle Guillemont Estela

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis : cadre géographique et historique de l'Espagne et son empire colonial

Objectifs (en termes de compétences) :

- Constituer un socle solide de connaissances sur la péninsule ibérique au temps de son hégémonie européenne, ainsi que de ses conquêtes et colonisations extraeuropéennes.
- Maîtrise de l'analyse de documents historiques

Présentation : L'Espagne sous la dynastie des Habsbourg. Histoire politique et religieuse.

Bibliographie :

- HUGON, Alain, L'Espagne du XVème au XVIIIème siècle, Paris, coll. Cursus, Armand Colin, 2000.
- RUIZ IBÁÑEZ José Javier et VINCENT Bernard, Los siglos XVI-XVII. Política y sociedad, Madrid, Editorial Síntesis, 2007.
- GRUZINSKI, Serge, Les Quatre parties du monde. Histoire d'une mondialisation, Paris, 2004, Seuil, coll. Points.

Modalités d'évaluation :

CCI

Ecrit et/ou oral. Questions de cours et/ou commentaire de document historique

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.4 Civilisation Amérique coloniale | 3 ECTS

Civilisation Amérique coloniale

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Véronique HÉBRARD-SANTIAGO

Nom de l'intervenant : Daniel RAMÍREZ MAHECHA

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis : Connaissance de l'histoire de l'Espagne à l'époque moderne et de la géographie de l'Amérique.

Objectifs (en termes de compétences) :

Acquérir des connaissances fondamentales sur les Indes espagnoles (politiques, économiques, démographiques, sociales et culturelles).

Développer l'analyse critique de sources, en les contextualisant, en les confrontant à d'autres types de documents et en mesurant leur portée.

Présentation : Le contact entre Européens et Américains a mis en lumière les relations de pouvoir asymétriques que les mécanismes du pouvoir espagnol dans le Nouveau Monde cherchaient à établir. Une attention particulière sera portée aux peuples américains que les colons rencontrent à leur arrivée.

Ce cours passe en revue les thèmes centraux de l'établissement du pouvoir colonial dans les Amériques au long de trois siècles de domination, et les interactions entre ce pouvoir et ses populations depuis l'arrivée de Christophe Colomb jusqu'à l'aube des indépendances américaines. Ces enjeux seront abordés en prenant appui sur la thématique des villes.

Les travaux dirigés porteront sur l'analyse de documents de nature variée en lien avec les thématiques abordées en cours magistral. Ils permettront d'approfondir la méthodologie du commentaire de document. Cette analyse pourra se faire de manière collective ou sous la forme d'exposés suivis de reprises.

Travail de l'étudiant hors présentiel : Lectures obligatoires, étude de cartes, lecture et analyse de sources.

Bibliographie :

Un polycopié avec une anthologie de sources sera distribué.

Outils disponibles à la bibliothèque ERSO :

BETHELL, Leslie (éd.), *Historia de América Latina,* Barcelona, Crítica-Cambridge University Press, 1990.

LAVALLÉ, Bernard, *L'Amérique espagnole de Colomb à Bolivar*, Paris, Belin SUP Histoire, 1993 [2018].

BERNAND, Carmen et GRUZINSKI, Serge, *Histoire du nouveau monde*, Saint-Amand-Montrond, Fayard, 1991 T1 et T2).

BERNAND, Carmen, *L'Amérique latine précolombienne*, Paris, Fayard, 2023.

MOLINIÉ-BERTRAND, Annie, *Vocabulaire de l'Amérique espagnole*, Paris, Armand Colin, 2005.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : C.C – écrit ;

Session 2 : C.T – écrit.

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 3

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.1 Grammaire — 3 ECTS

Grammaire III

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Nom de l'intervenant : Salomé MOLINA TORRES

Langue d'enseignement : français

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Grammaire et traduction – L1, semestres 1 et 2.
- Bonne maîtrise des catégories grammaticales et du système verbal espagnol.
- Capacité à identifier les fonctions grammaticales de base dans la phrase simple.
- Niveau B1+/B2 minimum en espagnol.
- Maîtrise d'un métalangage grammatical élémentaire.

Objectifs (en termes de compétences) :

- maîtriser les notions fondamentales de la syntaxe de la phrase simple et de la phrase complexe ;
- identifier les principaux syntagmes et leurs fonctions dans l'organisation de la phrase ;
- distinguer les différents procédés de liaison entre propositions (juxtaposition, coordination, subordination) ;
- reconnaître et analyser les principales structures de subordination en espagnol ;
- identifier la nature et la fonction des propositions subordonnées substantives et adjectives ;
- analyser les relations syntaxiques entre propositions au sein d'un énoncé complexe ;
- mobiliser un métalangage syntaxique rigoureux pour décrire et expliquer des faits de langue.

Présentation :

Cet enseignement prolonge l'étude grammaticale engagée en première année en introduisant les étudiants à l'analyse syntaxique de l'espagnol. Il vise à approfondir la compréhension du fonctionnement de la phrase, en passant de l'identification des catégories grammaticales à l'analyse des relations entre constituants et entre propositions.

Le cours débute par une révision du système verbal et de la structure de la phrase simple, à travers l'identification des syntagmes et de leurs fonctions. Cette première étape permet de consolider les bases nécessaires à l'étude des structures plus complexes.

L'essentiel du semestre est consacré à l'analyse de la phrase complexe : juxtaposition, coordination et subordination. Une attention particulière est portée aux propositions subordonnées substantives (complétives) ainsi qu'aux subordonnées adjectives (relatives), envisagées dans leur structure, leur fonction et leurs effets de sens.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 3

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.2 Compréhension et expression orales — 1 ECTS

Compréhension et expression orales III

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE

Nom de l'intervenant : Giovanny RAMOS ZEPEDA

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis :

- Niveau B1+/B2 minimum en espagnol.
- Capacité à comprendre des messages oraux sur des sujets concrets et abstraits.
- Maîtrise des structures grammaticales complexes et d'un lexique étendu permettant une communication spontanée et nuancée.
- Sensibilité aux variations linguistiques et culturelles du monde hispanophone

Objectifs (en termes de compétences) :

- Comprendre des documents audiovisuels authentiques en espagnol, en identifiant idées principales, informations spécifiques et implicites culturels.
- Renforcer l'aisance et la précision de l'expression en espagnol à travers des activités de prise de parole en continu et en interaction, en mobilisant un lexique et des structures grammaticales adaptés au niveau.

Présentation :

Ce cours vise à consolider les compétences de compréhension et d'expression orales en espagnol à travers l'étude de documents audiovisuels authentiques issus des mondes hispanophones (reportages, entretiens, extraits de films, vidéos informatives). Les séances alterneront des activités de compréhension (visionnage, prise de notes, restitution) et d'expression (débats/présentations orales), dans une perspective interactive. L'accent sera mis sur diversité dialectale de l'espagnol et sur ses enjeux culturels.

Bibliographie :

- Supports documentaires polycopiés et postés sur Moodle.
- D'autres sources bibliographiques seront conseillées au fil des séances.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle terminal – oral /
- Session 2 : Contrôle terminal – oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 3

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 4 ECTS

Thème III

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Nom de l'intervenant : Carlos CONDE ROMERO

Langue d'enseignement : français / espagnol

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Thème– L1, semestres 1 et 2.
- Bonne maîtrise des catégories grammaticales et du système verbal espagnol.
- Capacité à produire des phrases complexes simples.
- Bonne connaissance des fonctions grammaticales fondamentales.
- Niveau B1+/B2 minimum en espagnol.

Objectifs (en termes de compétences) :

- traduire vers l'espagnol des textes de difficulté intermédiaire en respectant les contraintes syntaxiques propres à la langue cible ;
- analyser la structure syntaxique de phrases complexes en français ;
- reconstruire en espagnol les relations de juxtaposition, coordination et subordination ;
- identifier et employer correctement les principales subordonnées complétives et relatives ;
- adapter certaines constructions françaises aux structures syntaxiques de l'espagnol ;
- mobiliser un métalangage syntaxique rigoureux pour justifier ses choix ;
- développer une réflexion contrastive sur les divergences syntaxiques entre français et espagnol ;
- renforcer son autonomie dans la production écrite en espagnol.

Présentation :

Cet enseignement poursuit l'apprentissage du thème littéraire du français vers l'espagnol en approfondissant l'analyse et la production de structures syntaxiques complexes. À partir de phrases et de textes de difficulté progressive, il vise à renforcer la maîtrise des mécanismes de structuration de l'énoncé en espagnol.

En articulation avec le cours de grammaire, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Ces questions pourront, par exemple, porter sur la fonction d'un mot ou d'un groupe de mots, la nature d'une proposition ou encore

l'identification de la structure syntaxique d'un énoncé complexe. Cette démarche vise à renforcer le lien entre analyse grammaticale et production traductive, tout en développant une maîtrise plus fine des mécanismes de la subordination.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction | 4 ECTS

Version moderne III

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Karine DUBOSC

Langue d'enseignement : français/espagnol

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Version moderne – L1, semestres 1 et 2.
- Bonne maîtrise du système verbal espagnol et des principales catégories grammaticales.
- Capacité à analyser la structure d'une phrase simple.
- Niveau B1+/B2 minimum en espagnol.
- Maîtrise du métalangage grammatical de base.

Objectifs (en termes de compétences) :

- comprendre et traduire des textes littéraires de difficulté intermédiaire de l'espagnol vers le français ;
- analyser la structure syntaxique d'énoncés complexes ;
- identifier les relations entre propositions dans un texte source ;
- reconnaître les mécanismes de juxtaposition, coordination et subordination ;
- analyser les fonctions syntaxiques de mots, groupes de mots ou propositions ;
- interpréter les valeurs des subordonnées complétives et relatives dans l'économie du texte ;
- restituer en français les rapports logiques et hiérarchiques entre propositions ;
- développer une réflexion contrastive sur les différences de structuration syntaxique entre espagnol et français.

Présentation :

Cet enseignement poursuit l'apprentissage de la version littéraire de l'espagnol vers le français en approfondissant l'analyse syntaxique des textes. À partir de textes modernes ou contemporains, il vise à renforcer les compétences de compréhension fine et de reformulation en mettant l'accent sur l'organisation de la phrase simple et complexe.

En articulation avec le cours de grammaire, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Ces questions pourront, par exemple, porter sur l'identification de la fonction d'un mot ou d'un groupe de mots, la nature d'une proposition (indépendante, principale, subordonnée) ou encore la caractérisation d'une structure syntaxique complexe (juxtaposition, coordination, subordination). Cette démarche vise à renforcer la complémentarité entre analyse grammaticale et pratique traductive, tout en préparant les étudiants à des analyses syntaxiques plus fines au semestre suivant.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 3

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 4 ECTS

Version classique III

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Pénélope Cartelet

Enseignant intervenant : Alain Tourneur

Langue d'enseignement : Espagnol / français

Prérequis : Maîtrise de la version littéraire.

Objectifs (en termes de compétences) :

S'initier à la version littéraire des textes classiques

Acquérir le vocabulaire propre à l'Espagnol classique

Analyser les structures grammaticales et syntaxiques courantes de l'Espagnol classique

Présentation :

Cet enseignement consiste à traduire des textes de la littérature espagnole classique, en s'appuyant sur une analyse grammaticale, syntaxique et lexicale de courts fragments issus de grandes œuvres, telles que *La Celestina*, *La vida de Lazarillo de Tormes, Don Quijote, Novelas ejemplares*, etc.

Bibliographie :

- Supports textuels polycopiés et/ou postés sur Moodle.
- Dictionnaires espagnols :
  Covarrubias, *Tesoro de la lengua castellana o española* (1611)
  Diccionario de Autoridades (1726-1739)
  Real Academia Española, *Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española*:
  https://apps.rae.es/ntlle/SrvltGUISalirNtlle
  Breve diccionario etimológico de la lengua castellana (1961), Joan Corominas, Editorial Gredos, Madrid, 1998.
- Dictionnaires français :
  Dictionnaires anciens : https://www.cnrtl.fr/dictionnaires/anciens/
  Le nouveau Littré, le dictionnaire de référence de la langue française (1873-1877), Éditions Garnier, Paris, 2006.
  Centre Nationale de Ressources Textuelles et Lexicales : https://www.cnrtl.fr/definition/

- Grammaire :
  Jean Bouzet, *Grammaire Espagnole* (1964), Éditions Belin, Paris, 1985.
  Pierre Dupont, *La langue du Siècle d'or. Syntaxe et lexique de l'espagnol classique,* Paris, Service des publications de la Sorbonne Nouvelle Paris III, 1987.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle continu – écrit et/ou oral
- Session 2 : Contrôle terminal – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Transition écologique pour un développement soutenable | 3 ECTS

Application: Transition écologique pour un développement soutenable

Nombre d'heures : TD : 10h

Nom de l'enseignant responsable : Solveig Dunkel et Blanche Sizaire

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : Maîtrise du français.

Objectifs (en termes de compétences) :

Développer la capacité à analyser les enjeux écologiques contemporains, mobiliser des outils critiques issus de vos disciplines, s'engager de manière réfléchie dans des démarches de transition, identifier la dimension éthique des discours et des pratiques.

Présentation :

- Fondation UVED : https://www.uved.fr/

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Cours évalué sur la base du contrôle continu intégral (CCI).

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Transition écologique pour un développement soutenable | 3 ECTS

Modules thématiques

Nombre d'heures : TD Distanciel : 20h

Nom de l'enseignant responsable : Philippe Dubuisson et Martin Trillot

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : Maîtrise du français.

Objectifs (en termes de compétences) :

Comprendre les causes et conséquences des crises écologiques. Analyser des trajectoires et imaginer des réponses (adaptation, atténuation). Développer des compétences transversales en durabilité (réflexion critique, action collective, esprit systémique…).

Présentation :

Le module TEDS a pour objectif de former tous les étudiants de premier cycle de l'enseignement supérieur aux grands enjeux de la transition écologique, à travers un socle commun de connaissances et de compétences. D'une durée minimum de 20h, cet enseignement se fait intégralement à distance (MOODLE) et propose divers modules basés sur des approches pédagogiques variées et actives (projets, études de cas, ancrage territorial…). Chaque module est centré sur une thématique particulière (Pourquoi et Pour Quoi la TEDS ?; Villes, climat et biodiversité ; Numérique Responsable, Polluants et santé…) et demande environ 5h de travail de la part de l'étudiant.e. En tout, l'étudiant.e doit avoir travaillé et validé au moins 4 modules.

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

→ Evaluations via questionnaires sur Moodle portant sur chacun des modules travaillés

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Grammaire appliquée à l'enseignement et/ou à la recherche | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Grammaire appliquée à l'enseignement et/ou à la recherche

Nombre d'heures : TD : 20h

Nom de l'enseignant responsable : Marine Poirier

Enseignant intervenant : Alain Tourneur

Langue d'enseignement : Espagnol / français

Pré-requis : Maîtrise de la grammaire de l'espagnol et du français.

Objectifs (en termes de compétences) :

- Réflexion sur la langue espagnole et comparaison de la grammaire française dans une perspective didactique.
- Réflexion sur l'enseignement et l'apprentissage de la grammaire espagnole pour apprenants francophones.
- Introduction à l'épistémologie de la didactique.

Présentation :

Le cours s'appuiera sur des exemples concrets de difficultés grammaticales récurrentes dans l'enseignement et l'apprentissage de l'espagnol pour les élèves francophones et proposera d'en explorer à la fois les causes et les mécanismes de résolution possibles. Les étudiants seront également invités à découvrir, à reconnaître et à comparer plusieurs stratégies didactiques de la grammaire ayant historiquement eu cours dans l'enseignement secondaire français. Des études de cas précis amèneront à une exploration des stratégies envisageables dans le cadre de l'actuelle méthode actionnelle.

Cet enseignement est en partie pensé dans la perspective des nouveaux programmes du CAPES externe d'espagnol Bac+3, et particulièrement de la seconde épreuve écrite d'admissibilité qui porte à 50% sur une analyse critique de faits de langue.

Bibliographie :

Supports documentaires polycopiés et postés sur Moodle.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle continu - écrit et/ou oral
- Session 2 : Contrôle terminal – écrit et/ou oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Latin | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Grammaire de la langue latine

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Sébastien Barbara

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : connaissances et compétences des semestres précédents

Objectifs (en termes de compétences) :

- Analyser des mots, constituants ou structures dans un extrait de texte
- Opérer des transformations grammaticales à partir d'une phrase de base

* en organisant et optimisant son apprentissage de la morphologie latine

* en maîtrisant les structures morphosyntaxiques de la grammaire latine

Présentation :
Cours de grammaire latine (consolidation)

Bibliographie :
Une grammaire complète du latin : Sausy ou Morisset (Précis, avec le phénix sur la couverture)

Modalités d'évaluation : CC écrit 1h en classe

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Latin | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Lire les auteurs latins

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Sébastien Barbara

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : connaissances et compétences des semestres précédents

Objectifs (en termes de compétences)

- Lire et comprendre un texte, en autonomie, sans dictionnaire, par une appropriation progressive et à partir des données du contexte
- Introduire, lire, traduire et définir les enjeux littéraires d'un texte à l'oral.
- Perfectionner ses connaissances en langue et littérature par la lecture d'un texte d'auteur en langue originale.
  Exploiter ses connaissances grammaticales et syntaxiques de la langue pour comprendre les textes.
- Assimiler le lexique approprié.
- Identifier et analyser les enjeux stylistiques et les stratégies rhétoriques propres au texte, les resituer dans les enjeux généraux de l'œuvre.

Présentation :

Lecture cursive d'un texte d'auteur latin (consolidation).

Bibliographie : Les textes étudiés seront précisés à la rentrée.

Modalités d'évaluation : CC oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 3

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Diversité culturelle | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Diversité culturelle III

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis :
Ce cours s'adresse aux étudiant·e·s de licence LLCER Espagnol ayant acquis des connaissances générales sur l'histoire, les sociétés et les cultures du monde hispanophone. Il est attendu que les étudiant·e·s soient capables de lire des textes courts en espagnol et en français, d'identifier les idées principales d'un document critique ou théorique, et de mobiliser des notions de base en civilisation hispano-américaine.

Une familiarité avec les grands processus historiques de l'Amérique hispanique — colonisation, métissages, indépendances, formation des États-nations, rapports de domination, circulations culturelles — constitue un appui utile pour aborder le cours.

Objectifs (en termes de compétences) :

- interroger la notion d'« Amérique latine » comme construction historique, politique, géographique et culturelle ;
- analyser des productions culturelles hispano-américaines à partir de notions telles que syncrétisme, hybridité, métissage ou colonialité ;
- identifier les tensions entre unité et diversité dans les sociétés latino-américaines ;
- replacer les œuvres et productions étudiées dans leur contexte historique, social et culturel ;
- développer une réflexion critique sur les rapports entre culture, identité, pouvoir et héritages coloniaux ;
- mobiliser un vocabulaire théorique et civilisationnel précis en espagnol et en français.

Présentation :
Ce cours propose d'aborder la diversité culturelle de l'Amérique hispanique en interrogeant d'abord la complexité même du concept d'« Amérique latine ».

Le cours invite ainsi les étudiant·e·s à réfléchir aux manières dont l'Amérique latine a été nommée, pensée et représentée depuis différents points de vue. L'expression « Amérique latine » permet-elle de rendre compte de la diversité linguistique, culturelle, sociale, ethnique et historique du continent ? Que masque-t-elle ? Que permet-elle de penser ? Comment articuler les héritages autochtones, africains, européens et asiatiques qui composent les sociétés hispano-américaines ?

Dans un second temps, le cours propose d'analyser des productions culturelles hispano-américaines — textes, images, œuvres artistiques, objets rituels, pratiques populaires, films, musiques ou performances — à partir de notions critiques permettant de penser les croisements culturels. Les concepts de syncrétisme, d'hybridité, de métissage, de transculturation ou de modernité baroque seront mobilisés pour étudier la manière dont les cultures hispano-américaines se construisent dans la rencontre, le conflit, la réappropriation et la transformation.

À travers l'étude de textes théoriques et de productions culturelles variées, les étudiant·e·s apprendront à analyser les réalités culturelles hispano-américaines dans leur complexité, en évitant les visions essentialistes ou simplificatrices.

Bibliographie :
Texte obligatoire pour les premières séances :
Bohoslavsky, Ernesto, « ¿Qué es América latina? El nombre, la cosa y las complicaciones para hablar de ellos », Universidad Nacional de General Sarmiento / CONICET.
D'autres textes et documents divers seront fournis pendant le cours.

Modalités d'évaluation :
session 1 : CC écrit ou oral
session 2 : CT écrit ou oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 4

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.1 Littérature hispanophone, XIIe-XVe ou XVIe-XVIIIe siècles — 3 ECTS

Littérature hispanophone, XII-XVe ou XVI-XVIIIe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Pénélope Cartelet

Enseignant intervenant : Alain Tourneur

Langue d'enseignement : Espagnol

Pré-requis :

Connaissance des particularités de la fiction narrative en prose espagnole à l'époque de la naissance du roman moderne ;

Connaissance de la langue, du contexte historique et artistique du Siècle d'or ;

Maîtrise des techniques d'analyse et de commentaire des textes littéraires.

Objectifs (en termes de compétences) :

- Découverte des enjeux littéraires du genre picaresque ;
- Capacité à analyser des textes issus de romans picaresques.

Présentation :

Ce cours a pour objet l'exploration de la littérature picaresque, satire mordante de la société espagnole du Siècle d'or. Un premier temps sera consacré à l'examen des traits formels et stylistiques, des personnages archétypiques et des axes thématiques récurrents, constitutifs d'une certaine poétique. Cette exploration s'appuiera sur des commentaires de textes issus de romans picaresques. Dans un deuxième temps, le cours sera centré sur l'étude de l'œuvre fondatrice du genre, *La vida de Lazarillo de Tormes*, publiée anonymement en 1554.

Œuvre au programme :

La vida de Lazarillo de Tormes, Francisco Rico (ed.), Madrid, Cátedra, Letras hispánicas, 2006.

Bibliographie :

Bernard Dupriez, *Gradus, les procédés littéraires*, Paris, 10/18, 2019.
Michel Jarrety (ed.), *Lexique des termes littéraires*, Paris, Livre de poche, 2001.

Maurice Molho, *Introducción al pensamiento picaresco*, Salamanca, Anaya, 1972.
Begoña Rodríguez Rodríguez (ed.), *Antología de la novela picaresca española*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2005.
Florencio Sevilla Arroyo (ed.), *La novela picaresca española*, Madrid, Castalia, 2001.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle terminal – écrit
- Session 2 : Contrôle terminal – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.2 Littérature hispanophone, XIXe-XXIe siècles | 3 ECTS

Littérature hispanophone, XIXe-XXIe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Antoine Rodriguez

Nom de l'intervenant : à confirmer

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis : L'étudiant.e est familiarisé avec les techniques de l'explication de texte et du commentaire en littérature.

Objectifs (en termes de compétences) : Consolider les connaissances dans le domaine des genres littéraires et de la narratologie. Décoder et interpréter les enjeux littéraires et socio-politiques du roman et des débats autour de la production littéraire en Amérique hispanique.

Présentation : *Novela testimonial hispanoamericana, siglo XX*

Il s'agira d'examiner l'un des grands genres de la littérature hispano-américaine, à savoir, la *novela testimonial* (récits de vie, biographies et autobiographies), et d'en saisir les enjeux littéraires et socio politiques.
La novela testimonial (ou *testimonio*) s'est imposée avec force en Amérique latine entre les les années 1960 et 1980, dans un contexte de révolutions, de dictatures militaires, de luttes paysannes et de mouvements de libération. Elle donne la parole à des sujets historiquement marginalisés — paysans, autochtones, ouvriers, femmes, prisonniers politiques ou victimes de la répression — et se situe à la frontière entre la littérature, l'histoire, l'anthropologie et le journalisme.
Parmi les œuvres les plus emblématiques se trouvent: Rodolfo Walsh, *Operación Masacre* (années 1950) ; Ricardo Pozas, *Juan Pérez Jolote* (fin des années 1940) ; Miguel Barnet, *Biografía de un cimarrón* (années 1960), *Canción de Rachel* (années 1960) et son essai *Novela-Testimonio: socio literatura* (1969) ; Oscar Lewis, *Los hijos de Sánchez* (années 1960) ; Elena Poniatowska, *Hasta no verte Jesús mío* (fin des années 1960)

Bibliographie : fournie ultérieurement

Modalités d'évaluation : Session 1 : C.T – écrit ; Session 2 : C.T – écrit.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.3 Civilisation Espagne contemporaine | 2 ECTS

Civilisation Espagne contemporaine

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Carla BEZANILLA

Nom de l'intervenant : à confirmer

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis :

- Maîtriser les bases de la langue espagnole correspondant au niveau B1+/B2 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)
- Disposer de compétences de base en production écrite, afin de se familiariser avec la synthèse de document

Objectifs (en termes de compétences) :

- Contextualiser des productions (textes, images) au regard des principaux événements des XVIIIe et XIXe siècles espagnols
- Analyser des productions en espagnol péninsulaire (castillan)
- Maîtriser la méthodologie du commentaire de texte historique de manière autonome

Présentation :

Ce cours propose un approfondissement de l'histoire de l'Espagne aux XVIIIe et XIXe siècles, dans la continuité du cours d'introduction à l'histoire contemporaine dispensé au second semestre. Il s'agira d'étudier avec davantage de précision les grands événements et processus qui structurent cette période — de la crise de l'Ancien Régime à la construction de l'État libéral et à la définition et à l'inclusion de la population espagnole dans le projet national, en passant par la perte des possessions impériales, qui suppose une redéfinition profonde de la nation espagnole —, en

mobilisant les concepts fondamentaux déjà abordés (Ancien Régime/Révolution, Constitution/Lumières) et en les approfondissant à travers l'étude de cas concrets et de documents historiques.

Bibliographie :

CARRASCO, Raphaël (2006), L'Espagne classique, 1474-1814, 3e éd. Paris, Hachette.

GARCÍA CÁRCEL, Ricardo (dir.) (2002), Historia de España siglo XVIII. La España de los Borbones. Madrid, Cátedra.

GARCÍA GARCÍA, Carmen (2023), España en el siglo XIX. Madrid, Síntesis.

HUGON, Alain (2002), L'Espagne du XVIe au XVIIIe siècle. Paris, Armand Colin.

PÉREZ LEDESMA, Manuel et SAZ, Ismael (dir.), Historia de las Culturas Políticas en España y América Latina, Madrid/Zaragoza, Marcial Pons/Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2014-2016 :

- Vol. 1 : CABRERA ACOSTA, Miguel Ángel et PRO, Juan (dir.) (2014), La creación de las culturas políticas modernas, 1808-1833.
- Vol. 2 : ROMEO, María Cruz et SIERRA, María (dir.) (2014), La España liberal, 1833-1874.
- Vol. 3 : FORCADELL ÁLVAREZ, Carlos et SUÁREZ CORTINA, Manuel (dir.) (2015), La Restauración y la República, 1874-1936.
- Vol. 4 : PÉREZ LEDESMA, Manuel et SAZ, Ismael (dir.) (2015), Del franquismo a la democracia, 1936-2013.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : C.C – écrit et oral ;

Session 2 : C.T – écrit ou oral.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.4 Civilisation Amérique coloniale | 2 ECTS

Civilisation Amérique coloniale

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Véronique HÉBRARD-SANTIAGO

Nom de l'intervenant : Daniel RAMÍREZ MAHECHA

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis : Civilisation Coloniale I (S3) ou bases solides en histoire coloniale et moderne.

Objectifs (en termes de compétences) :

Mobiliser les connaissances disciplinaires sur l'histoire coloniale ibéro américaine afin de problématiser et discuter les enjeux théoriques et méthodologiques par rapport au « fait colonial ».
Acquérir une suffisance dans la recherche documentaire et l'analyse des sources d'époque.
Identifier les débats autour des sujets en lien avec l'histoire coloniale par rapport à l'actualité (inégalités économiques, discriminations, rapport civilisation/barbarie, etc…).

Présentation :

Le monde coconstruit durant la période connue comme « coloniale » dans les Amériques ont doté de certaines particularités leurs sociétés, leurs pratiques, leurs systèmes de production, etc. Durant ces siècles de domination, la société, le gouvernement, l'économie se sont façonné d'une certaine manière, à la fois portant influence aux empires concourants, ainsi que en adoptant des caractéristiques particulières qui peuvent trouver des ruptures ou des continuités dans les sociétés contemporaines aux Amériques et au-delà.

Bibliographie :

Un polycopié avec une anthologie de sources sera distribué.

Référence disponible à la bibliothèque ERSO :

Arens, William, *The Man-Eating Myth: Anthropology and Anthropophagy*. Oxford, Oxford University Press, 1979.

Bernand, Carmen y Gruzinski, Serge. *Histoire du Nouveau Monde. De la découverte à la conquête : une expérience européenne. 1492-1550*. Paris, Fayard, 1991.

Tzvetan Todorov [1982]. La conquista de América. El problema del otro. Madrid, Siglo XXI editores, 2005.
Vignolo, Paolo. *Cannibali, giganti e selvaggi. Creature mostruose del Nuovo Mondo*. Milán, Mondadori: 2009.

Modalités d'évaluation : Session 1 : C.T – écrit ; Session 2 : C.T – écrit.

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 4

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.1 Grammaire et linguistique — 3 ECTS

Introduction à la linguistique IV

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Langue d'enseignement : français

Prérequis : avoir une bonne maîtrise du français et de l'espagnol

Objectifs (en termes de compétences) :

- maîtriser les concepts fondamentaux de la linguistique générale (langage, langue, parole, signe, signifiant, signifié, référence) ;
- comprendre les fondements théoriques de la linguistique moderne ;
- identifier les principales fonctions du langage et les mécanismes de la communication ;
- développer une réflexion critique sur le fonctionnement du langage humain et sur la spécificité des langues naturelles ;
- mobiliser un vocabulaire métalinguistique rigoureux pour analyser des phénomènes de langue ;
- distinguer phonétique et phonologie et comprendre leur complémentarité dans l'analyse linguistique ;
- identifier et décrire les principaux traits phonétiques et phonologiques de l'espagnol contemporain ;
- reconnaître les phonèmes de l'espagnol et analyser certains phénomènes de variation ou de distribution phonologique.

Présentation :

Cet enseignement constitue une introduction aux concepts fondamentaux de la linguistique générale et une première initiation à l'analyse linguistique de l'espagnol. Il a pour objectif d'accompagner le passage d'une approche principalement grammaticale de la langue vers une approche plus théorique et descriptive, qui sera approfondie en troisième année de licence.

Le cours s'organise en deux temps. Une première partie est consacrée aux notions fondatrices de la linguistique générale : distinction entre grammaire et linguistique, différence entre langage et langues, caractéristiques et fonctions du langage, ainsi qu'aux grands concepts hérités de Ferdinand de Saussure (langue/parole, signe linguistique, signifiant et signifié). Cette introduction vise à fournir aux étudiants les outils conceptuels nécessaires à l'analyse scientifique des langues.

Une seconde partie propose une initiation à la phonétique et à la phonologie de l'espagnol contemporain : production de la parole, organes de la phonation, système vocalique et consonantique, traits articulatoires, distinction entre sons et phonèmes, variantes combinatoires et organisation du système phonologique de l'espagnol. Cette approche permet de sensibiliser les étudiants à la dimension sonore du langage et aux spécificités phonologiques de l'espagnol.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée au premier cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC (écrit et/ou oral, exercices et questions de cours) ;

session 2 : CT (écrit et/ou oral, exercices et questions de cours)

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 4

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.1 Grammaire et linguistique — 3 ECTS

Grammaire IV

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Karine DUBOSC

Langue d'enseignement : français

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Grammaire et traduction – L2, semestre 3.
- Bonne maîtrise de la syntaxe de la phrase simple et des principaux mécanismes de subordination.
- Capacité à identifier la nature et la fonction des propositions dans un énoncé complexe.
- Maîtrise du système verbal espagnol, notamment des modes et de leurs valeurs fondamentales.
- Niveau B2 minimum en espagnol.

Objectifs (en termes de compétences) :

- approfondir l'analyse syntaxique de la phrase complexe en espagnol ;
- identifier et analyser les différentes catégories de subordonnées (relatives, circonstancielles) ;
- comprendre les relations logiques, temporelles et argumentatives exprimées par les subordonnées adverbiales ;
- maîtriser les principaux mécanismes de l'alternance modale dans les structures subordonnées ;
- justifier l'emploi de l'indicatif ou du subjonctif selon le contexte syntaxique et sémantique ;
- analyser la nature et la fonction des propositions au sein d'un énoncé complexe ;
- mobiliser un métalangage syntaxique et énonciatif rigoureux.

Présentation :

Cet enseignement prolonge l'étude de la syntaxe de la phrase complexe engagée au semestre précédent en approfondissant l'analyse des mécanismes de subordination en espagnol. Il vise à renforcer la maîtrise des structures complexes tout en sensibilisant les étudiants aux interactions entre syntaxe, sémantique et choix modaux.

Le cours s'ouvre sur l'achèvement de l'étude des subordonnées adjectives (relatives), à travers l'analyse de leurs différentes structures et de leurs valeurs référentielles ou explicatives. Cette approche permet de consolider les outils d'analyse introduits au semestre précédent.

L'essentiel du semestre est consacré aux subordonnées adverbiales (ou circonstancielles), notamment temporelles, concessives, causales ou finales. Une attention particulière est portée aux relations logiques qu'elles expriment ainsi qu'aux contraintes syntaxiques qui les régissent. L'étude de l'alternance modale constitue un axe central du cours, en mettant en évidence les conditions d'emploi de l'indicatif et du subjonctif dans les structures subordonnées.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.2 Compréhension et expression orales | 1 ECTS

Compréhension et expression orales IV

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis :
Les étudiant·e·s doivent être capables de comprendre des documents oraux authentiques de difficulté intermédiaire, d'en identifier les idées principales et d'en proposer une restitution organisée. Il est attendu qu'ils et elles puissent s'exprimer à l'oral de manière relativement fluide sur des sujets culturels, sociaux ou historiques. Le niveau visé correspond à une progression vers le niveau B2.

Objectifs (en termes de compétences) :
comprendre des documents audio et audiovisuels plus longs et plus complexes ;

- identifier le point de vue des locuteur·rice·s et les éléments implicites d'un discours oral ;
- repérer les procédés argumentatifs dans un entretien, un débat, une chronique ou un reportage ;
- hiérarchiser l'information de manière autonome ;
- restituer une synthèse orale structurée, en distinguant faits, arguments et exemples ;
- formuler une analyse personnelle à partir d'un document ;
- participer à un échange argumenté ;
- adapter leur expression orale au registre attendu dans un contexte universitaire.

Présentation :
Ce quatrième semestre poursuit l'approfondissement des compétences orales en mettant l'accent sur l'analyse et l'argumentation. Les supports étudiés sont issus de contextes variés : émissions radiophoniques, débats télévisés, entretiens avec des écrivain·e·s, artistes, historien·ne·s ou acteur·rice·s du monde social, reportages d'actualité ou extraits documentaires.

Les étudiant·e·s sont amené·e·s à comprendre non seulement ce qui est dit, mais aussi la manière dont le discours est construit : organisation des idées, choix lexicaux, tonalité, registre, implicites,

positionnement du ou de la locuteur·rice. Le cours développe des compétences de synthèse, d'analyse et de prise de parole argumentée.

Une place importante est accordée à la diversité des espaces hispanophones, à travers l'écoute de différentes variétés de l'espagnol et l'étude de sujets liés à l'Espagne, à l'Amérique latine et aux circulations transatlantiques.

Bibliographie :

Fournie pendant le cours

Modalités d'évaluation : CCI oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction | 4 ECTS

Thème IV

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Nom de l'intervenant : Salomé MOLINA TORRES

Langue d'enseignement : français / espagnol

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Thème– L2, semestre 3.
- Bonne maîtrise de la phrase complexe et des mécanismes de subordination.
- Capacité à produire des subordonnées complétives et relatives en espagnol.
- Bonne connaissance des modes verbaux et de leurs valeurs fondamentales.
- Niveau B2 minimum en espagnol.

Objectifs (en termes de compétences) :

- traduire vers l'espagnol des textes de difficulté intermédiaire à avancée en respectant les contraintes syntaxiques et modales propres à la langue cible ;
- identifier et reconstruire les principales relations circonstancielles dans l'énoncé (temps, cause, concession, finalité, etc.) ;
- employer correctement les différentes structures subordonnées circonstancielles en espagnol ;
- maîtriser les mécanismes de l'alternance modale dans la production écrite ;
- choisir de manière pertinente entre indicatif et subjonctif selon le contexte syntaxique et sémantique ;
- restituer en espagnol certaines nuances logiques ou énonciatives exprimées différemment en français ;
- justifier ses choix syntaxiques et modaux à partir d'une analyse rigoureuse ;
- développer une réflexion contrastive approfondie sur les divergences de structuration entre français et espagnol.

Présentation :

Cet enseignement poursuit l'apprentissage du thème littéraire du français vers l'espagnol en approfondissant la maîtrise de la phrase complexe. À partir de phrases et de textes de difficulté

progressive, il vise à renforcer les compétences traductives et de production écrite des étudiants en espagnol.

En articulation avec le cours de grammaire, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Ces questions pourront, par exemple, porter sur l'identification de la nature et de la fonction d'une proposition subordonnée, ou sur la justification d'un choix modal dans une structure donnée. Cette démarche vise à renforcer l'articulation entre analyse grammaticale et production traductive, tout en consolidant la maîtrise des mécanismes syntaxiques et énonciatifs propres à l'espagnol.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 4

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 4 ECTS

Version moderne IV

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Karine DUBOSC

Langue d'enseignement : français/espagnol

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Version moderne – L2, semestre 3.
- Bonne maîtrise de la phrase complexe et des principaux mécanismes de subordination.
- Capacité à identifier la nature et la fonction des propositions dans un énoncé complexe.
- Bonne maîtrise du système verbal espagnol, notamment de l'opposition indicatif / subjonctif.
- Niveau B2 minimum en espagnol.

Objectifs (en termes de compétences) :

- comprendre et traduire avec précision des textes littéraires complexes de l'espagnol vers le français ;
- analyser les relations logiques et temporelles exprimées dans les structures subordonnées ;
- identifier les différentes catégories de subordonnées circonstancielles et leurs valeurs discursives ;
- interpréter les effets de sens liés au choix du mode verbal dans les subordonnées ;
- reconnaître les contraintes syntaxiques et sémantiques de l'alternance modale ;
- restituer en français les nuances exprimées par l'indicatif ou le subjonctif en espagnol ;
- affiner sa réflexion contrastive sur les divergences de structuration entre espagnol et français.

Présentation :

Cet enseignement poursuit l'apprentissage de la version littéraire de l'espagnol vers le français à partir de textes modernes ou contemporains en approfondissant l'analyse de la phrase complexe. Il vise à renforcer les compétences interprétatives et traductologiques des étudiants à travers une attention accrue aux relations syntaxiques et aux effets de sens produits par la subordination.

En articulation avec le cours de grammaire, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Ces questions pourront, par exemple, porter sur l'identification de la nature et de la fonction d'une proposition subordonnée, ou sur la justification de l'emploi de l'indicatif ou du subjonctif dans une structure donnée. Cette démarche vise à renforcer la complémentarité entre analyse grammaticale et pratique traductive, tout en développant une compréhension plus fine des mécanismes syntaxiques et énonciatifs de l'espagnol.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 4

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 4 ECTS

Version classique IV

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Pénélope Cartelet

Enseignant intervenant : Alain Tourneur

Langue d'enseignement : Espagnol / français

Prérequis : Maîtrise de la version littéraire.

Objectifs (en termes de compétences) :

S'initier à la version littéraire des textes classiques

Acquérir le vocabulaire propre à l'Espagnol classique

Analyser les structures grammaticales et syntaxiques courantes de l'Espagnol classique

Présentation :

Cet enseignement consiste à traduire des textes de la littérature espagnole classique, en s'appuyant sur une analyse grammaticale, syntaxique et lexicale de courts fragments issus de grandes œuvres, telles que *La Celestina*, *La vida de Lazarillo de Tormes, Don Quijote, Novelas ejemplares*, etc.

Bibliographie :

- Supports textuels polycopiés et/ou postés sur Moodle.
- Dictionnaires espagnols :
  Covarrubias, *Tesoro de la lengua castellana o española* (1611)
  Diccionario de Autoridades (1726-1739)
  Real Academia Española, *Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española*:
  https://apps.rae.es/ntlle/SrvltGUISalirNtlle
  Breve diccionario etimológico de la lengua castellana (1961), Joan Corominas, Editorial Gredos, Madrid, 1998.
- Dictionnaires français :
  Dictionnaires anciens : https://www.cnrtl.fr/dictionnaires/anciens/
  Le nouveau Littré, le dictionnaire de référence de la langue française (1873-1877), Éditions Garnier, Paris, 2006.
  Centre Nationale de Ressources Textuelles et Lexicales : https://www.cnrtl.fr/definition/

- Grammaire :
  Jean Bouzet, *Grammaire Espagnole* (1964), Éditions Belin, Paris, 1985.
  Pierre Dupont, *La langue du Siècle d'or. Syntaxe et lexique de l'espagnol classique,* Paris, Service des publications de la Sorbonne Nouvelle Paris III, 1987.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle continu – écrit et/ou oral
- Session 2 : Contrôle terminal – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires IV | 3 ECTS

UEPE Métiers de l'enseignement du second degré

Stage métiers de l'enseignement du 2nd degré

Nombre d'heures : TD : 18h

Stage de 18h dans un établissement scolaire

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires IV | 3 ECTS

UEPE Métiers de l'enseignement du second degré

Accompagnement collectif au stage

Nombre d'heures : TD : 6h

Nom de l'enseignant responsable : Alain TOURNEUR

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Grammaire comparée Français/Espagnol | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Grammaire comparée Français/Espagnol

Nombre d'heures : TD : 20h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Langue d'enseignement : français

Prérequis : avoir une bonne maîtrise de la langue française et de la langue espagnole

Objectifs (en termes de compétences) :

- identifier et analyser des faits de langue significatifs dans un texte de thème ou de version ;
- décrire le fonctionnement de structures grammaticales dans chacune des deux langues (système pronominal, temps et aspects verbaux, alternance modale, syntaxe de la subordination, etc.) ;
- justifier des choix de traduction à partir d'une analyse grammaticale rigoureuse ;
- développer une réflexion métalinguistique sur les écarts et convergences entre les deux langues ;
- construire un commentaire de traduction structuré, argumenté et fondé sur des connaissances grammaticales solides ;
- renforcer ses compétences en traduction (thème et version) par une meilleure maîtrise des mécanismes grammaticaux.

Présentation :

Cet enseignement propose une initiation à la grammaire comparée du français et de l'espagnol à partir de l'étude contrastive de faits de langue observés dans des textes littéraires. Il vise à familiariser les étudiants avec la méthodologie du commentaire de choix de traduction, exercice présent dans plusieurs concours de recrutement de l'enseignement secondaire (notamment le CAPES d'espagnol).

À partir d'exercices de traduction (thème et version), les étudiants seront amenés à repérer des points de difficulté ou d'intérêt linguistique, à les replacer dans le système grammatical de la langue source, puis à les confronter à leur fonctionnement dans la langue cible.

L'enseignement articule ainsi pratique traductive, analyse grammaticale et réflexion contrastive afin de développer des compétences transférables aux exercices universitaires et aux concours de recrutement.

Bibliographie : la bibliographie pertinente pour chaque question étudiée sera indiquée au fil des séances.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC (commentaire écrit de choix de traduction) /

session 2 : CT, idem

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Latin | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Grammaire de la langue latine

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Mathilde Dubar

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : connaissances et compétences des semestres précédents

Objectifs (en termes de compétences) :

- Analyser des mots, constituants ou structures dans un extrait de texte
- Opérer des transformations grammaticales à partir d'une phrase de base

* en organisant et optimisant son apprentissage de la morphologie latine

* en maîtrisant les structures morphosyntaxiques de la grammaire latine

Présentation :

Cours de grammaire latine (consolidation)

Bibliographie :

Une grammaire complète du latin : Sausy ou Morisset (Précis, avec le phénix sur la couverture)

Modalités d'évaluation :

CC écrit 1h en classe

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Latin | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Lire les auteurs latins

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Carmelo Tartaro

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : connaissances et compétences des semestres précédents

Objectifs (en termes de compétences)

- Lire et comprendre un texte, en autonomie, sans dictionnaire, par une appropriation progressive et à partir des données du contexte
- Introduire, lire, traduire et définir les enjeux littéraires d'un texte à l'oral.
- Perfectionner ses connaissances en langue et littérature par la lecture d'un texte d'auteur en langue originale.
  Exploiter ses connaissances grammaticales et syntaxiques de la langue pour comprendre les textes.
- Assimiler le lexique approprié.
- Identifier et analyser les enjeux stylistiques et les stratégies rhétoriques propres au texte, les resituer dans les enjeux généraux de l'œuvre.

Présentation :

Lecture cursive d'un texte d'auteur latin (consolidation).

Bibliographie : Les textes étudiés seront précisés à la rentrée.

Modalités d'évaluation :

CT 1h avec dictionnaire latin-français

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 4

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Diversité culturelle | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Diversité culturelle IV

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Véronique HÉBRARD-SANTIAGO

Nom de l'intervenant : Giovanny RAMOS ZEPEDA

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis :

- Une connaissance générale de l'histoire de l'Amérique latine contemporaine.
- Intérêt et disposition à travailler avec des images fixes.

Objectifs (en termes de compétences) :

-Maîtriser une méthodologie d'analyse des photographies en tant que documents historiques afin de produire un commentaire iconographique structuré.

-Contextualiser les photographies dans leur cadre historique et spatial, afin de comprendre comment elles témoignent, interprètent ou transforment les réalités qu'elles documentent.

Présentation :

Ce cours se propose d'étudier l'Amérique latine au XX siècle à travers le prisme de la photographie. Il s'agira d'examiner comment ces documents ont participé à la construction d'imaginaires visuels et comment ils peuvent être mobilisés comme sources pour l'étude historique.

La réflexion portera sur la configuration des cultures visuelles, la représentation de l'altérité et les rapports de pouvoir qu'elle engage, les usages sociaux et politiques de l'image, ainsi que le statut épistémologique de la photographie comme source, trace et récit.

L'ensemble du parcours s'appuiera sur l'étude de productions photographiques ponctuelles et de leurs articulations avec des contextes et des événements historiques concrets, afin de doter les étudiant·e·s des outils méthodologiques nécessaires à une réflexion rigoureuse sur ces questions.

Bibliographie :

- Supports textuels polycopiés et/ou postés sur Moodle.

- BURKE, Peter. *Visto y no visto: el uso de la imagen como documento histórico*. Traduit par Teófilo de Lozoya, Crítica, 2001.

- CAMNITZER, Luis, et al. *América Latina 1960-2013: Photographies*. Fondation Cartier pour l'art contemporain, 2013.

- DOROTINSKY ALPERSTEIN, Deborah ; Rían LOZANO (éds.). *Culturas visuales desde América Latina*. Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Estéticas, 2022.

- GARDNER, Nathanial. *El estudio de la fotografía en América Latina. Aportaciones críticas y metodológicas*. Traduit par Joaquín Díez Canedo, Universidad Iberoamericana, 2025.

- HACKING, Juliet. *Fotografía, toda la historia.* Blume, 2021.

- JOLY, Martine. *Introduction à l'analyse de l'image*. 2e éd., Armand Colin, 2009.

- MRAZ, John. *Historiar fotografías*. Eden Subvertido, 2018.

- SCHUSTER, Sven ; Oscar Daniel HERNANDEZ (éds.). *Imaginando América Latina: historia y cultura visual, siglos XIX-XXI*. Editorial Universidad del Rosario, 2017.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle terminal – écrit et/ou oral /
- Session 2 : Contrôle terminal – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.1 Littérature hispanophone, XIIe-XVe ou XVIe-XVIIIe siècles | 2 ECTS

Littérature hispanophone, XII-XVe ou XVI-XVIIIe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Pénélope Cartelet

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis :

Un bon niveau de langue et une connaissance préalable des particularités de la langue médiévale, étudiée en cours d'Histoire de la Langue.

La maîtrise de l'analyse des textes littéraires.

Une connaissance du contexte historique est souhaitée, ce qui rend indispensable de tisser des liens avec les cours de civilisation médiévale éventuellement suivis précédemment.

Objectifs (en termes de compétences) :

La familiarisation avec les caractéristiques propres au texte médiéval et la capacité d'analyser les textes littéraires en dégageant les spécificités de leur écriture.

Présentation :

Le cours constituera une introduction à la Littérature médiévale castillane. Seront étudiés, notamment, les caractéristiques spécifiques du texte médiéval et de sa transmission, ainsi que le processus d'émergence de la catégorie d'auteur. Le cours se penchera également sur un genre particulier, celui de l'*exemplum* médiéval, afin de comprendre ses traits constitutifs et son fonctionnement didactique.

Le cours sera consacré à l'étude du *Libro del conde Lucanor y de Patronio su consejero* de Don Juan Manuel.

Travail attendu de l'étudiant.e hors présentiel :

Une lecture attentive des textes au programme.

L'assimilation des notes prises en cours et la préparation des passages à commenter en cours.

La préparation de fiches sur les particularités de la langue médiévale, en particulier telle qu'elle apparaît dans les textes au programme.

Bibliographie :

Œuvre au programme :

DON JUAN MANUEL, *El conde Lucanor*, ed. Guillermo Serés, Barcelona, Crítica (col. Clásicos y Modernos), 9, 2001. Une brochure réunissant les principaux passages de l'œuvre qui seront étudiés au cours du semestre sera distribuée.

Études critiques :

BIAGGINI Olivier, *Le gouvernement des signes : El conde Lucanor de Don Juan Manuel*, Paris, Puf / CNED, 2014. BRÉMOND Claude, LE GOFF Jacques et SCHMITT Jean-Claude, *L'exemplum*, Turnhout, Brepols, 1982 (Typologie des sources du Moyen Âge Occidental, 40).

DIZ Marta Ana, *Patronio y Lucanor: la lectura inteligente « en el tiempo que es turbio »*, Potomac, Scripta Humanistica, 1984.

GARCIA Michel, *Le livre du comte Lucanor*, Traduction, édition révisée et corrigée, Aubier, 2014.

GIMENO CASALDUERO Joaquín, « El Conde Lucanor: composición y significado », in: *La creación literaria de las Edad Media y del Renacimiento*, Madrid, Porrúa Turanzas, 1977, p. 19-34.

GÓMEZ REDONDO Fernando, *Historia de la prosa medieval castellana, I : La creación del discurso prosístico: el entramado cortesano*, Madrid, Cátedra, 1998.

PALAFOX Eloísa, *Las éticas del exemplum: Los Castigos del rey don Sancho IV, El Conde Lucanor y el Libro de buen amor*, México, UNAM, 1998.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : CT – écrit
- Session 2 : CT – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.2 Littérature hispanophone, XIXe-XXIe siècles | 2 ECTS

Littérature hispanophone, XIXe-XXIe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Élodie CARRERA

Enseignant intervenant : Alain TOURNEUR

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis : Avoir acquis les bases de l'analyse littéraire.

Objectifs (en termes de compétences) :

- Perfectionnement des techniques de l'analyse littéraire à l'écrit et à l'oral ;
- Connaissance du contexte historique et culturel d'écriture de l'œuvre.

Présentation :

Préparation à l'analyse littéraire de la première épreuve d'admissibilité du CAPES Bac+3. Étude de l'œuvre romanesque mémorielle de Rafael Chirbes, en particulier *La caída de Madrid.*

Programme :

CHIRBES, Rafael, *La caída de Madrid,* Barcelona, Anagrama (Col. Compactos), 2011 [2000].

Bibliographie :

BASANTA, Ángel, « La trayectoria narrativa de Rafael Chirbes : de *Mimoun* a *en la orilla* », in *Turia*, n°112 (Cartapacio : Rafael Chirbez), 2015, p. 146-160.

CHIRBES, Rafael, *Asentir o desestabilizar. Crónica contracultural de la Transición*, Madrid, Altamarea, 2023.

CHIRBES, Rafael, *Por cuenta propia*, Barcelona, Anagrama, 2010 (en particulier : « ¿De qué memoria hablamos ?, p. 227-250).

CHIRBES, Rafael, *El novelista perplejo*, Barcelona, Anagrama, 2002.

DUPIREZ, Bernard, *Gradus. Les procédés littéraires (Dictionnaire)*, Paris, Union Générale d'Éditions, 1984 (« 10/18 »).

LLAMAS MARTÍNEZ, Jacobo, « Los personajes de Chirbes y la guerra y posguerra españolas », *Signa : Revista de la Asociación Española de Semiótica*, n°27, 2018.

LLUCH-PRATS, Javier (ed.), *El universo de Rafael Chirbes*, Barcelona, Anagrama, 2021.

LÓPEZ BERNASOCCHI, Augusta, LÓPEZ DE ABIADA, José Manuel (eds.), *La constancia de un testigo. Ensayos sobre Rafael Chirbes*, Madrid, Verbum, 2011.

LUENGO, Ana, *La encrucijada de la memoria : la memoria colectiva de la guerra civil española en la novela contemporánea*, Tranvía, 2004.

ORSINI-SAILLET, Catherine, « Regards sur la Transition dans le roman espagnol actuel : *La caída de Madrid* de Rafael Chirbes et *Romanticismo* de Manuel Longares », *Les langues Néo-latines*, n°354, septembre 2010, p. 65-88.

ORSINI-SAILLET, Catherine, *Rafael Chirbes romancier : l'écriture fragmentaire de la mémoire*. Inédit du dossier d'HDR, 2007, Université Jean Monnet de Saint-Étienne. (https://halshs.archives-ouvertes.fr/tel-01100156)

SAGNES-ALEM, Nathalie, « *La caída de Madrid* de Rafael Chirbes : représentations et enjeux de la transition », in Francisco Campuzano Carvajal (ed.), *Transitions politiques et évolutions culturelles dans les sociétés ibériques et ibéro-américaines contemporaines*, ETILAL, Collection Actes, n°3, Université Montpellier III, 2002, p. 311-323.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle terminal – écrit
- Session 2 : Contrôle terminal – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.3 Civilisation Espagne médiévale et/ou moderne | 3 ECTS

Civilisation Espagne médiévale et/ou moderne

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Michèle Guillemont Estela

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis : Une bonne connaissance de l'histoire de l'Espagne des XVIème et XVIIème siècles.

Objectifs (en termes de compétences) :

Outre l'acquisition de connaissances, consolider la capacité à croiser des sources, à lire des documents historiques, à argumenter à partir de synthèses.

Présentation : L'Espagne des Habsbourg sous le prisme de la guerre

Si, aux premiers temps de Charles de Gant Érasme publie son *Querela Pacis* (1517) et les humanistes affinent les théories de la « guerre juste », la guerre marque les débuts de la dynastie des Habsbourg dans la péninsule ibérique et devient omniprésente dans la politique hégémonique de l'Espagne jusqu'à la Guerre de Succession, avec ce qu'elle exige en hommes et en ressources, avec ses conséquences pour l'État royal et l'ensemble de la société.

Bibliographie :

En plus des manuels d'histoire et civilisation de l'Espagne classique, des lectures seront indiquées à chaque séance.

Modalités d'évaluation :

CCI Ecrit et/ou oral.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.4 Civilisation Amérique contemporaine | 3 ECTS

Civilisation Amérique contemporaine

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Véronique Hébrard

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis : Une bonne connaissance de l'histoire coloniale des sociétés ibéro-américaines

Objectifs (en termes de compétences) :
Les étudiants devront maîtriser les grandes articulations historiques de ces deux siècles, être à même d'expliquer les évolutions politiques et sociales. Le travail en TD sera consacré à l'analyse et au commentaire de documents historiques de la fin du XVIIIème et début du XIXème siècles

Présentation :
Ce cours porte sur période de l'histoire hispano-américaine correspondant aux indépendances et au processus de construction nationale. Il sera consacré notamment à l'étude des nouvelles politiques mises en œuvre sous les Bourbons à la fin du 18ème siècle, au processus d'indépendance, à la formation des nouveaux Etats, et aux questionnements liés aux nouvelles organisations politiques et sociales issues de ce processus. Les sources et articles d'appui seront déposés sur la plateforme Moodle.

Bibliographie :

BALUTET, Nicolas. *Civilisation hispano-américaine-2e éd*. Armand Colin, 2025.

González Bernaldo de Quirós, Pilar, *Independencias iberoamericanas. Nuevos problemas y aproximaciones,* Buenos Aires, FCE, 2015

GUERRA, François-Xavier, *Modernidad e independencias*. Madrid, Mapfre, 1992.

HALPERIN DONGHI, Tulio, *Reforma y disolución de los imperios ibéricos 1750-1850*. Madrid, Alianza América, 1985.

Hébrard, Véronique; Verdo, Geneviève (eds.), *Un objeto de historia : las independencias hispanoamericanas*, Madrid, Ed. de la Casa de Velázquez, vol. 137, 2013.

Lavallé, Bernard, *L'Amérique espagnole de Colomb à Bolívar*, Paris, Belin Sup, 2004

LYNCH, John, *Las revoluciones hispanoamericanas 1808-1826*. Barcelona, Ariel, 1998.

Palieraki, Eugenia ; Thibaud, Clément, *L'Amérique latine embrasée: deux siècles de révolutions et de contre-révolutions*. Armand Colin, 2023.

Modalités d'évaluation :

CT écrit et/ou oral sessions 1 &2

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 5

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.1 Linguistique — 3 ECTS

Linguistique synchronique V

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Langue d'enseignement : français

Prérequis : avoir une bonne maîtrise du français et de l'espagnol

Objectifs (en termes de compétences) :

- maîtriser les concepts fondamentaux de la linguistique générale et les mobiliser dans l'analyse des langues ;
- distinguer les différentes approches de l'étude du langage (grammaticale, descriptive, théorique) ;
- comprendre les grands principes qui structurent la réflexion linguistique moderne ;
- développer une réflexion critique sur le fonctionnement du langage humain et sur la spécificité des langues naturelles ;
- utiliser avec rigueur les notions de langue, parole, signe, signifiant, signifié et référence ;
- analyser les fonctions du langage et les mécanismes de la communication ;
- distinguer phonétique et phonologie et comprendre leurs enjeux respectifs ;
- identifier et décrire les principaux traits phonétiques et phonologiques de l'espagnol contemporain ;
- analyser des phénomènes de variation phonétique et de distribution phonologique.

Présentation :

Cet enseignement constitue une introduction aux principaux concepts de la linguistique générale ainsi qu'aux fondements de l'analyse linguistique de l'espagnol contemporain. Il a pour objectif de fournir aux étudiants les outils théoriques et méthodologiques nécessaires à l'étude scientifique des langues, en vue des enseignements de spécialisation proposés au cours de la licence.

La première partie du cours est consacrée aux notions fondamentales de la linguistique générale : distinction entre grammaire et linguistique, différence entre langage et langues, caractéristiques et fonctions du langage, ainsi qu'aux concepts saussuriens de langue, parole et signe linguistique. Cette approche permet de poser les bases épistémologiques et conceptuelles de la discipline.

La seconde partie propose une introduction à la phonétique et à la phonologie de l'espagnol contemporain. Elle aborde les mécanismes de production de la parole, les principaux traits articulatoires des voyelles et des consonnes, ainsi que l'organisation phonologique de l'espagnol à travers l'étude des phonèmes, des variantes combinatoires et des phénomènes de neutralisation.

L'enseignement vise ainsi à articuler théorie linguistique générale et premières applications à l'espagnol, afin de préparer les étudiants aux approfondissements en morphologie, syntaxe, variation linguistique et à l'analyse linguistique de textes.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée au premier cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC (écrit et/ou oral, exercices et questions de cours) ;

session 2 : CT (écrit et/ou oral, exercices et questions de cours).

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.1 Linguistique | 3 ECTS

Histoire de la langue V

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Langue d'enseignement : français

Prérequis : avoir une bonne maîtrise de la langue française et de la langue espagnole ; suivre ou avoir suivi une initiation à la linguistique

Objectifs (en termes de compétences) :

- situer l'espagnol dans l'histoire des langues romanes et comprendre son inscription dans l'évolution du latin ;
- identifier les grandes étapes de la constitution historique de la langue espagnole ;
- analyser les évolutions du système phonologique du latin à l'espagnol médiéval puis moderne ;
- expliquer les principaux phénomènes de transformation vocalique et consonantique ;
- lire des textes espagnols anciens ;
- mobiliser les outils de la phonétique historique pour expliquer des formes de l'espagnol contemporain.

Présentation :

Cet enseignement propose une introduction à l'histoire interne de la langue espagnole à travers l'étude de son évolution phonologique, phonétique et graphique. Il vise à fournir aux étudiants les outils nécessaires pour comprendre les transformations qui ont conduit du latin parlé à l'espagnol moderne, en inscrivant ces évolutions dans le cadre plus large de la romanisation et de la fragmentation des langues romanes.

Le cours s'ouvre sur un rappel des principales étapes de l'histoire externe de la langue espagnole, afin de contextualiser les évolutions internes du système linguistique. L'enseignement se concentre ensuite sur la phonologie diachronique : évolution du système vocalique latin, réorganisation accentuelle, transformations consonantiques et passage du système médiéval au système moderne. Une attention particulière est portée aux correspondances entre phonèmes et graphèmes, à l'évolution des pratiques graphiques et aux conventions d'écriture des textes anciens. Enfin, l'étude de la phonétique historique permet d'analyser les mécanismes concrets du changement linguistique, à travers l'évolution des voyelles et des consonnes, les phénomènes de relâchement et de renforcement articulatoires, ainsi que le rôle de certains conditionnements

phonétiques dans la transformation des formes. Ce dernier chapitre sera poursuivi au second semestre.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC (écrit et/ou oral, exercices et questions de cours) ;

session 2 : CT (écrit et/ou oral, exercices et questions de cours)

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 5

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.2 Compréhension et expression orales — 1 ECTS

Compréhension et expression orales V

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE

Nom de l'intervenant : Salomé MOLINA TORRES

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis : Les étudiant·e·s doivent avoir acquis une bonne autonomie dans la compréhension de documents oraux authentiques et dans la restitution orale d'informations. Ils et elles doivent être capables de prendre des notes, de synthétiser un document, d'exprimer une opinion argumentée et d'interagir dans un cadre universitaire. Le niveau visé correspond à une consolidation du niveau B2.

Objectifs (en termes de compétences) :

comprendre des documents audio et audiovisuels complexes portant sur des sujets historiques, politiques, sociaux, culturels ou artistiques ;

- identifier la structure argumentative d'un discours oral ;
- repérer les nuances de point de vue, les implicites, les registres et les effets de discours ;
- élaborer une synthèse orale problématisée ;
- présenter un document de manière claire, précise et méthodique ;
- répondre à des questions de manière développée et argumentée ;
- participer à un débat ou à une discussion universitaire ;
- mobiliser un lexique spécialisé en lien avec les civilisations, les arts, les médias et l'histoire du monde hispanophone.

Présentation :

Le cinquième semestre vise à renforcer l'autonomie des étudiant·e·s dans la compréhension et l'expression orales. Les documents étudiés sont plus exigeants, tant par leur durée que par la complexité des sujets abordés. Ils peuvent porter sur l'histoire contemporaine de l'Espagne et de

l'Amérique latine, les mouvements sociaux, les enjeux mémoriels, les débats politiques, les productions culturelles, les arts visuels, le cinéma, la littérature ou les médias.

Le travail porte sur l'analyse fine des discours oraux : construction argumentative, hiérarchisation des informations, articulation entre faits et interprétations, identification du positionnement des locuteur·rice·s. Les étudiant·e·s s'entraînent à produire des synthèses orales structurées et à développer une réflexion personnelle à partir de documents authentiques.

Le cours prépare également aux exigences de la poursuite d'études et des épreuves orales universitaires : clarté de l'exposition, précision lexicale, correction grammaticale, capacité à répondre à des questions et à défendre un point de vue.

Bibliographie :

Les documents du cours seront communiqués pendant le cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC oral

session 2 : CT oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 5

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 4 ECTS

Thème V

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Nom de l'intervenant : Carlos CONDE ROMERO

Langue d'enseignement : français / espagnol

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Thème – L2, semestres 3 et 4.
- Très bonne maîtrise de la phrase complexe et des mécanismes de subordination.
- Bonne connaissance du système verbal espagnol et de l'alternance modale.
- Bonne maîtrise du système pronominal espagnol.
- Niveau B2+/C1 minimum en espagnol.
- Capacité à mobiliser de manière autonome des outils d'analyse grammaticale et linguistique.

Objectifs (en termes de compétences) :

- traduire vers l'espagnol des textes littéraires modernes ou contemporains de difficulté avancée ;
- résoudre des problèmes de traduction impliquant des écarts structurels complexes entre français et espagnol ;
- traduire avec précision des structures relatives complexes ;
- mobiliser les ressources syntaxiques et lexicales de l'espagnol pour restituer des relations de dépendance entre propositions ou éléments de la phrase ;
- justifier ses choix traductifs à partir d'une analyse grammaticale rigoureuse ;
- développer une réflexion critique sur les divergences syntaxiques, sémantiques et discursives entre français et espagnol ;
- renforcer son autonomie dans la production écrite complexe en espagnol.

Présentation :

Cet enseignement poursuit l'apprentissage du thème littéraire du français vers l'espagnol à partir de textes modernes ou contemporains de difficulté avancée. Il vise à approfondir les compétences

de reformulation en confrontant les étudiants à des structures particulièrement complexes ou peu directement transposables d'une langue à l'autre.

En réinvestissant les acquis grammaticaux des semestres précédents, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Cette démarche vise à renforcer l'articulation entre analyse linguistique et production traductive, tout en développant une autonomie croissante dans la résolution de difficultés syntaxiques complexes.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction | 4 ECTS

Version moderne V

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Karine DUBOSC

Langue d'enseignement : français / espagnol

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Version moderne – L2, semestres 3 et 4.
- Bonne maîtrise de la phrase complexe et des mécanismes de subordination.
- Maîtrise des principaux emplois des modes et des temps en espagnol.
- Bonne connaissance du système pronominal espagnol.
- Niveau B2+/C1 minimum en espagnol.
- Capacité à mobiliser des outils d'analyse grammaticale et linguistique de manière autonome.

Objectifs (en termes de compétences) :

- traduire en français des textes littéraires modernes ou contemporains de complexité avancée ;
- analyser des phénomènes syntaxiques, aspectuels, énonciatifs complexes ;
- identifier et interpréter les principales périphrases verbales de l'espagnol ;
- analyser les effets de sens produits par certaines constructions propres à l'espagnol ;
- justifier la traduction de structures complexes ou non directement transposables en français ;
- mobiliser les acquis grammaticaux et les outils de la linguistique pour éclairer les choix de traduction ;
- développer une réflexion critique sur les écarts structurels, sémantiques et stylistiques entre espagnol et français.

Présentation : Cet enseignement poursuit l'apprentissage de la version littéraire de l'espagnol vers le français à partir de textes modernes ou contemporains de difficulté avancée. Il vise à approfondir les compétences traductologiques des étudiants en les confrontant à des structures syntaxiques et énonciatives complexes, dont la traduction suppose une analyse fine des mécanismes linguistiques.

En réinvestissant les acquis grammaticaux des semestres précédents, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Cette démarche vise à renforcer l'articulation entre analyse linguistique et pratique traductive, tout en développant une autonomie croissante dans l'interprétation des textes.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 5

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 4 ECTS

Version classique V

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Pénélope Cartelet
Enseignant intervenant : Joseph Roussiès

Langue d'enseignement : Espagnol / français

Prérequis : Maîtrise de la version littéraire.

Objectifs (en termes de compétences) :

Maîtriser la version littéraire des textes classiques

Acquérir le vocabulaire propre à l'Espagnol classique

Analyser les structures grammaticales et syntaxiques courantes de l'Espagnol classique

Présentation :

Cet enseignement consiste à traduire des textes de la littérature espagnole classique, en s'appuyant sur une analyse grammaticale, syntaxique et lexicale de courts fragments issus de grandes œuvres, telles que *La Celestina*, *La vida de Lazarillo de Tormes, Don Quijote, Novelas ejemplares*, etc.

Bibliographie :

- Supports textuels polycopiés et/ou postés sur Nexcloud ou Moodle.

- Dictionnaires espagnols :

  Covarrubias, *Tesoro de la lengua castellana o española* (1611)
  Diccionario de Autoridades (1726-1739)
  Real Academia Española, *Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española*: https://apps.rae.es/ntlle/SrvltGUISalirNtlle
  Breve diccionario etimológico de la lengua castellana (1961), Joan Corominas, Editorial Gredos, Madrid, 1998.

– Dictionnaires français :

Le nouveau Littré, le dictionnaire de référence de la langue française (1873-1877), Éditions Garnier, Paris, 2006.

Trésor de la Langue française, informatisé par le Centre Nationale de Ressources Textuelles et Lexicales : https://www.cnrtl.fr/definitionhttps://www.portail-lexical.fr/

Dictionnaires anciens : https://www.cnrtl.fr/dictionnaires/anciens/

 Grammaire et lexiques :

Jean Bouzet, *Grammaire Espagnole* (1964), Éditions Belin, Paris, 1985.

Pierre Dupont, *La langue du Siècle d'or. Syntaxe et lexique de l'espagnol classique,* Paris, Service des publications de la Sorbonne Nouvelle Paris III, 1987 (nombreuses rééds).

Bernard Sesé et Marc Zuili, *Vocabulaire de la langue espagnole classique: XVIe et XVIIe siècles*, version augm. [originale 1997], réed., Paris, Colin, 2005.

Modalités d'évaluation :

– Session 1 : Contrôle continu – écrit et/ou oral

– Session 2 : Contrôle terminal – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires V | 3 ECTS

UEPE Métiers de l'enseignement du second degré

Renforcement linguistique et culturel

Nombre d'heures : TD : 20h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Nom de l'intervenant : Marcelle BRUCE, Marine POIRIER

Langue d'enseignement : français et espagnol

Prérequis :

- Validation des enseignements de grammaire de L1 et L2.
- Très bonne maîtrise de la morphologie, de la syntaxe et des principaux mécanismes de l'espagnol contemporain et du français contemporain.
- Maîtrise du métalangage grammatical et linguistique.
- Niveau C1 minimum en espagnol comme en français.
- Initiation aux outils de l'analyse audiovisuelle.

Objectifs (en termes de compétences) :
Pour le volet grammatical de cet enseignement, l'étudiant devra être capable de :

- mobiliser les connaissances grammaticales acquises au cours de la licence dans la perspective des épreuves du CAPES externe d'espagnol ;
- identifier, décrire et analyser des faits de langue complexes relevant de la morphosyntaxe de l'espagnol ;
- expliquer le fonctionnement d'un phénomène grammatical en s'appuyant sur un métalangage précis et rigoureux ;
- comparer les systèmes grammaticaux du français et de l'espagnol ;
- justifier des choix de traduction à partir d'une analyse linguistique argumentée ;
- construire un commentaire grammatical conforme aux exigences méthodologiques du CAPES externe d'espagnol ;
- développer une démarche analytique autonome fondée sur l'observation des faits de langue et leur interprétation linguistique.

Pour le volet civilisationnel de cet enseignement, l'étudiant devra être capable de :

- mobiliser les connaissances culturelles et historiques acquises au cours de la licence dans la perspective des épreuves du CAPES externe d'espagnol ;
- restituer le contenu d'un document audiovisuel tant du point de vue du fond que de la forme ;
- structurer son discours et recourir à la terminologie spécifique à l'analyse de l'image.

Présentation :

Dix heures sur les vingt que compte cet enseignement sont consacrées à une préparation à l'épreuve écrite de grammaire du CAPES externe d'espagnol. Ce volet du cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec la méthodologie de l'exercice et avec les attendus du jury, en s'appuyant sur les connaissances grammaticales et linguistiques acquises tout au long de la licence. À partir de textes proposés au concours (ou de textes de nature comparable), les étudiants seront amenés à identifier des faits de langue relevant principalement de la morphologie et de la morphosyntaxe de l'espagnol contemporain. Ils apprendront à replacer ces phénomènes dans le fonctionnement du système grammatical espagnol, puis à les confronter aux structures correspondantes du français afin de justifier des choix de traduction dans une perspective contrastive.

Le deuxième volet du cours consistera en un renforcement des acquis disciplinaires culturels et socio-historiques en lien avec les différentes aires hispanophones, notamment au travers de ressources audiovisuelles variées. Initiation aux outils de l'analyse de l'image en mouvement et à la méthodologie de l'épreuve orale disciplinaire d'admission du CAPES Bac+3.

Bibliographie : La bibliographie pertinente sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC (écrit et/ou oral),

session 2 : CT (écrit et/ou oral)

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires V | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Grammaire de la langue latine

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Séverine Issaeva

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : connaissances et compétences des semestres précédents

Objectifs (en termes de compétences) :

- Analyser des mots, constituants ou structures dans un extrait de texte
- Opérer des transformations grammaticales à partir d'une phrase de base

* en organisant et optimisant son apprentissage de la morphologie latine

* en maîtrisant les structures morphosyntaxiques de la grammaire latine

Présentation :
Cours de grammaire latine (renforcement)

Bibliographie :
Une grammaire complète du latin : Sausy ou Morisset (Précis, avec le phénix sur la couverture)

Modalités d'évaluation : CC écrit 1h en classe

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires V | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Lire un auteur latin

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Anne-Isabelle Bouton

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : connaissances et compétences des semestres précédents

Objectifs (en termes de compétences)

- Lire et comprendre un texte, en autonomie, sans dictionnaire, par une appropriation progressive et à partir des données du contexte
- Introduire, lire, traduire et définir les enjeux littéraires d'un texte à l'oral.
- Perfectionner ses connaissances en langue et littérature par la lecture d'un texte d'auteur en langue originale.
  Exploiter ses connaissances grammaticales et syntaxiques de la langue pour comprendre les textes.
- Assimiler le lexique approprié.
- Identifier et analyser les enjeux stylistiques et les stratégies rhétoriques propres au texte, les resituer dans les enjeux généraux de l'œuvre.

Présentation :

Lecture cursive d'un texte d'auteur latin (consolidation).

Bibliographie : Augustin, *Les confessions* Les textes étudiés en langues originales seront précisés à la rentrée.

Modalités d'évaluation : CT écrit 2h avec dictionnaire latin-français

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Analyse iconographique | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Analyse iconographique V

Nombre d'heures : TD : 20h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE, Joseph ROUSSIÈS

Langue d'enseignement : Français/Espagnol

Prérequis :
Ce cours s'adresse aux étudiant·e·s de troisième année de licence LLCER Espagnol ayant acquis des connaissances générales en civilisation espagnole et hispano-américaine. Il est attendu que les étudiant·e·s soient capables de situer les grands processus historiques, politiques, sociaux et culturels du monde hispanique, et de mobiliser un vocabulaire de base pour décrire une image ou une œuvre artistique.

Une première familiarité avec l'analyse de documents en civilisation — textes, images, documents politiques, extraits audiovisuels — constitue un appui utile. Les étudiant·e·s devront être capables de lire des documents critiques en français et en espagnol, et de s'exprimer à l'écrit ou à l'oral dans un espagnol clair et structuré.

Objectifs (en termes de compétences) :
À l'issue du semestre, les étudiant·e·s devront être capables de :

- se familiariser avec les principales étapes de l'histoire de l'art en Espagne et en Amérique latine ;
- identifier certaines œuvres iconographiques majeures appartenant au canon artistique et culturel du monde hispanique ;
- décrire une image de manière précise en mobilisant un vocabulaire adapté aux arts visuels ;
- analyser un document iconographique dans sa dimension formelle : composition, couleurs, lumière, lignes, plans, perspective, cadrage, gestes, regards, symboles ;
- replacer une œuvre dans son contexte historique, politique, social et culturel ;
- identifier le sujet, les enjeux et les significations possibles d'une image ;
- mettre en relation l'analyse formelle d'une œuvre avec des problématiques de civilisation ;
- construire une analyse iconographique organisée, problématisée et argumentée ;

- développer une réflexion critique sur le statut des images dans les mondes espagnol et hispano-américain.

Présentation :
Ce cours propose une initiation approfondie à l'analyse iconographique à partir d'un panorama de l'histoire de l'art de l'Espagne et de l'Amérique latine. Il s'agira d'étudier des œuvres majeures appartenant au canon artistique du monde hispanique, tout en les replaçant dans leur contexte historique, politique, social et culturel.

L'objectif n'est pas seulement d'acquérir des connaissances sur des artistes, des périodes ou des mouvements, mais surtout d'apprendre à regarder, décrire, interpréter et problématiser une image. Les étudiant·e·s seront amené·e·s à analyser des documents iconographiques variés — peintures, gravures, fresques, affiches, photographies, images politiques ou œuvres contemporaines — en tenant compte à la fois de leur forme, de leur sujet et de leur contexte de production.

Le cours permettra d'aborder les grandes périodes et problématiques de l'histoire visuelle des mondes hispaniques.

Une attention particulière sera accordée à la méthodologie de l'analyse iconographique. Les étudiant·e·s apprendront à organiser leur commentaire en articulant description, analyse formelle, interprétation et contextualisation. Il s'agira de montrer comment les images participent à la construction des imaginaires sociaux, politiques et culturels, et comment elles permettent d'aborder des questions centrales de civilisation espagnole et hispano-américaine.

Bibliographie :

- Terrasa, Jacques, *L'analyse du texte et de l'image en espagnol*, Malakoff, Armand Colin, 2021.
- Joly, Martine, *Introduction à l'analyse de l'image*, 4e édition, Malakoff, Armand Colin, 2021.
- Parisot, Fabrice, *Espagnol : peinture et culture vocabulaire, description et commentaire*, Paris, Ellipses, 1997.
- Berthier, Nancy, *Lexique bilingue des arts visuels*, Paris, Ophrys, 2011.
- Bessière, Bernard et Christiane, *La peinture espagnole*, [d'ab. aux Éd. du Temps, 2000, rééd. légèrement réactu.], Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence, 2018.
- Bessière, Bernard et Christiane, *La peinture hispano-américaine*, [d'ab. aux Éd. du Temps, 2008], Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence, 2021.
- Castellani, Jean-Pierre, dir., *Texte et Image dans les Mondes hispaniques et hispano-américains*, Tours, Presses universitaires François-Rabelais, 2007.
- *Histoire du monde de 1870 à nos jours*, 2e édition, Armand Colin, 2023.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit ou oral

session 2 : CT écrit ou oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 5

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Diversité culturelle | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Diversité culturelle V

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE

Langue d'enseignement : Espagnol

- Prérequis : Avoir acquis des connaissances générales en civilisation hispano-américaine. Il est attendu que les étudiant·e·s soient capables de lire et d'analyser des documents en espagnol et en français, de situer des phénomènes historiques dans leur contexte, et de mobiliser des outils d'analyse pour étudier des productions culturelles variées : textes, images, chansons, œuvres picturales, documents audiovisuels ou témoignages.

  Une première familiarité avec l'analyse de documents culturels et iconographiques constitue un appui utile pour aborder le cours.

Objectifs (en termes de compétences) :

- analyser les transformations politiques, sociales et culturelles des Amériques latines depuis la fin des années 1950 ;
- étudier les productions culturelles comme des lieux de témoignage, de critique, de mémoire et de résistance ;
- analyser des chansons, images, peintures, affiches, photographies ou documents audiovisuels en lien avec leur contexte historique et politique ;
- construire une réflexion critique sur les rapports entre culture, pouvoir, modernité et violence dans les sociétés latino-américaines contemporaines.

Présentation :

Ce cours propose d'aborder les Amériques latines depuis la fin des années 1950 à partir de la notion de « violence de la modernité ». Nous étudierons les rapports entre histoire politique et productions culturelles, en montrant comment les artistes, musicien·ne·s, écrivain·e·s et créateur·rice·s latino-américain·e·s ont accompagné, représenté, critiqué ou contesté les transformations du continent.

Une attention particulière sera accordée à la Nueva Canción Latinoamericana, aux chansons politiques et aux pratiques artistiques engagées, ainsi qu'à la peinture, à l'image et aux formes

visuelles de la mémoire. Les productions culturelles seront étudiées comme des archives sensibles de l'histoire contemporaine : elles donnent à voir et à entendre les espoirs révolutionnaires, les violences d'État, les formes d'exil, de deuil, de résistance et de survivance.

L'objectif du cours est ainsi de donner aux étudiant·e·s des outils pour analyser les cultures latino-américaines contemporaines dans leur rapport à la violence historique, aux luttes politiques et aux mémoires collectives.

Bibliographie :

Compagnon, Olivier, « Violence de la Modernité : Les Amériques Latines depuis la fin des années 1950 », dans *América Latina 1960-2013 Photographies*, catalogue d'exposition, Fondation Cartier pour l'art contemporain / Museo Amparo, 2013.
Dabène, Olivier, *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*, 9e édition, Paris, Armand Colin, 2020.

Nueva Canción Latinoamericana

- Donas, Ernesto, « Problematizando la canción popular: un abordaje comparativo (y sonoro) de la canción latinoamericana "comprometida" desde los años 1960 », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos*, 16 juin 2015.
- Fairley, Jan, « La Nueva Canción Latinoamericana », *Bulletin of Latin American Research*, vol. 3, n° 2, 1984, p. 107-115.
- González, Juan Pablo, « Nueva Canción Chilena en dictadura: divergencia, memoria, escuela (1973-1983) », *Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe*, vol. 27, n° 1, 2016, p. 63-82.
- Katz-Rosene, Joshua, « El discurso en los proyectos culturales de la música latinoamericana: de la nueva canción a la canción social en Colombia », *Anthropologica del Departamento de Ciencias Sociales*, vol. 39, n° 46, 2021, p. 281-304.
- Rodríguez Aedo, Javier, « El folklore como agente político: la Nueva Canción Chilena y la diplomacia musical (1970-1973) », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos*, 8 juin 2017.
- Tumas-Serna, Jane, « The "Nueva Canción" Movement and Its Mass-Mediated Performance Context », *Latin American Music Review*, vol. 13, n° 2, 1992, p. 139-157.

D'autres documents seront donnés pendant le cours .

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC écrit et/ou oral

Session 2 : CT écrit et/ou oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.1 Littérature hispanophone, XIIe-XVe ou XVIe-XVIIIe siècles | 3 ECTS

Littérature hispanophone, XII-XVe ou XVI-XVIIIe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Pénélope Cartelet

Enseignant intervenant : Joseph Roussiès

Langue d'enseignement : Espagnol / français

Prérequis :

Un bon niveau de langue et une connaissance préalable des particularités de la langue classique (Siècle d'Or), étudiée en cours d'Histoire de la Langue et en version classique.

La maîtrise de l'analyse des textes littéraires.

Une connaissance du contexte historique est souhaitée, ce qui rend indispensable de tisser des liens avec les cours de civilisation classique éventuellement suivis précédemment. Dans le cas contraire, s'en remettre à des ouvrages historiques de référence (tel Benassar 1982 ou Carrasco 1992) .

Objectifs (en termes de compétences) :

En poésie et en théâtre du Siècle d'Or, savoir commenter un fragment de texte poétique ou dramatique et en montrer l'intérêt littéraire particulier en comprenant sa logique interne ; situer l'émergence d'un âge classique de la littérature versifiée en castillan : reconnaître une métrique relativement variée mais classique et souvent prévisible, des formes poétiques canoniques ; savoir leur raison d'être dans le contexte de leur époque culturelle ; distinguer quelques genres fondamentaux, avoir une idée de leurs styles ainsi que de celui de quelques auteurs célèbres (Boscán et Garcilaso, Góngora, Lope ou Quevedo) ; distinguer des tonalités et des familles stylistiques déterminées : lyrique, épique, burlesque, poésie dite de circonstance, écriture religieuse, etc. Se sensibiliser à l'expression de types d'émotions (d'*affects*) qui ne nous sont plus toujours familier mais dont la puissance esthétique devrait, peu à peu, pouvoir être compréhensible à chacun au bout de quelques séances. Lecture personnelle : une pièce de théâtre du Siècle d'Or intégralement (édition bilingue ou « scientifique » / annotée pour étudiants).

Présentation :

Découverte et panorama de l'écriture versifiée à l'époque classique et analyse de textes littéraires, en dégageant les caractéristiques de leur écriture : poésie et théâtre du Siècle d'Or.

Seront vus les genres traditionnels en octosyllabe ou en divers vers d'*arte menor* (tel le *romance* anonyme de tradition orale), l'arrivée des formes dites italianisantes en hendécasyllabes ou hendécasyllabes et heptasyllabes mêlés (tels, chez le Tolédan Garcilaso de la Vega et ses continuateurs, le sonnet, les *octavas*, la chanson pétrarquiste, les genres hérités de l'antiquité latine, comme l'églogue), la poésie épique, la veine mystique, … Mais aussi la transition de la fin du XVIe siècle vers le théâtre génériquement hybride et polymétrique qu'est ce que l'on a nommé la *comedia nueva* (comédies, tragicomédies), principalement à la suite de Lope de Vega, ou sous la plume de Tirso de Molina ou encore de Calderón de la Barca, également connu pour ses *autos sacramentales*.

Bibliographie :

Poésie et métrique

– Nadine LY (dir.), *Anthologie bilingue de la poésie espagnole*, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 1995, 1340 p. (Pour consultation : contient de riches notes, bibliographie, chronologie et lexique).

– Pablo JAURALDE POU, *Antología de la poesía española del Siglo de Oro: (siglos XVI-XVII)*, Madrid, Espasa Calpe, coll. « Austral », 1999, 434 p.

– Pedro RUIZ PEREZ, *Poesía de los siglos XVI y XVII*, Madrid, Cátedra, coll. « Letras hispánicas », 2023, 1064 p.

– Demetrio ESTEBANEZ CALDERON, *Breve diccionario de términos literarios* [version de poche ; 1996, pour l'original complet], Madrid, Alianza Editorial, coll. « El libro de bolsillo. Biblioteca de consulta », 2009, 556 p ;

– Angelo MARCHESE et Joaquín FORRADELLAS, *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria* ['Dizionario di retorica e di stilistica' (Mondadori 1978), Joaquín Forradellas, trad. rév.], Barcelone, Ariel, coll. « Letras e ideas », 1986, 446 p.

– Arcadio PARDO et Madeleine PARDO, *Précis de métrique espagnole*, [original : Nathan, 1992], rev. corr., [Paris], Armand Colin, coll. « 128 – Langues », 2010, 107 .

– Denise BOYER, Jacques FRESSARD, Bernard GILLE et Jean-Pierre RESSOT, *Poésie & poétique : glossaire, textes de langue espagnole* [origial 1981, rev. et augm.], Paris, Éditions hispaniques, coll. « Les langues vivantes à l'université », 1995, 177 p.

– Rudolf BAEHR, *Manual de versificación española [sobre fundamentos históricos]*, [de 'Spanische Verslehre auf historischer Grundlage', pour la 1e éd. allde (Tübingen, Max Niemeyer, 1962)], Klaus Wagner et Francisco López Estrada, trad., Madrid, Editorial Gredos, coll. « Biblioteca románica hispánica », 1970, 478 p.

Théâtre

Sources secondaires (théorie) :

– COUDERC, Christophe, *Le théâtre espagnol du Siècle d'or, 1580-1680*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Quadrige », 2007, 380 p. (Un manuel synthétique ; il en existe d'autres, en français et en espagnol ; voir aussi les pages théâtre dans les nombreuses histoires de la littérature espagnole).

– VEGA CARPIO, Félix Lope de, *Arte nuevo de hacer comedias: edición crítica y anotada – Fuentes y ecos latinos*, F. B. PEDRAZA JIMENEZ et P. CONDE PARRADO (éds.), Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla – La Mancha, 2016, 978 p. (Il existe d'autres éditions moins érudites et très correctes, par exemple chez Cátedra).

– ADDE, Amélie, *La versification du théâtre espagnol du Siècle d'Or. [Suivi de] Analyse métrique du* Castigo sin venganza, Paris, L'Harmattan, coll. « Critiques littéraires », 2013, 209 p. (Comprendre le vers et la polymétrie).

Sources primaires (pièces à parcourir et/ou à sélectionner pour en lire au moins une intégralement) :
Lope de VEGA : *Fuente Ovejuna*, *Peribáñez y el comendador de Ocaña*, *El caballero de Olmedo*, *El perro del hortelano*, *La dama boba* ; TIRSO DE MOLINA : *El burlador de Sevilla* (attribué à Tirso), *Don Gil de las calzas verdes*, *El vergonzoso en palacio* ; Pedro CALDERON : *La vida es sueño*, *El médico de su honra*, *El gran teatro del mundo*. Toutes ces œuvres existent dans d'innombrables éditions : choisir des éditions commentées de qualités comme les « Letras Hispánicas » noires de Cátedra, les « Clásicos » de Castalia, les bilingues de Garnier-Flammarion ou l'excellente édition du *Théâtre espagnol du XVIIe siècle* de la « Bibliothèque de la Pléiade » (Gallimard, deux vols. 1994 et 1998), avec ses notes, ses introductions, et autres appareils. Voir aussi d'autres formes du théâtre de l'époque dans des anthologies comme celle d'I. ARELLANO (éd.), *Autos sacramentales del Siglo de Oro*, Madrid, Cátedra, coll. « Letras hispánicas », 2018, 457 p. ou de C. C. GARCIA VALDES, *Entremesistas y entremeses barrocos*, Madrid, Cátedra, coll. « Letras hispánicas », 2005, 509 p.

Modalités d'évaluation :
- Session 1 : CT – écrit
- Session 2 : CT – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.2 Littérature hispanophone, XIXe-XXIe siècles | 3 ECTS

Littérature hispanophone, XIXe-XXIe siècles

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Élodie CARRERA

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis : Un bon niveau de langue espagnole et des connaissances en analyse de textes littéraires.

Objectifs (en termes de compétences) : Connaître un mouvement emblématique de la littérature latino-américaine contemporaine ; savoir analyser un texte romanesque (explication de texte) à partir d'outils narratologiques et stylistiques.

Présentation :

Ce cours s'intéresse à l'un des mouvements emblématiques de la littérature hispano-américaine contemporaine de la deuxième moitié du XX^{e} siècle, celui du "boom". L'introduction permettra de comprendre l'émergence d'un tel phénomène. Puis, CM et TD seront l'occasion de s'interroger sur ce que ce mouvement a apporté au roman latino-américain tant du point de vue de l'histoire littéraire que de la narratologie au milieu du siècle dernier. Si le TD est principalement tourné vers l'étude d'extraits de *La ciudad y los perros* de Mario Vargas Llosa (première œuvre étudiée au cours du semestre) et de *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez, certaines séances porteront sur des textes complémentaires provenant d'œuvres de Carlos Fuentes, Julio Cortázar, ou encore Elena Garro.

Bibliographie :

1. Œuvres au programme :

- Lecture obligatoire :

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *Cien años de soledad* [1967], Barcelone, Debolsillo, 2003 ; ou toute autre édition.

- Lectures recommandées (dont une au choix obligatoire) :

FUENTES, Carlos, *La muerte de Artemio Cruz* [1962], éd. José Carlos González Boixo, Madrid, Cátedra, Collection « Letras Hispánicas », 2005.

VARGAS LLOSA, Mario, *La ciudad y los perros* [1963], Barcelone, Debolsillo, 2015.

CORTÁZAR, Julio, *Rayuela* [1963], éd. Andrés Amorós, Madrid, Cátedra, Collection « Letras Hispánicas », 2007.

2. Bibliographie critique complémentaire (accessible à la bibliothèque) :

ANDERSON IMBERT, Enrique, *Historia de la literatura hispanoamericana. 2. Época contemporánea*, México - Buenos Aires, FCE, 1966.

BARRERA, Trinidad (coord.), *Historia de la literatura hispanoamericana* (Tomo II, Siglo XX), Madrid, Cátedra, 2008.

BELLINI, Giuseppe, *Nueva historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Castalia, 1997.

DELPRAT, François, *Littératures de l'Amérique latine*, Aix-en-Provence, Édisud, 2009.

OVIEDO, José Miguel, *Historia de la literatura hispanoamericana 4, de Borges al presente*, Madrid, Alianza, 2001.

RODRÍGUEZ MONEGAL, Emir, "La nueva novela latinoamericana" [1968], Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2016. URL : https://www.cervantesvirtual.com/obra/la-nueva-novela-latinoamericana/.

3. Ouvrage théorique sur le roman : JOUVE, Vincent, *Poétique du roman*, Paris, Armand Colin, 2007.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : C.T – écrit ;

Session 2 : C.T – écrit.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.3 Civilisation Espagne contemporaine | 2 ECTS

Civilisation Espagne contemporaine

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Carla BEZANILLA

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis :

- Maîtriser les bases de la langue espagnole correspondant au niveau B2 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)
- Disposer de compétences solides en production écrite, notamment pour la rédaction de synthèses et de commentaires argumentés

Objectifs (en termes de compétences) :

- Contextualiser des productions (textes, images) au regard des grands processus historiques du XXe et du début du XXIe siècle espagnols
- Analyser des œuvres et des textes en espagnol péninsulaire (castillan) en les articulant à leur contexte historique
- Maîtriser de manière autonome la méthodologie du commentaire de texte et de l'analyse littéraire contextualisée, dans la perspective du concours pour les étudiants concernés

Présentation :

Ce cours propose un approfondissement de l'histoire de l'Espagne au XXe siècle et au début du XXIe siècle, dans la continuité des enseignements dispensés aux semestres précédents. L'étude portera sur les grandes ruptures qui structurent cette période — crise de la Restauration, Seconde République, guerre civile, dictature franquiste, Transition démocratique et Espagne contemporaine —, à travers l'analyse d'œuvres et de textes concrets qui en éclairent les enjeux politiques, sociaux et culturels.

Pour les étudiants et étudiantes suivant le parcours de préparation au CAPES BAC +3, ce cours suit également le programme de la question au concours, dont le sujet de Civilisation au programme pour cette année est : *De la fin du franquisme à la Transition démocratique.* La préparation consistera à consolider les connaissances relatives aux principaux événements et acteurs historiques, ainsi qu'à approfondir la méthodologie d'analyse et de commentaire des sources primaires, afin de se familiariser autant que possible avec celles susceptibles de figurer dans le dossier

Bibliographie :

- ANDRÉ-BAZZANA, Bénédicte (2006), *Mitos y mentiras de la Transición*. Barcelona, El Viejo Topo. (CAPES BAC+ 3)
- BABY, Sophie (2018), *El mito de la transición pacífica. Violencia y política en España (1975-1982)*. Madrid, Akal. (version en français disponible) (CAPES BAC+ 3)
- CASANELLAS, Pau (2014), *Morir matando. El franquismo ante la práctica armada, 1968-1977*. Madrid, Los Libros de la Catarata. (CAPES BAC+ 3)
- GODICHEAU, François, YUSTA RODRIGO, Mercedes et SALMON, Pierre (2026), La guerre d'Espagne 1936-1939. La démocratie assassinée. Paris, Tallandier.
- GONZÁLEZ CALLEJA, Eduardo, COBO ROMERO, Francisco, MARTÍNEZ RUS, Ana et SÁNCHEZ PÉREZ, Francisco (2015), La Segunda República. Barcelona, Pasado & Presente.
- MOLINERO, Carme et YSÀS, Pere (1998), Productores disciplinados y minorías subversivas. Clase obrera y conflictividad laboral en la España franquista. Madrid, Siglo XXI. (CAPES BAC+ 3)
- MOLINERO, Carme et YSÀS, Pere (2008), *La anatomía del franquismo. De la supervivencia a la agonía, 1945-1977*. Barcelona, Península/Grupo Planeta. (CAPES BAC+ 3)
- MORADIELLOS, Enrique (2003), La España de Franco (1939-1975), Historia de España Tercer Milenio, vol. 33. Madrid, Síntesis. (CAPES BAC+ 3)
- NASH, Mary (dir.) (2014), Feminidades y masculinidades: arquetipos y prácticas de género. Madrid, Alianza.
- QUIROGA, Alejandro (2008), Haciendo españoles. La nacionalización de las masas en la dictadura de Primo de Rivera (1923-1930). Madrid, CEPC.
- SESMA LANDRIN, Nicolás (2024), Ni una, ni grande, ni libre. La dictadura franquista. Barcelona, Planeta.

Modalités d'évaluation :

Session 1 : C.C– écrit et oral ;

Session 2 : C.T – écrit ou oral.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 1 Analyser des documents et structurer un discours: domaine hispanique et hispanoaméricain

UE 1.4 Civilisation Amérique contemporaine | 2 ECTS

Civilisation Amérique contemporaine

Nombre d'heures : TD : 24h

Nom de l'enseignant responsable : Véronique Hébrard

Langue d'enseignement : espagnol

Prérequis : bonne connaissance de l'histoire de l'Amérique hispanique de la première moitié du XIXème siècle. Méthodologie du commentaire de document historique acquise

Objectifs (en termes de compétences) :
Maîtrise des grandes articulations historiques du XIX-XXe siècles, compréhension des évolutions socio-politiques. Méthodologie de la dissertation acquise (préparation au long du semestre à partir de travaux de groupes restitués en cours).

Présentation : Etats-Nations et sociétés en Amérique hispanique de 1910 à nos jours
Le début du XXème siècle en Amérique hispanique est marqué par la célébration du centenaire des indépendances et de la Révolution mexicaine. C'est dans cette double perspective de la poursuite de la formation des Etats-nations et des mutations politiques et socio-culturelles que connaissent ces sociétés au cours du XXème siècle que nous étudierons les interactions entre les projets des élites politiques et les sociétés plurielles du sous-continent, ainsi que l'insertion des différents pays de la région sur la scène internationale. Il s'agira de mettre en lumière les enjeux et les modalités d'intégration nationale mis en place, ainsi que le sens des mouvements dissidents.

Bibliographie :

BALUTET, Nicolas. *Civilisation hispano-américaine-2e éd*. Armand Colin, 2025.

MARQUES-PEREIRA, Bérangère; GARIBAY, David, *La politique en Amérique Latine. Histoires, Institutions et Citoyennetés*, Paris, Armand Colin, 2011

DEL POZO, Juan, *Historia de América latina y del Caribe, 1825-2001*, Santiago, LOM Ediciones, 2002.

Palieraki, Eugenia ; Thibaud, Clément, *L'Amérique latine embrasée: deux siècles de révolutions et de contre-révolutions*. Armand Colin, 2023.

VAYSSIÈRE, Pierre, *Les révolutions d'Amérique Latine*, Paris, Editions du Seuil, 2001.

Une bibliographie détaillée sera fournie pour chacune des séances et déposée sur Moodle

Modalités d'évaluation :
CT écrit et/ou oral sessions 1 &2

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.1 Linguistique | 3 ECTS

Linguistique synchronique VI

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Langue d'enseignement : français

Prérequis : avoir une bonne maîtrise du français et de l'espagnol ; avoir une bonne connaissance de la grammaire espagnole

Objectifs (en termes de compétences) :

- analyser la structure morphologique des unités lexicales en espagnol ;
- identifier et décrire les principaux procédés de formation des mots (dérivation, composition, parasynthèse) ;
- comprendre les relations entre morphologie et syntaxe dans l'organisation de l'énoncé ;
- mobiliser des outils d'analyse morphosyntaxique pour décrire des phénomènes de l'espagnol contemporain ;
- analyser certains faits de langue spécifiques à l'espagnol (apocope, collocation de l'adjectif, variation pronominale, etc.) ;
- articuler approche théorique et analyse de corpus dans l'étude de faits linguistiques.

Présentation :

Cet enseignement propose un approfondissement de l'analyse linguistique de l'espagnol contemporain à travers l'étude de phénomènes relevant de la morphologie, de la morphosyntaxe et de la variation. Il s'inscrit dans le prolongement des enseignements de linguistique générale et de phonologie suivis au cours de la licence et vise à consolider les outils d'analyse appliqués à la langue espagnole.

Le cours aborde d'abord les principales notions de morphologie lexicale et grammaticale : distinction entre lexèmes et grammèmes, structures morphologiques simples et complexes, procédés de dérivation et de composition, ainsi que certaines dynamiques de catégorisation et de recatégorisation. Il interroge ensuite l'articulation entre morphologie et syntaxe dans la structuration de l'énoncé et dans l'organisation des relations grammaticales.

Une seconde partie est consacrée à l'étude de phénomènes de variation linguistique, qu'ils soient phonétiques, morphosyntaxiques ou dialectaux, afin de sensibiliser les étudiants à la diversité interne du domaine hispanophone. Enfin, l'analyse de faits de langue spécifiques (tels que l'apocope ou la position de l'adjectif) permet d'approfondir la réflexion sur les interactions entre syntaxe, sémantique et discours.

Cet enseignement vise ainsi à renforcer la capacité des étudiants à construire une analyse linguistique autonome, rigoureuse et argumentée, en les préparant à des approches plus spécialisées en linguistique hispanique, en traductologie ou en analyse de discours.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC (écrit et/ou oral ; exercices et questions de cours),

session 2 : CT (écrit et/ou oral, exercices et questions de cours).

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 6

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.1 Linguistique — 3 ECTS

Histoire de la langue VI

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Langue d'enseignement : français

Prérequis : avoir une bonne maîtrise du français et de l'espagnol ; avoir suivi le cours d'histoire de la langue V

Objectifs (en termes de compétences) :

- lire et comprendre un texte espagnol ancien (médiéval et classique) ;
- poursuivre l'analyse des mécanismes de transformation phonétique du latin à l'espagnol ;
- identifier et expliquer les principales évolutions morphologiques de l'espagnol, en particulier dans le système verbal ;
- analyser les transformations historiques de certaines structures syntaxiques de l'espagnol ;
- comprendre l'évolution diachronique de catégories grammaticales ;
- analyser les évolutions sémantiques de certaines unités ou structures linguistiques ;
- mobiliser les outils de la linguistique historique pour interpréter des formes anciennes.

Présentation :

Cet enseignement prolonge le travail engagé au premier semestre sur l'histoire interne de la langue espagnole en achevant l'étude de la phonétique historique avant d'aborder les transformations morphologiques, syntaxiques et sémantiques qui ont accompagné le passage du latin à l'espagnol moderne.

La première partie du cours poursuit l'analyse de l'évolution phonétique, à travers l'étude des derniers grands phénomènes de transformation vocalique et consonantique, ainsi que des mécanismes de conditionnement phonétique qui structurent l'évolution historique des formes.

Le cours se concentre ensuite sur la morphologie historique, en particulier sur l'évolution du système verbal espagnol ; on abordera également plusieurs phénomènes de syntaxe historique. Enfin, une réflexion sur la sémantique historique permet d'interroger l'évolution des valeurs et des emplois de certains verbes fondamentaux comme *haber*, *tener*, *ser* et *estar*.

Cet enseignement vise ainsi à donner aux étudiants une vision globale des mécanismes de changement linguistique, en articulant phonétique, morphologie, syntaxe et sémantique dans une perspective diachronique. Il leur permet d'approfondir leur compréhension de l'espagnol contemporain à la lumière de son histoire et de ses évolutions internes.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC (écrit et/ou oral, exercices et questions de cours) ;

session 2 : CT (écrit et/ou oral, exercices et questions de cours)

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 6

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.2 Compréhension et expression orales — 1 ECTS

Compréhension et expression orales VI

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marcelle BRUCE

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis :
Les étudiant·e·s doivent disposer d'une autonomie avancée dans la compréhension de documents oraux authentiques et dans l'expression orale en espagnol. Ils et elles doivent être capables de synthétiser, analyser, argumenter et répondre à des questions dans un cadre universitaire. Le niveau visé correspond à une consolidation du niveau B2 et à une ouverture vers le niveau C1.

Objectifs (en termes de compétences) :

- comprendre des documents audio et audiovisuels complexes, longs et authentiques, dans différents registres de langue ;
- identifier les enjeux principaux d'un document oral en lien avec l'histoire, la culture, les sociétés et les débats contemporains du monde hispanophone ;
- hiérarchiser l'information avec précision ;
- produire une synthèse orale claire, structurée et problématisée ;
- développer une analyse personnelle argumentée à partir d'un document ;
- répondre avec aisance à des questions de compréhension, d'analyse ou d'interprétation ;
- s'exprimer dans un espagnol correct, fluide et adapté à un contexte académique ou professionnel ;
- s'entraîner aux épreuves orales de concours, notamment par la présentation de documents, l'exposé structuré, l'entretien et la réponse argumentée à des questions.

Présentation :

Ce dernier semestre constitue l'aboutissement de la progression engagée depuis la première année. Le cours vise à consolider une maîtrise avancée de la compréhension et de l'expression orales en espagnol, en lien avec les exigences de la fin de licence, de la poursuite en master et d'une éventuelle préparation aux concours.

Les étudiant·e·s travaillent à partir de documents authentiques variés et complexes : entretiens longs, débats, conférences, reportages, extraits documentaires, émissions culturelles, interventions universitaires ou documents audiovisuels portant sur des enjeux historiques, politiques, sociaux, artistiques et culturels du monde hispanophone.

L'accent est mis sur la capacité à construire une prise de parole claire et problématisée. Les étudiant·e·s s'entraînent à présenter un document, à en dégager les enjeux, à organiser une synthèse, à formuler une analyse personnelle et à répondre à des questions dans un espagnol précis et nuancé. Une partie du cours peut être consacrée à la préparation aux épreuves orales de concours : gestion du temps, structuration de l'exposé, prise de parole en continu, interaction avec un jury, précision lexicale et correction grammaticale.

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Session 1 : CC oral

Session 2 : CT oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 6

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 4 ECTS

Thème VI

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Marine POIRIER

Nom de l'intervenant : Salomé MOLINA TORRES

Langue d'enseignement : français / espagnol

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Thème – L3, semestre 5.
- Très bonne maîtrise du système grammatical et syntaxique de l'espagnol.
- Capacité à analyser et produire des structures complexes en espagnol.
- Niveau C1 minimum en espagnol.
- Excellente maîtrise de la langue française écrite.

Objectifs (en termes de compétences) :

- traduire vers l'espagnol des textes littéraires complexes avec précision, fluidité et correction idiomatique ;
- mobiliser de manière intégrée les acquis grammaticaux, syntaxiques et linguistiques dans la production traductive ;
- résoudre des difficultés de reformulation liées aux écarts structurels entre français et espagnol ;
- produire des structures syntaxiques complexes en tenant compte des contraintes propres à l'espagnol ;
- maîtriser les valeurs des temps, des modes et des constructions verbales dans des contextes variés ;
- justifier ses choix de traduction à partir d'une analyse grammaticale fine ;
- développer une autonomie méthodologique dans la production écrite en espagnol ;
- affiner sa réflexion critique sur les enjeux stylistiques, linguistiques et interprétatifs du thème littéraire.

Présentation :

Cet enseignement constitue l'aboutissement du parcours de thème moderne au sein de la licence. À partir de textes littéraires français de difficulté avancée, il vise à consolider l'ensemble des compétences de production traductive acquises au cours des semestres précédents en sollicitant une approche globale et intégrée des mécanismes linguistiques de l'espagnol.

Le travail porte sur des phénomènes variés relevant de la morphologie, de la syntaxe, de l'énonciation et de la sémantique. L'objectif est d'amener les étudiants à produire un espagnol précis, idiomatique et stylistiquement cohérent.

En réinvestissant les acquis grammaticaux de l'ensemble de la licence, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Ces questions pourront, par exemple, porter sur l'identification d'une structure syntaxique complexe, la valeur d'un temps ou d'un mode, la fonction d'un pronom, ou encore la justification d'un choix traductif impliquant une restructuration importante de l'énoncé. Cette démarche vise à renforcer l'autonomie analytique et productive des étudiants, tout en les préparant à des exercices de traduction et de commentaire plus spécialisés, notamment dans la perspective des concours ou de la poursuite d'études en master.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de semestre.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 6

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 4 ECTS

Version moderne VI

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Karine DUBOSC

Langue d'enseignement : français / espagnol

Prérequis :

- Validation ou maîtrise des contenus de Version moderne – L3, semestre 5.
- Très bonne maîtrise du système grammatical et syntaxique de l'espagnol.
- Capacité à analyser des phénomènes complexes de morphosyntaxe, d'énonciation et de sémantique.
- Niveau C1 minimum en espagnol.
- Excellente maîtrise de l'expression écrite en français.

Objectifs (en termes de compétences) :

- traduire en français des textes littéraires complexes avec précision, nuance et rigueur stylistique ;
- mobiliser de manière intégrée les acquis grammaticaux, syntaxiques et linguistiques dans l'analyse d'un texte ;
- identifier et interpréter des phénomènes complexes de morphosyntaxe et d'énonciation ;
- analyser les valeurs des temps, des modes et des constructions verbales dans des contextes variés ;
- justifier des choix de traduction en s'appuyant sur une analyse grammaticale fine ;
- résoudre des difficultés traductives liées aux écarts structurels entre espagnol et français ;
- développer une autonomie méthodologique dans l'analyse et la traduction de textes ;
- affiner sa réflexion critique sur les enjeux stylistiques, linguistiques et interprétatifs de la traduction littéraire.

Présentation :

Cet enseignement constitue l'aboutissement du parcours de version moderne au sein de la licence. À partir de textes littéraires espagnols modernes ou contemporains, il vise à consolider l'ensemble des compétences traductologiques acquises au cours des semestres précédents en sollicitant une approche globale et intégrée de l'analyse linguistique.

Le travail porte sur des phénomènes variés relevant de la morphologie, de la syntaxe, de l'énonciation et de la sémantique, envisagés non plus dans une logique de progression grammaticale, mais dans une perspective de réinvestissement transversal. Une attention particulière est accordée aux difficultés de traduction liées aux temps verbaux, aux pronoms, aux constructions infinitives, aux gérondifs, aux participes, aux démonstratifs ou encore à certaines oppositions structurelles entre espagnol et français.

En articulation avec les enseignements de linguistique et en réinvestissant les acquis grammaticaux de l'ensemble de la licence, une à deux questions portant sur des faits de langue seront systématiquement associées aux textes étudiés. Ces questions pourront, par exemple, porter sur l'identification d'une forme verbale, la fonction d'un pronom, la nature d'une proposition, les valeurs des temps et des modes, ou encore la justification de choix traductifs complexes. Cette démarche vise à renforcer l'autonomie analytique des étudiants et à les préparer à des exercices de traduction et de commentaire de traduction plus spécialisés, notamment dans la perspective des concours ou de la poursuite d'études en master.

Bibliographie : la bibliographie pertinente sera distribuée en début de cours.

Modalités d'évaluation :

session 1 : CC écrit /

session 2 : CT écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol — Semestre 6

BCC 2 Comprendre et s'exprimer à l'oral et à l'écrit en Espagnol

UE 2.3 Traduction — 4 ECTS

Version classique VI

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Pénélope Cartelet
Enseignant intervenant : Joseph Roussiès

Langue d'enseignement : Espagnol / français

Prérequis : Maîtrise de la version littéraire.

Objectifs (en termes de compétences) :

Maîtriser la version littéraire des textes classiques

Acquérir le vocabulaire propre à l'Espagnol classique

Analyser les structures grammaticales et syntaxiques courantes de l'Espagnol classique

Présentation :

Cet enseignement consiste à traduire des textes de la littérature espagnole classique, en s'appuyant sur une analyse grammaticale, syntaxique et lexicale de courts fragments issus de grandes œuvres, telles que *La Celestina*, *La vida de Lazarillo de Tormes, Don Quijote, Novelas ejemplares*, etc.

Bibliographie :

- Supports textuels polycopiés et/ou postés sur Nexcloud ou Moodle.

- Dictionnaires espagnols :

  Covarrubias, *Tesoro de la lengua castellana o española* (1611)
  Diccionario de Autoridades (1726-1739)
  Real Academia Española, *Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española*: https://apps.rae.es/ntlle/SrvltGUISalirNtlle
  Breve diccionario etimológico de la lengua castellana (1961), Joan Corominas, Editorial Gredos, Madrid, 1998.

– Dictionnaires français :

Le nouveau Littré, le dictionnaire de référence de la langue française (1873-1877), Éditions Garnier, Paris, 2006.

Trésor de la Langue française, informatisé par le Centre Nationale de Ressources Textuelles et Lexicales : https://www.cnrtl.fr/definitionhttps://www.portail-lexical.fr/

Dictionnaires anciens : https://www.cnrtl.fr/dictionnaires/anciens/

 Grammaire et lexiques :

Jean Bouzet, *Grammaire Espagnole* (1964), Éditions Belin, Paris, 1985.

Pierre Dupont, *La langue du Siècle d'or. Syntaxe et lexique de l'espagnol classique,* Paris, Service des publications de la Sorbonne Nouvelle Paris III, 1987 (nombreuses rééds).

Bernard Sesé et Marc Zuili, *Vocabulaire de la langue espagnole classique: XVIe et XVIIe siècles*, version augm. [originale 1997], réed., Paris, Colin, 2005.

Modalités d'évaluation :

– Session 1 : Contrôle continu – écrit et/ou oral

– Session 2 : Contrôle terminal – écrit

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires VI | 3 ECTS

UEPE Métiers de l'enseignement du second degré

Renforcement linguistique et culturel

Nombre d'heures : TD : 8h

Nom de l'enseignant responsable : Alain Tourneur

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis :

Connaissance du cours de littérature du semestre précédent sur Rafael Chirbes, le roman mémoriel et l'œuvre au programme du CAPES Bac+3 *La caída de Madrid.*

Objectifs (en termes de compétences) :

- Perfectionnement des techniques de l'analyse littéraire à l'écrit et à l'oral ;
- Connaissance du contexte historique et culturel d'écriture de l'œuvre.

Présentation :

Préparation à l'analyse littéraire de la première épreuve d'admissibilité du CAPES Bac+3. Étude de l'œuvre romanesque mémorielle de Rafael Chirbes, en particulier *La caída de Madrid.*

Programme :

CHIRBES, Rafael, *La caída de Madrid,* Barcelona, Anagrama (Col. Compactos), 2011 [2000].

Bibliographie :

BASANTA, Ángel, « La trayectoria narrativa de Rafael Chirbes : de *Mimoun* a *en la orilla* », in *Turia*, n°112 (Cartapacio : Rafael Chirbez), 2015, p. 146-160.

CHIRBES, Rafael, *Asentir o desestabilizar. Crónica contracultural de la Transición*, Madrid, Altamarea, 2023.

CHIRBES, Rafael, *Por cuenta propia*, Barcelona, Anagrama, 2010 (en particulier : « ¿De qué memoria hablamos ?, p. 227-250).

CHIRBES, Rafael, *El novelista perplejo*, Barcelona, Anagrama, 2002.

DUPIREZ, Bernard, *Gradus. Les procédés littéraires (Dictionnaire)*, Paris, Union Générale d'Éditions, 1984 (« 10/18 »).

LLAMAS MARTÍNEZ, Jacobo, « Los personajes de Chirbes y la guerra y posguerra españolas », *Signa : Revista de la Asociación Española de Semiótica*, n°27, 2018.

LLUCH-PRATS, Javier (ed.), *El universo de Rafael Chirbes*, Barcelona, Anagrama, 2021.

LÓPEZ BERNASOCCHI, Augusta, LÓPEZ DE ABIADA, José Manuel (eds.), *La constancia de un testigo. Ensayos sobre Rafael Chirbes*, Madrid, Verbum, 2011.

LUENGO, Ana, *La encrucijada de la memoria : la memoria colectiva de la guerra civil española en la novela contemporánea*, Tranvía, 2004.

ORSINI-SAILLET, Catherine, « Regards sur la Transition dans le roman espagnol actuel : *La caída de Madrid* de Rafael Chirbes et *Romanticismo* de Manuel Longares », *Les langues Néo-latines*, n°354, septembre 2010, p. 65-88.

ORSINI-SAILLET, Catherine, *Rafael Chirbes romancier : l'écriture fragmentaire de la mémoire*. Inédit du dossier d'HDR, 2007, Université Jean Monnet de Saint-Étienne. (https://halshs.archives-ouvertes.fr/tel-01100156)

SAGNES-ALEM, Nathalie, « *La caída de Madrid* de Rafael Chirbes : représentations et enjeux de la transition », in Francisco Campuzano Carvajal (ed.), *Transitions politiques et évolutions culturelles dans les sociétés ibériques et ibéro-américaines contemporaines*, ETILAL, Collection Actes, n°3, Université Montpellier III, 2002, p. 311-323.

Modalités d'évaluation :

- Session 1 : Contrôle continu – écrit et/ou oral
- Session 2 : Contrôle terminal – écrit et/ou oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires VI | 3 ECTS

UEPE Métiers de l'enseignement du second degré

Préparation à l'oral non disciplinaire

Nombre d'heures : TD : 12h

Cette UEPE vise à vous préparer à l'oral 2 du CAPES (non disciplinaire).

L'enseignement, d'une durée de 20h TD, répond aux attentes de l'épreuve et vous permettra de travailler :

- La déontologie enseignante, l'Éthique du fonctionnaire à travers ses droits et devoirs.
- La transmission des Valeurs de la République (lutte contre les discriminations, promotion de l'égalité et notamment l'égalité filles garçons) et la laïcité.
- Les enjeux de la transition écologique (dimension citoyenne et rôle de l'École).
- L'épanouissement de l'élève dans toutes ses dimensions (inclusion, harcèlement, bien être etc.)
- Une méthodologie de l'oral 2

Organisation des cours :

- 9h : s'approprier les valeurs et exigences du service public ; se projeter dans le métier
- 3h : méthodologie
- 8h : préparation de concours blancs

Prérequis :

Etudiants de L3 inscrits au concours d'un CAPES

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires VI | 3 ECTS

UE PE Spécifique département ERSO

Professionnalisation (stage, exp pro, projet tuteuré, tutorat)

Nombre d'heures : TD : 0h

A venir

Nom de l'enseignant responsable :

Langue d'enseignement :

Prérequis :

Objectifs (en termes de compétences) :

Présentation :

Bibliographie :

Modalités d'évaluation :

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires VI | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Grammaire de la langue latine

Nombre d'heures : TD : 12h

Nom de l'enseignant responsable : Séverine Issaeva

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : connaissances et compétences des semestres précédents

Objectifs (en termes de compétences) :

- Analyser des mots, constituants ou structures dans un extrait de texte
- Opérer des transformations grammaticales à partir d'une phrase de base

* en organisant et optimisant son apprentissage de la morphologie latine

* en maîtrisant les structures morphosyntaxiques de la grammaire latine

Présentation :

Cours de grammaire latine (renforcement)

Bibliographie :

Une grammaire complète du latin : Sausy ou Morisset (Précis, avec le phénix sur la couverture)

Modalités d'évaluation : CC écrit 1h en classe

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.1 Développer des compétences complémentaires VI | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Lire un auteur latin

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Florence Klein

Langue d'enseignement : Français

Prérequis : connaissances et compétences des semestres précédents

Objectifs (en termes de compétences)

- Lire et comprendre un texte, en autonomie, sans dictionnaire, par une appropriation progressive et à partir des données du contexte
- Introduire, lire, traduire et définir les enjeux littéraires d'un texte à l'oral.
- Perfectionner ses connaissances en langue et littérature par la lecture d'un texte d'auteur en langue originale.
  Exploiter ses connaissances grammaticales et syntaxiques de la langue pour comprendre les textes.
- Assimiler le lexique approprié.
- Identifier et analyser les enjeux stylistiques et les stratégies rhétoriques propres au texte, les resituer dans les enjeux généraux de l'œuvre.

Présentation :

Lecture cursive d'un texte d'auteur latin (consolidation).

Bibliographie : Ovide, *Les Amours* Les textes étudiés en langues originales seront précisés à la rentrée. Une lecture de l'œuvre en traduction française sera demandée.

Modalités d'évaluation : CC oral

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.3 Analyse filmique | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Analyse filmique VI

Nombre d'heures : TD : 20h

Nom de l'enseignant responsable : Roberta PREVITERA

Langue d'enseignement : Espagnol

Prérequis : Aucun

Objectifs (en termes de compétences) : maîtriser les éléments essentiels du langage cinématographique (types de plan, séquences, mouvements de caméra, types de montage, son) et s'approprier la méthodologie de l'analyse filmique.

Présentation : Analyse de plans et séquences filmiques tirés de la cinématographie espagnole et hispano-américaine.

Bibliographie :

- Jacques Aumont et Michel Marie. *L'Analyse des films*. 4e éd. Paris : Armand Colin, 2015. René Gardies. *Le Récit filmique*. Paris : Hachette, 1993.
- Nancy Berthier (dir.), *Lexique bilingue des arts visuels. Français–español / Español–français*. Paris : Ophrys, 2011.
- David Bordwell. *Narration in the Fiction Film*. Madison: University of Wisconsin Press, 1985.
- André Gardies. *L'Espace au cinéma*. Paris : Méridiens Klincksieck, 1993.
- André Gaudreault et François Jost. *Le Récit cinématographique*. 4e éd. Paris : Armand Colin, 2017.
- François Jost. *L'Œil-caméra. Entre film et roman*. Lyon : Presses Universitaires de Lyon, 1987.

Modalités d'évaluation : Évaluation écrite et orale.

Licence LLCER – Parcours Espagnol | Semestre 6

BCC 3 Anticiper le monde professionnel

UE 3.4 Diversité culturelle | 3 ECTS

ACL Approfondissement culturel et linguistique

Diversité culturelle VI

Nombre d'heures : TD : 18h

Nom de l'enseignant responsable : Véronique Hébrard

Langue d'enseignement : espagnol/français

Prérequis :

Une connaissance de l'histoire des sociétés latino-américaines (XVIIIe-XXème siècles)

Objectifs (en termes de compétences) :

Acquérir une culture visuelle située et savoir analyser un corpus photographique en contextualisant.
Acquérir les connaissances théoriques sur la photographie comme source pour l'étude historique.

Présentation :

Représentations de l'altérité Espagne-Amérique Hispanique. Il s'agira, à partir de supports variés, de travailler sur les thématiques liées aux représentations de l'altérité Espagne-Amérique hispanique des XIXème et XXème siècles, de réfléchir à la construction des identités et de s'interroger sur la réception de ces représentations.

Pour ce faire, dans une perspective historique, on s'intéressera tout particulièrement à la photographie de l'Autre et aux stéréotypes que ces clichés véhiculent, plus ou moins délibérément, nourrissant ainsi des représentations singulières.

Le cours sera ainsi une introduction au décodage de ce média qui apparaît au milieu du XIXème siècle et a grandement contribué à façonner un regard sur l'Autre dans le même temps qu'il rendait compte à grande échelle de la diversité culturelle de ces sociétés, mais aussi des préjugés qui lui sont liés et de leurs spécificités historiques.

Bibliographie :

Corpus de photographies travaillés en cours et bibliographie indiquée en amont de chacune des séances et mise sur moodle.

Modalités d'évaluation :

Ecrit et/ou oral

FACULTÉ

DES LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS

UNIVERSITÉ DE LILLE CAMPUS PONT-DE-BOIS



Faculté des Langues, Cultures & Sociétés

Université de Lille